

**Boris Yeltsin, aclamado por la multitud**

# Normalidad y júbilo por el triunfo de la perestroika

**Detenidos los dirigentes del golpe y suicidio del ministro del Interior**

Moscú, (EFE).- El presidente soviético, Mijail Gorbachov, hablará hoy en el Parlamento ruso, donde se celebra una reunión extraordinaria por el triunfo de la perestroika y el fracaso del golpe de Estado.

El presidente de la Federación Rusa, Boris Yeltsin, que se convirtió en el centro de la resistencia al golpe contra Gorbachov, convocó a los moscovitas en un gran mitin en la plaza Manezh, en el centro de Moscú, junto a los muros del Kremlin.

En el mitin, que fue abierto con el himno de la Federación Rusa para celebrar la victoria de la democracia frente a los reaccionarios, miles de personas aclamaron a Yeltsin.

Glev Yakunin, diputado radical del Parlamento ruso, dijo a los congregados que la bandera tricolor rusa debe figurar en el lugar que se merece dentro del Estado soviético, después de la heroica acción de la población moscovita y de las fuerzas progresistas.

Decenas de miles de personas recibieron a los dirigentes rusos con aplausos mientras hacían ondear gran número de banderas tricolores rusas (blanca, azul y roja), enseña anterior a la revolución de 1917.

Yeltsin informó de la deten-

ción del jefe del Comité de Seguridad del Estado (KGB), Vladimir Kriuchkov, y de los Ministros de Defensa e Interior, Dimitri Yazov y Boris Pugo.

Informó también de que el primer ministro, Valetín Pavlov, que se encuentra enfermo, está bajo custodia en una clínica.

Posteriormente, un reputado reformista próximo a Gorbachov, Alexander Yavkolev, uno de los pocos que no siguió el clima de euforia y optimismo, advirtió contra la proliferación de nuevos "héroes".

Otro de los puntos negros de la jornada de hoy fue la confirmación del suicidio del ministro del Interior de la URSS, Boris Pugo, uno de los cabecillas de la intentona golpista.

Boris Yeltsin agradeció el heroísmo de los moscovitas, que impidieron el triunfo del golpe de Estado en la URSS y fue ovacionado por toda la Cámara cuando dijo: "Rusia ha salvado a la URSS".

El presidente soviético, Mijail Gorbachov, celebró ya una reunión con sus más estrechos colaboradores, después de su regreso esta madrugada a Moscú, según el servicio de prensa de la presidencia.

Gorbachov declaró al llegar a Moscú que los golpistas le tu-



Yeltsin, el héroe ruso del momento. (FOTO REUTER)

vieron cercado durante 72 horas en su "dacha" de Crimea y que tras sentirse derrotado y sin saber que hacer aguantó la

presión de los golpistas, que -dijo- "trataron de romper mi voluntad. Pero no lo lograron".

**Felipe González espera que el frustrado golpe sirva de «vacuna» para el sistema soviético**

Madrid, (EFE).- El presidente del Gobierno, Felipe González, confía en que el frustrado golpe de Estado en la URSS sirva de "vacuna" para el futuro político de la Unión Soviética.

En rueda de prensa celebrada hoy en el Palacio de la Moncloa, González expresó, sin embargo, su preocupación por el hecho de que si no mejora la situación en el país, en lugar de vacuna, el intento de golpe de Estado se convierta en un ensayo.

El fracaso del intento golpista, dijo el presidente español, ha provocado una "reacción unánime de alegría en toda España y en casi toda la comunidad internacional".

González señaló que la figura de Boris Yeltsin "ha crecido de forma extremadamente clara y eficaz" y descartó la posibilidad de que el presidente Mijail Gorbachov haya podido tener alguna responsabilidad en el golpe.

Para Felipe González, el presidente soviético ha respondido con "coraje, temple y capacidad" y agregó que nunca se sabrán las presiones a las que se ha visto sometido por los golpistas para que firmara el Decreto de Emergencia.

Dada la evolución de los acontecimientos, el presidente del Gobierno dijo que se mantendrán las ayudas técnicas y humanitarias a la URSS, aunque habrá que "reestudiar" las ayudas económicas.

(Página 21)

**Diecisiete arrestados desde el pasado sábado**

## Detenidos otros cinco jóvenes en Guipúzcoa por colaboración con ETA

San Sebastián, (EFE).- Cinco jóvenes han sido detenidos esta madrugada en las localidades guipuzcoanas de San Sebastián y Rentería acusados de colaboración con el recientemente desarticulado "comando Donosti" de ETA, informó el Gobierno Civil de Guipúzcoa.

Los detenidos son Carlos Pérez Peñagaricano, de 23 años; Ibon Odriozola González, de 23; Pedro María Alberdi Dadebat, de 29, y Martín Terrazas Ibacea, de 24, todos ellos residentes

en Rentería, así como Francisco Javier García Garmendia, de 25 años, domiciliado en San Sebastián.

Según precisó el Gobierno Civil, los cinco jóvenes fueron detenidos por la Guardia Civil por su presunta implicación en "actividades terroristas relacionadas con el comando Donosti de ETA", a instancias del Juzgado de Instrucción número 4 de la Audiencia Nacional.

Los detenidos permanecieron incommunicados en San Sebastián

hasta ser trasladados esta misma mañana a dependencias de la Guardia Civil en Madrid, donde posteriormente serán puestos a disposición de la Audiencia Nacional.

Con estas cinco detenciones son ya 19 las personas arrestadas durante y tras la operación policial iniciada el pasado sábado día 17 en San Sebastián, en la que murieron los tres integrantes del "comando Donosti" de ETA, en un tiroteo con la Guardia Civil.

## PALENCIA

ⓐ Proyecto para el desarrollo rural de Tierra de Campos

(Página 5)

ⓐ Campaña de concienciación social de la Asociación "Enlace"

ⓐ ALCER denuncia la venta de papeletas ilegales en Palencia

ⓐ Sucesos: Detenido uno de los presos fugados de la cárcel de Palencia

(Página 6)

ⓐ El alcalde se reunió con los alumnos del curso de Español

(Página 7)

## VIERNES 23

**Santorale:** Ss. Rosa de Lima v.; Felipe Benicio cf.; Ciriaco, Máximo, Arquelao, Restituto, Donato, Valeriano, Fructuosa, Claudio, Neón, Apolinar, Minervo, Eleazar, lupo ms.; Eugenio, Flaviano, Zaqueo obs.

Sale el sol a las 07,33 h. y se pone a las 21,02 h. La luna sale a las 19,57 y se pone a las 05,33. Luna llena el 25 en Piscis.

**Refrán:** "El moro durmiendo sana, y el viejo se acaba".

## EFEMERIDES

**1916** El dirigente obrero alemán Liebknecht, condenado a cuatro años de reclusión mayor.

**1934** Extremistas incontrolados incendian la cárcel Modelo de Madrid y disparan contra los presos políticos. Entre los que murieron estaban Melquiades Álvarez y Ruiz de Alda.

**1942** Batalla aeronaval americano-japonesa en las islas Salomón.

**1980** Una comisión del Gobierno polaco inicia negociaciones con los huelguistas de Gdansk, presididos por Lech Walesa.

**1986** Catástrofe natural en el Camerún: más de 2.000 muertos por las emanaciones tóxicas del Lago Nios, que se encuentra sobre un cráter volcánico.

**1989** Un millón y medio de habitantes de las Repúblicas Bálticas forman una cadena humana de 650 kms. de longitud, coincidiendo con el 50 aniversario de la firma del pacto Molotov-Ribbentrop, en demanda de la restitución de la independencia de Estonia, Letonia y Lituania.

## EL DIARIO PALENTINO EL DÍA DE PALENCIA

Palencia: Mayor, 67 - 34001. Apartado de Correos, 17.  
Teléfonos: Redacción, 744822. Anuncios y suscripciones, 740417.  
Administración, 740258 FAX, 743360  
D.P.: P-2-1958

Presidente editor: José Luis Alonso Almodóvar; Gerente: José Luis Alonso Cruz

Director: JOSE MARIA RUIZ DE GOPEGUI Y SANTOYO. Redactor jefe: Gonzalo Ortega Aragón  
Jefe de talleres: Francisco del Campo

## Ventanal



Frómista: Instalaciones deportivas.

Si desea publicar fotografías de su localidad en el "Ventanal", envíelas a El Diario Palentino. Redacción. C/ Mayor, 67 - 34001 Palencia. Indique el lugar y el autor. Formato ☐

## CARTELERA

**ORTEGA:** "Las tortugas Ninja II: El secreto de los mocos verdes" (T) (5,30-8,15-10,45)

**AVENIDA 1:** "La Profecía IV: El renacer" (18) (5,30-8,15-10,45)

**AVENIDA 2:** "Agárralo como puedas 2 1/2" (T) (5,30-8,15-10,45)

**AVENIDA 3:** "Colegas a la fuerza" (T) (5,30-8,15-10,45)

**AVENIDA 4:** "Dali" (13) (5,30-8,15-10,45)

**AVENIDA 5:** "Rocketeer" (T) (5,30-8,15-10,45)

**AVENIDA 6:** "Robin Hood, príncipe de los ladrones" (T) (5,30-8,15-10,45)

**BOSTON 1:** "Le llaman Bodhi" (T) (5,30-8,15-10,45)

**BOSTON 2:** "Kickboxer II" (5,30-8,15-10,45)

**BOSTON 3:** "La Cenicienta" (T) (5-6,30). "Objeto de seducción" (13) (8,15-10,45)

## TELEFONOS

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| Hospital General "Río Carrión"   | 72 29 00 |
| Ambulatorio                      | 74 40 11 |
| Hospital Provincial "San Telmo"  | 72 82 00 |
| Casa de Socorro                  | 72 24 81 |
| Clínica Cruz Roja                | 72 41 00 |
| Cruz Roja (urgencias)            | 72 22 22 |
| Clínica "Virgen de la Salud"     | 74 77 00 |
| Ambulancias                      | 75 22 40 |
| Ambulancias Cruz Roja            | 74 41 46 |
| Ambulancias Vipamiel             | 84 46 76 |
| Ambulancia UCI móvil             | 74 80 23 |
| Policía (urgencias)              | 0 91     |
| Policía Nacional                 | 74 27 15 |
| Protección Civil                 | 0 06     |
| Bomberos (Palencia capital: 080) | 72 11 11 |
| Subsector de Tráfico             | 72 06 88 |
| Guardia Civil                    | 0 62     |
| Policía Municipal (092)          | 74 76 77 |
| Ayuntamiento                     | 71 81 00 |
| RENFE -información-              | 74 30 19 |
| Autobuses RENFE                  | 74 32 22 |
| Taxis: Parada Federación         | 74 21 26 |
| - Pasaderas                      | 74 08 10 |
| - San José                       | 72 00 16 |
| - San Lázaro                     | 72 20 76 |
| - Est. RENFE                     | 74 39 19 |
| Iberduero, averías               | 74 25 57 |

## SORTEOS

### Lotería primitiva

Jueves, 15 de agosto

**14-15-26-31-36-43**  
C 13 - R 3

Sábado, 17 de agosto

**15-17-23-27-28-42**  
C 32 - R 2

### BONOLOTO

Domingo 18 de agosto

**4-17-34-36-37-40**  
C 25 - R 3

Lunes, 19 de agosto

**7-15-24-33-44-48**  
C 43

Martes, 20 de agosto

**13-16-34-39-42-47**  
C 6

Miércoles, 21 de agosto

**7-13-36-41-43-49**  
C 8

**ONCE**  
n.º premiado ayer  
**97470**

## FARMACIAS

**Jueves, 22:** Doña Eulalia Barbero Martín (Plaza Cervantes, 1) y doña María Soledad Gutiérrez Herrero (Avda. Modesto Lafuente, 23).

**Viernes, 23:** Don José María Arnáiz Poza (Avda. Santander, 7) y doña María del Carmen Gutiérrez Martín (María de Molina, 12).

**Servicio Nocturno:** Don José María Fernández Nieto (Mayor, 40). Tfno. 742470. Diariamente desde las 10,30 de la noche.

## ACTOS Y CONVOCATORIAS

**Servicio Militar.-** Sigue abierta la convocatoria para prestar Servicio Militar en las Fuerzas Armadas, como voluntariado especial, con el contingente de 1991. Las instancias e información se facilitan en el Centro de Reclutamiento. Ada. Casado del Alisal, 2.

**Pruebas selectivas.-** En el BOE del 2 de agosto se convocan pruebas selectivas para

plazas de Funcionarios de la Universidad de Valladolid. Son 4 de Técnicos de Gestión, 2 de promoción interna y 2 de acceso libre y 45 de la Escala Auxiliar, 22 de promoción interna y 23 de acceso libre. La presentación de instancias finaliza el 22 de agosto.

**Opositores no interinos.-** La Asamblea de Opositores no Interinos a Enseñanzas Medias convoca una nueva reunión para el martes 27 de

agosto, a las 11.30 de la mañana, en el salón de actos de la Biblioteca Pública.

**Concierto.-** Hoy jueves, día 22, la Banda Municipal de Música ofrecerá un concierto en el Salón, a las 8,45 de la tarde.

**Música folk.-** Dentro del Verano Cultural, el grupo "Tahona" dará el viernes 23 un concierto de música folk, en el Salón, a las 9 de la tarde.

# Café con hielo

Marco A. PORRAS

## Un golpe bajo

¡Vaya, hombre! Ahora que todos hemos dado un suspiro de alivio por el fracaso del golpe de Estado en la Unión Soviética, a los más bajos nos vienen metiendo el miedo en el cuerpo con otras noticias. Pero sólo a los más pequeños, mira que es desgracia.

De poco nos sirve que ya sepamos que lo de Gorbachov ni era enfermedad, ni cansancio, ni Lenin que lo fundó. Que lo que ha pasado es que, no contentos con quererle borrar ese antojo de la frente, le querían borrar entero del mapa político. Y nos le han tenido tres días encerrado en su casita de verano en Foros (Crimea) como si estuviera en cuarentena por haber realizado un viaje espacial.

El de la panadería decía que muy malo tenía que estar, porque ni siquiera se ponía al teléfono. O sea, que sus virus progresistas se contagiaban por los hilos con la misma facilidad con la que se mezclan, gracias a Telefónica, la conversación del que llama, la del que escucha, la del teléfono de la esperanza y, si me apuran, la del portero automático.

Pero el problema que nos queda por resolver es el de la altura. No sé yo si el amigo Boris y el amigo Mijail darán la talla. Digo "amigo" y no "camarada", porque a lo mejor el término se ha pasado de moda, con tanto tejemaneje soviético. Y me refiero a la talla en centímetros, no a la talla política, que para eso hay otros camareros y otros cafés.

Claro que adivinar la talla de estos dos es difícil, porque las fotos de prensa siempre engañan. Vamos a tener que mandar a Bibí Andersen a la URSS para que se haga una instantánea con uno a cada lado y así, hacernos una idea. Que si llegan al hombro ya podemos dormir tranquilos.

De lo contrario, vamos listos, porque según un estudio médico británico, los bajos somos más propensos a los ataques al corazón. Y de ahí nace nuestra desazón, aunque el golpe haya sido "light". Resulta que "las personas altas tienen corazones más grandes y fuertes que las bajas y sus arterias son más anchas, lo que previene el bloqueo con coágulos".

A mí estas cosas me ponen más colérico que a Jesús Gil una juerga de alcohólicos marbellíes. Porque ya no tiene remedio que servidor, uno de ustedes, Yeltsin, Gorbachov o Butragueño seamos unos "tapones". Lo único que consiguen es angustiarnos. Pero sólo a los bajos. Eso es lo que más nos fastidia: ver a los altos sin esa propensión al infarto y con una sonrisa de oreja a oreja por el golpe fracasado. ¡Qué sabrán ellos!

# RETABLILLO

## LIMPIEZA

Nos llama un lector, para referirse a la campaña de limpieza emprendida por el Ayuntamiento, que aplaude, y por la que felicita a la nueva Corporación municipal, aunque es tanta la "tela" para cortar, puntualiza, que no sé si van a poder con ella. Se refiere nuestro comunicante al aspecto de las fachadas con carteles, uno sobre otro, y a los basureros en que los más desaprensivos han convertido algunos solares. (Por cierto, que el miércoles volvieron a aparecer carteles en algunos lugares de los que la diligencia de SEMAT los había retirado)...

Pero no es lo que antece la cuestión que, fundamentalmente, este amable lector quiere plantear, máxime cuando el Ayuntamiento ya está metido en faena y la tiene bien encarrilada. Pretendiendo colaborar, llama la atención sobre el estado de algunos locales, cerrados, pero abiertos, de los que muy a la palentina usanza asegura:

—No son solares, pero como si lo serían...

Nos pone un ejemplo, para mejor comprensión. Además, en plena calle Mayor. Se refiere al local que ocupara el "Proyecciones". La verja no ha impedido que se hayan ido depositando papeles, polvo, porquería, dando lugar a una situación reñida con la estética y, para colmo, en el corazón mismo de la ciudad. Es la basura metida bajo la alfombra, pero con la alfombra levantada...

Tiene razón: no se trata de ningún solar, pero como si lo sería.

## DE ARBOLES

De Salamanca nos llega la amable carta de un lector y paisano, Don Luis Rodríguez Martínez, que toma partido por nuestra defensa del Canal de Castilla y en contra del intolerable desafuero de la talas de árboles, de todas las talas de árboles, pues la máxima gravedad del problema radica en que la última es sencillamente eso, la última por ahora...

Se refiere también, con esperanza, al escrito que al "Retablillo" remitiera, a propósito de nuestra denuncia sobre el corte de los chopos en Villaumbrales, el consejero de Medio Ambiente. Si en él nos anunciaba Jambrina

Sastre su propósito de volver a conectar con la Confederación Hidrográfica del Duero para reactivar el hasta ahora inservible Convenio de Colaboración suscrito entre la Consejería de Agricultura de la Junta y la Confederación, tenga nuestro comunicante por seguro que no vamos a echar en saco roto la promesa y que, transcurrido un tiempo prudencial, pues habrá que dar al nuevo consejero un margen de merecida confianza, volveremos a la carga... hasta ponernos pesados, incluso faltones si preciso fuera. El Canal de Castilla merece eso y bastante más. Mientras tanto guardaremos el tema en... la remárga.

Queremos significar en lo que antecede que alguien, algún día, tendrá que explicar qué pasa con las talas de árboles, los de las riberas del Canal y en las carreteras. Qué entramado jurídico las hace posible y no las evita, dando la sensación de que mientras los unos se están riendo de nuestras inútiles e ingenuas protesta, los otros han acampado en una tolerancia, que resulta, por lo menos, sospechosa. No repetiremos nosotros los apuntes, que como juicios de valor cierran esta carta llegada de tierras salmantinas, porque las vacaciones están cercanas y tampoco es cuestión de arriesgarlas innecesariamente... Pero, Dios mediante, volveremos sobre el tema, como antes indicamos.

Sí, en las talas de árboles habrá que poner bastantes cosas en claro y más aún, si las soluciones continuaran brillando por su ausencia. Porque, ¡cuidado que existen lugares donde plantar chopos maderables, dejando en paz a los del Canal y de las carreteras.

## EPIDEMIA

Si no fuera por el dramatismo de la situación, en que las esperanzas de libertad del pueblo ruso valientemente se han batido frente a la amenaza de los tanques, sería como para tomar a broma las noticias sobre las enfermedades que algunos jerarcas han padecido de repente. El comunismo inventó un léxico la mar de expresivo a la vez que ambiguo y poco comprometido. Las dolencias parece que las fabrican en serie a orillas del Mosková...

Pero la táctica no es nueva. Muchas veces oímos hablar de clínicas psiquiátricas, a las que desde el solícito Kremlin enviaban a los disidentes. Pensamos, casi siempre, que se trataba de inventos de los norteamericanos, que, a tiempos modernos fabulaciones nuevas, habían cambiado en sus campañas de desprestigio la soledad esteparia de la Siberia zarista por los no menos torvos a la par que más refinados sanatorios para la mente. Cuando el lunes el propio Yanayev nos contó que Gorbachov se encuentra enfermo y el martes a otros jerarcas también les acometieron súbitas dolencias, entramos en la sospecha de que una como epidemia recorría Rusia. Y menos mal que el miércoles los afectados eran ya los médicos de la víspera.

El comunismo, de puro maquiavélico, a veces se torna infantil. En fin, dése todo por bueno, si, como hemos podido comprobar, el sentido de la libertad, llegado de Occidente, ha contagiado por fin al sufrido pueblo ruso.

P.M.B.



# EL FILOSOFO DE LA GUERRA

Por Arturo USLAR PIETRI

En 1831, moría, víctima del cólera, un alto oficial prusiano miembro de Estados Mayores y director de Academia, muy poco conocido fuera del círculo de algunos altos jefes y que había atravesado el largo tiempo de las guerras napoleónicas sin haberse destacado particularmente como jefe de tropas. Se llamaba Carl von Clausewitz.

Durante los largos años de guerra de la Revolución Francesa y el Imperio, como actor y como agudo observador de los hechos, fue acumulando notas y reflexiones sobre las características propias y el significado de la guerra. En los años de paz trabajó asiduamente sobre aquel manuscrito que no deseaba que se publicara sino después de su muerte. Había iniciado al final una completa revisión que no alcanzó a completar en todo el manuscrito; cuando lo sorprendió la muerte a los 52 años.

La obra se publicó bajo el simple y contundente título de "Sobre la guerra". Ningún otro estudio sobre el arte militar ha tenido tanta resonancia y consecuencias. La influencia de Clausewitz ha sido inmensa no sólo en la concepción misma de la guerra sino hasta en la comprensión de los fenómenos políticos. Desde su aparición hasta la Segunda Guerra Mundial dominó el pensamiento estratégico de los beligerantes e influyó decididamente en muchas de las características que esa terrible guerra tuvo.

Desde la antigüedad se habían escrito libros que trataban de la guerra, pero en su casi totalidad eran historias de campañas como "La Guerra del Peloponeso de Tucídides", o colecciones de máximas y recomendaciones de grandes capitanes como las que se coleccionaron en distintas ocasiones con pensamientos de Federico el Grande, el Mariscal de Saxe o Napoleón. Habían aparecido también algunas obras generales sobre la estrategia y la táctica, como la de Monzecuclí,

en el siglo XVIII. Pero lo que no había habido era alguien que se pusiera a concebir lo que podría ser una filosofía de la guerra, que tratara de conocer y explicar la naturaleza de ese supremo conflicto, sus varios y complejos factores y que llevara a todas sus posibilidades finales la tentativa de pensar sobre la guerra.

Eso precisamente es lo que hizo, con inusitado esplendor y gigantescas consecuencias, aquel olvido general de Estado Mayor.

Había presenciado con asombro el surgimiento de una nueva forma de guerra, que cambiaba todas las nociones antiguas, con la composición de las fuerzas y estilo de combatir de las tropas de la Revolución Francesa y de Napoleón. Ya no eran los batallones mercenarios de los viejos reyes en una serie inagotable de maniobras y posiciones que casi formaban parte de un supremo y cruel juego de ajedrez, sino que lo que ahora aparecía en los campos de batalla era un pueblo entero movilizad por un estado de ánimo de incontenible pasión.

Aquellos ejércitos de centenares de millares de hombres, aquella rapidez de movimientos y facilidad de concentración, que aseguraban victorias insólitas y completas que significaban la rendición de naciones y la caída de dinastías, le parecían representar un fenómeno que, si no era nuevo en su propia naturaleza, revelaba en cambio rasgos desconocidos hasta entonces que hacían mucho más complejo el difícil arte de la guerra. Esto le incitaba a hacer con la guerra lo que sus admirados maestros, Maquiavelo y Montesquieu, habían hecho con la política.

Advierte que la guerra es un acto de violencia llevado hasta sus últimos extremos, pero pronto se percata de que no es sólo eso, de que hay otros elementos que van más allá del mero campo en que actúan los comandantes de batallas. Lo que le im-

portaba conocer no eran las formas sino la esencia del fenómeno.

Hasta su época se había creído que la guerra y la política eran de naturaleza distinta y que la una comenzaba cuando la otra terminaba. Había un tiempo de diplomacia y había un tiempo de lucha armada. Es Clausewitz quien primero se da cuenta de que no hay diferencia y que el fenómeno político-social-militar es uno sólo. Lo expone con suprema sencillez en su fórmula famosa: "La guerra no es sino la política seguida por otros medio" y es esta dualidad la que le da un conflicto armado su complejidad inabarcable.

A Clausewitz no lo leyeron solamente los oficiales de Estado Mayor, en busca de luces y de inspiración, sino también los políticos y particularmente los revolucionarios. El rígido y aristocrático "junker" prusiano nunca pudo sospechar que su obra iba a servir de aliento y estímulo al pensamiento de la revolución.

El primero que lo hizo de un modo ostensible y evidente fue Lenin. En su retiro de Suiza, cuando la Primera Guerra Mundial desarrollaba su espantoso escenario continental, el exilado ruso leía con tesón y anotaba en copiosos cuadernos todo lo que le parecía útil prusiano. Se puede detectar todo lo que de Clausewitz hay en el pensamiento y en la acción del gran conductor soviético. Es él, mejor que nadie, quien comprende e ilustra la asimilación a un solo fenómeno de la guerra y la política que el pensador militar había formulado.

No ha desaparecido la influencia de Clausewitz. En nuestro trágico tiempo muchas de sus enseñanzas no han perdido validez y no es tiempo perdido el que el estudioso del panorama actual del mundo dedique a hojear el monumental esfuerzo de pensamiento de aquel oficial, tan desconocido en vida y tan extraordinariamente famoso después de su muerte.

# FRAY LUIS DE LEON

## UN HUMANISTA QUE MURIO HACE CUATRO SIGLOS Y MEDIO Y DEJO SU HERENCIA

El tránsito fue el 23 de agosto de 1591. En Madrigal de las Altas Torres, donde ciento cuarenta años antes había nacido Isabel la Católica. Uno y otra anduvieron por Dueñas, lugar ameno entre el Pisuerga y el Carrión, en donde la segunda esposa de Fernando el Católico introdujo en España la francesa costumbre de ir a merendar al campo. Me atrevo a figurarme que también el fraile agustino se alongó alguna vez camino arriba y llegó hasta el trocito de paraíso donde mana la fuente ahora de seis frescos y abundantes caños y por haberse curado con sus aguas el rey Recesvinto mandó edificar esa primorosa basílica de San Juan, con sus arcos de herradura. Contemplando el agua y basílica y las colinas pardas y melifluas del Cerrato, repetiría el cantor de la vida retirada aquella su bellísima estrofa, cargada de irenismo y muy a propósito para dar una lección de ecología:

¡Oh monte, oh fuente, oh río!  
¡Oh seguro secreto deleitoso!  
Roto casi el navío,  
a vuestro almo reposo  
huyo de aquesto mar tempestuoso...

¿A qué "mer tempestuoso" alude fray Luis? No al de agua, que no llegó a ver nunca. Estamos ante una metáfora, y el poético demostrativo "aqueste" no da la dirección. Se refiere a aquellos "tiempos recios" de que habla Santa Teresa. Tiempos de reformas y contrarreformas; de anatemas y definiciones; de Trento y de Martín Lutero, hermano de hábito de Fray Luis.

¡Qué lástima, ha escrito un seguidor de Fray Martín, que éste tuviera tanta prisa, porque la reforma era necesaria, pero sin llegar a la ruptura. El remedio fue peor que la enfermedad! No hay cristianismo sin unidad y nada más veces ni con mayor calor recomendó el Divino Maestro a los suyos. Así se lo digo yo -con fraterna urbanidad a los "Testigos", "Mormones" y "Evangelicos" con los que me encuentro con frecuencia aquí como acullá.

Y sigo preguntando: ¿a qué "mar tempestuoso" se referiría el autor de "La perfecta casada" en estos tiempos nuestros en que la fidelidad va a la deriva, de haber nacido cuatro siglos más tarde?

Recuerdo una preciosa síntesis histórica del gran papa Pío XII, en la que resume el devenir de la postura del hombre frente a los grandes valores: "Hubo un tiempo en que se empezó a decir "Cristo sí; Iglesia no". Luego el deísmo decía con Voltaire: "Dios sí; Cristo no". Después se ha dicho "Dios no, hombre sí".

Tal vez ahora hemos llegado al "Ni hombre tampoco", sino pura animalidad. Al contemplar esta postrera derivación de drogadicción y otras adiciones, uno se dice: ¡Si siquiera fuéramos hombres y cultiváramos el humanismo!

Cuando camino hacia el Hogar de Pensionista, paso en esta ciudad por la Calle de Jaime, me inclino hacia la placa y recuerdo aquellas palabras del autor de "El Criterio": "No puede ser verdad lo que empieza por contradecir el sentido común, y si para ser filósofo hubiera que deja de ser hombre, dejo la filosofía y me quedo con la humanidad".

Tan humano fue fray Luis de León que, en su humanísima oda a la Ascensión, como si se distrajera al no darse cuenta de que los Apóstoles (Lucas, 25, 52) "bajaron del monte llenos de gozo" y no "tristes y afligidos".

¡El humanismo de Fray Luis, de Vives, de Horacio, de Terencio, que le dio paradigma en esta frase latina: "Homo sum; humani nihil a me alienum puto" = "Soy hombre y me va todo lo humano".

Seamos hombres al menos, respetuosos, ecólogos, dignos y pueda el Cisne de Belmonte catalogarnos entre los "pocos sabios que en el mundo han sido".

No coció Fray Luis (aunque algo se le parezca la queja que escrita dejó en las cárceles de la Inquisición) no conoció la espinela que unos años más tarde inventó el también insigne escritor Vicente Espinel. Pero yo, como otras veces, voy a terminar estas reflexiones pintando en una espinela la vida y fama de Fray Luis de León.

Fray Luis Ponce de León,  
el ímpetu sosegado;  
el estilo madurado;  
el vate de entonación.  
Al sufrir persecución  
no se venga con rencores;  
supo olvidar resquemores  
con "Decíamos ayer".  
¡También ho hay que tener  
olvido en los corazones!

MANUEL GARCIA DE PEÑAFLOR,  
Capellán del Asilo Crevillente (Alicante)

Con la oveja y el barro como puntos de partida

## El Colectivo para el Desarrollo Rural de Tierra de Campos presentó su proyecto para acceder a las ayudas de programa comunitario «LEADER»

### Redacción

El Colectivo para el Desarrollo Rural de Tierra de Campos, que aglutina a diecisiete organizaciones de esta comarca, ha presentado esta mañana, en una rueda de prensa celebrada en la sede de la Unión de Campesinos-COAG, el proyecto con el que aspira a las ayudas comunitarias contempladas en el programa "LEADER".

A través de este programa, la CE pretende apoyar el desarrollo del entorno rural, mediante proyectos que propongan alternativas a las ocupaciones tradicionales de agricultura y ganadería, actualmente en crisis.

El "LEADER" trata de que las ayudas que estos sectores vienen recibiendo se trasladen a iniciativas que tiendan a una reconversión integral de las zonas rurales, en sus sistemas de producción y comercialización de los productos autóctonos.

El proyecto elaborado por el citado colectivo, cuyo contenido ha resumido en la rueda de prensa Jerónimo Aguado Martínez, miembro de COAG, en representación de todas las organizaciones que lo integran, se denomina "La oveja y el barro: Punto de partida para una estrategia de desarrollo en Tierra de Campos".

Aguado Martínez ha explicado que, por un lado, la existencia de dos razas de oveja autóctonas en esta comarca, la "churra" y la "castellana", es una de las riquezas con que cuenta esta parte de Castilla y León. Riqueza que puede servir de clave para la realización del proyecto, si se



Jerónimo Aguado, segundo por la izquierda, en la rueda de prensa

FOTO LUIS

tienen en cuenta las mejoras genéticas que pueden llevarse a cabo en ambas razas, de cara a mejorar su producción.

Por otro lado, el barro, según el colectivo, es el elemento que identifica culturalmente a la comarca de Tierra de Campos; la otra clave que vincula a una zona integrada por 161 municipios, entre las provincias de Zamora, Valladolid, León y Palencia, que ocupa una superficie de 5.646 kilómetros cuadrados, y que cuenta con unos 77.000 habitantes.

Partiendo de esta base, el proyecto con el que este colectivo aspira a la ayuda comunitaria, que supondría cerca de los mil millones de pesetas, se cimenta en una estrategia con seis líneas prioritarias:

- Establecer estructuras para comercializar los productos autóctonos
- Investigar en nuevas tecnologías
- Favorecer la creación de pequeñas y medianas empresas

- Potenciar el turismo en la comarca

- Proteger el medio ambiente

- Poner en marcha un programa para la mejora en la calidad de vida de la población anciana y facilitar el acceso a la escuela a los niños menores de cinco años

Aguado Martínez indicó que, paralelamente a estas líneas de trabajo, el proyecto prevé los necesarios programas para la formación de la población en los nuevos sistemas de producción.

La puesta en marcha del mismo se distribuiría en torno a cuatro ejes dentro de la comarca: Entre Frómista y Paredes de Nava, Villalón y Mayorga, Villalpando y Villarrín, y entre Medina de Rioseco y Villafrades.

El "LEADER" propiciará la realización de unos veinte a treinta proyectos en toda España, y a la convocatoria concurren un total de ciento treinta, quince de los cuales pertenecen a Castilla y León. De Palencia, aparte del pre-

sentado por el Colectivo para el Desarrollo Rural de Tierra de Campos, existen otros dos. Uno relacionado con la zona norte, y otro con el Camino de Santiago.

La selección de los proyectos será realizada en principio por el Ministerio de Agricultura, el cual la trasladará, junto con todos los presentados, a la sede de la CE, para que efectúe la selección definitiva.

Las organizaciones que integran este colectivo son: El Centro de Desarrollo Rural de Carrión de los Condes, el Centro de Desarrollo Rural del Carrión y Ucieza, la Sociedad Cooperativa L. de Comercialización "Campesinos de Palencia", la Unión de Campesinos-Coag Palencia, ACUDES-Centro Desarrollo Rural "Almanzor", la Asociación Araña, la Asociación Cabillo, el Centro de Desarrollo Rural "Valdeceja", la Cooperativa de Campesinos de Valladolid, S.C.L., Sociedad Cooperativa L. Videca, la Federación de Colegios Familiares Rurales, la Federación de Escuelas Campesinas de Castilla y León, S.A.T. 3211 "Pecuaria Tierra de Campos", la Unión Campesina de Valladolid, la Sociedad Cooperativa del Campo "Campesinos", la Unión de Campesinos-COAG de Zamora, y Cáritas Diocesana de Palencia.

Aguado Martínez valoró las ayudas convocadas por la CE en su programa "LEADER" como insuficientes para conseguir el desarrollo de las zonas rurales, y las calificó de "migajas". "Pero menos es nada", dijo. Ayudas que, por otra parte, están vinculadas a una metodología de trabajo "que algunos grupos venimos desarrollando desde hace tiempo", explicó.

Para su puesta en marcha, el proyecto del colectivo precisa un presupuesto cercano a los dos mil millones de pesetas. A los mil que podría aportar la CE si lo aprueba, se unirían 91 millones aportados por la Administración Central, 234 de las distintas administraciones locales, 173 de la autonómica, y 334 que pondrían los propios beneficiados.

Cada proyecto necesita estar avalado por alguna entidad o institución. En este caso, el del Colectivo para el Desarrollo Rural de Tierra de Campos, cuenta con el apoyo de Caja España, del Banco de Crédito Local, de las diputaciones de Valladolid y Zamora, de seis ayuntamientos de la comarca y de las consejerías de Ambiente y Agricultura. Hasta el momento la Diputación de Palencia no ha respondido a la solicitud de apoyo pedida para este proyecto.

Respecto a las posibilidades que tiene este proyecto para ser aprobado por la CE, Jerónimo Aguado manifestó que en él se cumplen todas las características que se exigen en la convocatoria, y que se trata de un proyecto técnicamente bien hecho, pero que la selección podría estar mediatizada por la política, según algunos datos con los que el colectivo cuenta, y esto no sería positivo, afirmó.

Sobre la predisposición de la población rural de la comarca de Tierra de Campos a poner en marcha un proyecto de estas características, Aguado Martínez admitió que parte de la culpa de la actual situación del campo la tienen sus propios habitantes, porque se han dado casos de insolidaridad y egoísmo. El hecho de que el proyecto parta desde organizaciones que aglutinan a colectivos acostumbrados a trabajar en conjunto, como es el caso de cooperativas, asociaciones culturales, sindicatos agrarios o Cáritas ya es un factor importante a tener en cuenta de cara al éxito del proyecto.

Por último, Aguado Martínez no descartó que, sin no consigue la ayuda de la CE, el colectivo trate de desarrollar este proyecto para la Tierra de Campos, dado que lo considera necesario para que la comarca salga adelante.



Calle de Frómista, uno de los pueblos integrados en el proyecto

Coincidiendo con Expo-Aire

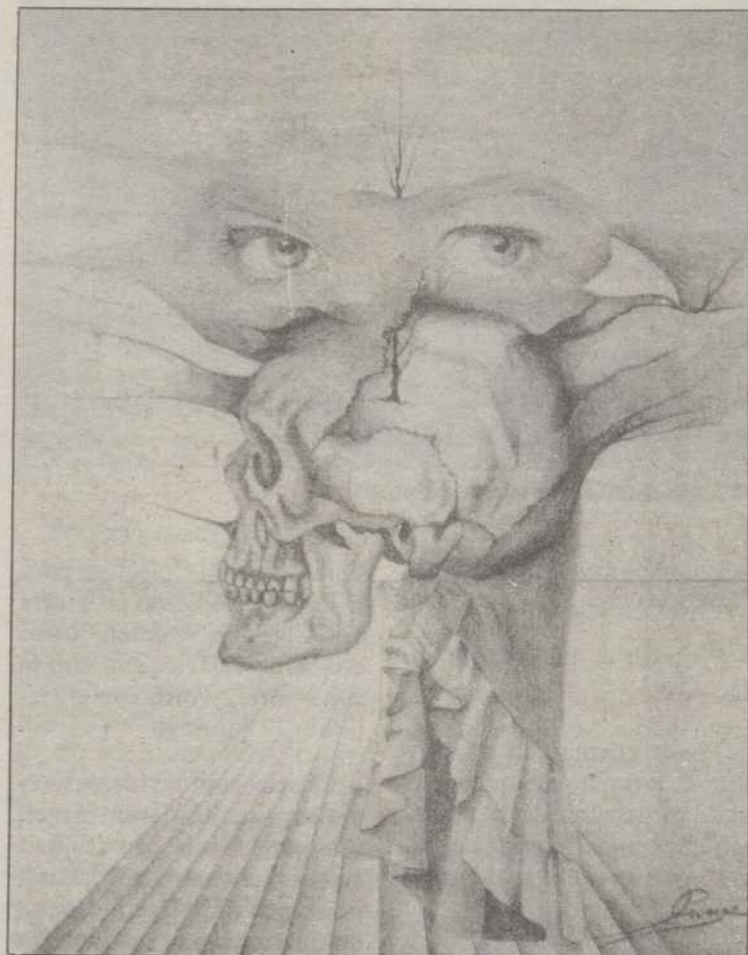
## La asociación «Enlace», de ayuda al toxicómano, realizará una campaña de concienciación social

La asociación "Enlace", de ayuda al toxicómano, realizará una campaña de concienciación social y prevención de las drogodependencias, entre los días 30 de agosto y 3 de septiembre, en la Huerta de Guadán, durante el desarrollo de la muestra Expo-Aire 91.

El lema de esta campaña es "¡Apuesta por la vida!, con el que "Enlace" pretende involucrar al ciudadano en un problema que considera afecta a todos, y a través del que exige a las distintas administraciones que renueven sus esfuerzos en los objetivos de prevenir luchar contra la droga.

La asociación "Enlace", que actualmente tiene su sede en la avenida San Telmo s/n, en el recinto anejo al hospital provincial, cuenta entre sus objetivos con el de informar y formar sobre la problemática relacionada con las drogas, y con el de promocionar y realizar gestiones ante los entes públicos y privados, de cara a obtener medios para la prevención, tratamiento y inserción social de toxicómanos.

Asimismo, esta asociación trata de favorecer el proceso terapéutico de drogodependientes, a través de un apoyo y seguimiento cercano, así como buscar la ayuda mutua entre las familias y



Cuadro cedido por Manuel Ruesga

colectivos que padecen el problema.

Con la campaña colaboran la Junta de Castilla y León, la Diputación Provincial, el Ayuntamiento, la Asociación Grupo

Muriel, Digital Vídeo, el pintor Manuel Ruesga, quien ha cedido un cuadro para la realización de trípticos y carteles, y la Asociación de Mujeres Empresarias de Palencia.

## Jóvenes Agricultores se queja de la subida en la tarifa de utilización del canal de Villalaco

La campaña de cereales ha finalizado, conocida por todos los ciudadanos que hayan escuchado los diferentes medios de comunicación, prensa, radio y televisión.

Ha sido una campaña fuertemente castigada por la climatología tan adversa que en la pasada primavera y el presente verano hemos padecido. La esperanza de los agricultores y ganaderos de Palencia se basa en los recursos hidráulicos de las dos Cuenas, Carrión y Pisuerga, año hidráulico calificado de excelente, sin haber caído ni gota de agua durante la presente campaña de riego.

Hablando de regadío, la avalancha de regantes del canal de Villalaco que ha solicitado, de Jóvenes Agricultores y ganaderos de Palencia, que se inicien las actuaciones a seguir para desenmascarar el fantasma de la opulencia o tal vez Vd. lector lo llame de

otra forma lo que a continuación se manifiesta.

El año 1989 se pagó de tarifa de utilización de agua del canal de Villalaco la cantidad de 5.619 ptas/ha a la Confederación Hidrográfica del Duero más 2.000 ptas. de gastos de Comunidad, pues bien este año 1991 se a puesto al cobro la tarifa de 1990 la cantidad se ha elevado en un 100% ascendiendo a 10.176 ptas./ha, lo que a juicio de jóvenes Agricultores no se justifica de no ser que haya que llenar las arcas de la opulencia a consta de la desaparición del sector agrícola y ganadero, de nuestra provincia.

¿Cómo es posible elevar en un 100% la tarifa de utilización del agua? ¿Se tiene en consideración la opinión de los regantes o se utiliza el rodillo para poder elevar los suculentos sueldos?

El agua se utiliza para pro-

ducir alimentos, cereales, leche, azúcar, aceite, carne etc. estos productos están sujetos a unos precios que año tras año se van reduciendo por efectos internacionales, si el agua es gratis, a que se debe esta sangría que se pretende llevar a cabo en la tan delicada y maltrecha economía de los agricultores.

Jóvenes Agricultores y Ganaderos de Palencia hacen un llamamiento a todos los regantes del canal de Villalaco para que a través de este Sindicato se inicien las acciones pertinentes para esclarecer el fantasma de la humillación y exigir las responsabilidades a que diere lugar, a su vez alerta a los flamantes políticos para que tomen en consideración esta humillación más hacia el sector agrario, y se pongan a trabajar al cien por cien para desenmascarar estas acciones.

Jóvenes Agricultores de Palencia

En Palencia

## ALCER denuncia la venta ilegal de papeletas por parte de una agrupación de insuficiencia renal de Barcelona

**HAZTE DONANTE DE ORGANOS**  
No existe forma más humana de demostrar amor, que entregarlo desinteresadamente al necesitado.

**COLABORA:**  
SOCIEDAD ESPAÑOLA DE DIALISIS Y TRASPLANTE

**A.I.R.C.**  
Agrupación Insuficiencia Renal Crónica

**FORMA PARTE DE NUESTRA GRAN FAMILIA**

**ATENCION A ESTAS 5 SEÑALES:**  
PALIDEZ  
CANSANCIO  
DECIMAS  
POCO APETITO  
MOLESTIAS AL ORINAR

**IMPRESO GRATUITO**

Avda. Meridiana, 354, 10.º, 7.º  
Tel. 311 85 61 - 08027 BARCELONA

Unas de las papeletas

ALCER-Palencia, Asociación para la Lucha contra las Enfermedades del Riñón, ha denunciado el hecho de que la Agrupación de Insuficiencia Renal Crónica de Barcelona, AIRC, esté vendiendo en esta provincia papeletas para conseguir donativos relacionados con la donación de órganos.

ALCER ha elaborado un comunicado en el que manifiesta

no tener vinculación alguna con la entidad que solicita este donativo, la cual carece de autorización administrativa para distribuir dichas papeletas en Palencia.

Asimismo, ALCER solicita a la población que comunique la presencia de estos vendedores a la Brigada de Documentación del Gobierno Civil, donde se ha presentado la denuncia.

## SUCESOS LOCALES

### Detienen a uno de los presos que se fugó el domingo de la cárcel

Heliodoro Fernández del Brugo, uno de los dos reclusos que el pasado domingo se fugó de la prisión de Palencia, fue detenido anoche en la localidad vizcaína de San Salvador del Valle, según ha informado hoy el gabinete de prensa del Gobierno Civil.

Heliodoro Fernández, encargado de sacar la basura del centro penitenciario los fines de semana, consiguió evadirse a través del jardín en una de sus salidas con el carro de los

desperdicios, en el interior del cual se encontraba el recluso José Pedro Carpintero, quien también huyó, y del que hasta ahora se desconoce su paradero.

Ambos fugados, presos comunes, cumplían penas cortas por robo, y Heliodoro Fernández estaba pendiente de que se le concediese el régimen abierto, para trabajar en el exterior de la prisión. A José Pedro Carpintero le había sido denegado recientemente un permiso de seis días.

## EL TIEMPO

Las temperaturas experimentarán un moderado descenso, con máximas entre 24 y 28 grados, y mínimas entre 10 y 15 grados, y el viento soplará flojo de componente oeste, aunque pueden darse rachas de intensidad moderada.

El viento soplará flojo de componente oeste y las temperaturas subirán ligeramente.

Para mañana, viernes, se esperan intervalos nubosos en la parte oriental de la Región y, en general, en áreas de montaña, con posibilidad de algún chubasco disperso en el Sistema Ibérico, mientras que en el resto de Castilla y León el cielo estará poco nuboso.

lotería primitiva

ON LA E  
AVISO

**TODOS  
LOS JUEVES  
SORTEO  
DE LOTERIA  
PRIMITIVA**

Ayer, en el Club de Amigos de Alemania

## El alcalde compartió café y temas palentinos con los alumnos del XXVIII Curso de Lengua Española para Alemanes

Redacción

Heliodoro Gallego visitó ayer por primera vez la sede del Club de Amigos de Alemania y lo hizo como alcalde de Palencia, invitado por los organizadores del XXVIII Curso de Lengua Española para Alemanes, para responder a las distintas preguntas y cuestiones de los alumnos germanoparlantes y hablarles de los cambios que quiere conseguir para nuestra ciudad.

El pasado 29 de julio se inauguraba oficialmente el Curso, al que asisten catorce alumnos, trece de ellos alemanes y una checoslovaca, pero el alcalde no pudo asistir porque simultáneamente se estaba celebrando un Pleno en el Ayuntamiento. Su visita de ayer venía a cubrir aquella ausencia involuntaria y formaba parte además del programa de actividades, en el que a las clases diarias vienen a sumarse cada verano conferencias, proyecciones, excursiones y otros actos.

Si es cierto que Heliodoro Gallego ya conocía a los catorce alumnos y a sus profesores porque el 31 de julio les recibió en el Ayuntamiento. Allí les dio la bienvenida a Palencia, les enseñó las dependencias más representativas del Palacio Consistorial y entregó a la alumna checoslovaca una beca por el importe del viaje y la estancia durante el curso. Ayer alcalde y alumnos protagonizaron un segundo encuentro, en el ambiente distendido del café y en el marco del Club de Amigos de Alemania, sede del XXVIII Curso de Lengua Española.

### EL FUTURO DE LA CIUDAD

En ese ambiente distendido que comentábamos, el alcalde habló a los alumnos extranjeros de Palencia y les preguntó su parecer sobre la estructura, el urbanismo, las instalaciones deportivas, los jardines y lugares de recreo y las gentes de la ciudad. Lo que más destacaron los visitantes fue la cordialidad de los palentinos, su buena acogida y su colaboración.

Se habló asimismo del ambiente nocturno en algu-



El alcalde con el presidente del Club y profesores del curso



Un momento del café y la charla con los alumnos extranjeros

FOTOS LUIS

nas "zonas", al tiempo que los alumnos se interesaban por las repercusiones que la drogadicción tiene en Palencia y por los pueblos abandonados de la provincia. Heliodoro Gallego les respondió con los estudios que se llevan a cabo en la Comisión Mixta Congreso-Senado sobre ambos temas, de cara a la erradicación de la primera y a la recuperación de esos pueblos.

Tema destacado del encuentro fue el relativo al futuro de Palencia, para la que el alcalde tiene previstos cambios en los próximos años aunque de lenta consecución. Son cambios relativos al saneamiento del río Carrión, que se pretende sea integral en todo el cauce, al urbanismo desde la mejora cualitativa de la imagen de edificios, calles y

plazas y relativos también a las comunicaciones, problema que sufre Palencia por sus dos barreras, la natural del río y la artificial del ferrocarril.

En este último caso planteó el deseo general de los palentinos de conseguir su hundimiento para terminar de una vez por todas con esa barrera. Algunos de los alumnos, que se alojan en viviendas de los polígonos residenciales, han podido comprobar por sí mismos la repercusión que esa barrera artificial tiene en la ciudad.

El otro tema por el que se interesaron los alumnos fue el de las fiestas palentinas. Preguntaron si en las de San Antolín, ya muy próximas, se van a celebrar conciertos. El alcalde respondió que

este año se han programado únicamente actuaciones al aire libre, pero que en un futuro próximo espera contar con el Teatro Principal, base de una programación cultural de calidad y continuada. Para que los alumnos conozcan más de cerca este proyecto, se ha planeado una visita a las instalaciones del Teatro, actualmente en proceso de remodelación.

También van a visitar la Plaza de Toros ya que la mayoría nunca ha conocido un coso taurino.

Hoy jueves los alumnos se encuentran visitando la Ruta de los Pantanos, dentro de ese programa de actividades complementarias que caracteriza a los cursos de lengua española para alemanes.

## Comunicado

### Hacinamiento en la cárcel

Con motivo de haber sido destinados al Establecimiento Penitenciario de Palencia en las dos últimas semanas unos 40 internos procedentes de otros Centros, los representantes sindicales, tras la reunión celebrada el pasado día 21 desean hacer público lo siguiente:

-El C. Penitenciario de Palencia, que presenta una serie de carencias y limitaciones principalmente de tipo estructural (reducidas dependencias y lugares de esparcimiento, falta de aulas, talleres etc...) que dificultan el desarrollo del cumplimiento de las disposiciones legales vigentes, viene acogiendo una media anual de unos 120 internos, número ya superior a su capacidad real que es de unos 90 a 100. Con estos traslados se ven agravadas estas dificultades y se ocasiona un auténtico hacinamiento pudiendo ser origen de tensiones y conflictos.

-Los medios humanos de los que dispone el Establecimiento son claramente insuficientes, encontrándose en la actualidad solamente tres o cuatro Funcionarios de servicio en el interior para el control de toda la población reclusa, originándose con el aumento de ésta un mayor deterioro en el desarrollo de dicha labor.

-La medida del traslado de estos internos, muchos de ellos con condenas superiores a los 20 años, se contradice y es opuesta a los criterios de la propia Secretaría General de Asuntos Penitenciarios en lo referente a la clasificación de Establecimiento, puesto que el de Palencia se encuentra enmarcado en los de 3.ª Categoría (última) y establece que estos Centros, por sus limitaciones, son destinados a albergar un reducido número de internos y sobre todo que éstos se encuentren cumpliendo cortas condenas.

Por todo ello, las Secciones Sindicales consideran equivocadas estas medidas de traslados llevadas a cabo por la Secretaría General, debiendo ser subsanadas cuanto antes y ajustar tanto el número de internos como sus circunstancias penales y penitenciarias a las características que determinan la categoría y clasificación del referido Centro.

U.G.T., CC.OO. ACAIP

# RECUERDOS VIEJOS

- «Liceo de Castilla», nueva sociedad de recreo
- Una inspección satisfactoria y una feria sin toros
- Carterista detenido y contratista sospechoso
- Dos mujeres muertas en una colisión de vehículos

## HACE 100 AÑOS (22 de agosto de 1891)

Con el nombre "Liceo de Castilla" se había organizado en Palencia una sociedad de recreo, que iba a ocupar los mismos locales que tenía la disuelta del "Recreo Palentino". También tenía sus mismas bases: ilustración, moralidad y deleite.

Componían su junta Eulogio Montoya, Mariano Morondo, Tiburcio Martínez, Patricio Roseras, Justo Ventura y Gregorio Román.

Aquella mañana un hombre fue cruelmente maltratado en las Eras del Portazgo, infiriéndole después uno de los tres agresores una herida en el vientre con arma de fuego. Los agresores pasaron a disposición judicial.

Según comentaba el corresponsal del periódico en Villarramiel, prometían estar lucidas las fiestas de aquella villa los días 24 y 25 de agosto. Habían arrendado al señor Cuadrillero, de Rioseco, quince novillos para lidiar los esos días.

A última hora de la tarde se dejó sentir en la ciudad un viento fortísimo, que ocasionó algunos destrozos en cristales y tejas. Llegó acompañado de aparato tormentoso, pero no llegó a descargar la lluvia que tanta falta les hacía a los viñedos.

Con arreglo a lo dispuesto en el artículo 17 de la Ley de 1879, terminaba la veda de caza el 31 de agosto y desde el 1 de septiembre podían practicar ese deporte todos los que hubieran obtenido licencia de uso de escopeta y licencia de caza en el Gobierno Civil.

## HACE 75 AÑOS (22 de agosto de 1916)

El Diario Palentino afirmaba que las Ferias de San Antolín se iban a quedar aquel año sin festejos taurinos. Los días anteriores se había hablado de la posibilidad de celebrar una corrida el 2 de septiembre. La Cámara de Comercio se había ocupado del asunto y había pedido colaboración a comerciantes e industriales, mediante la compra de determinado número de localidades,

pero como estos no parecían interesados en el festejo la Cámara desistió de organizarlo.

Una comisión de la Junta Provincial de Sanidad, formada por el inspector, el subdelegado de Veterinaria y un vocal, inspeccionaron nuevamente el Centro de Aprovechamiento de Grasas Animales, que tenía instalado en las afueras de Palencia Urbano Pastor.

La comisión quedó satisfecha de que se hubieran corregido ya las deficiencias observadas en la última visita de inspección.

Varios vecinos de Herrera fueron denunciados por infracción de la Ley de Pesca.

El capitán de Caballería Heliodoro Linares fue destinado al Regimiento de Cazadores de Talavera, que guarnecía Palencia.

## HACE 50 AÑOS (22 de agosto de 1941)

Un carterista de 54 años, apodado "El Moreno" y natural de Orense, fue detenido en el momento en que sustraía la cartera a un vecino de Frómista en el tranvía de Reinos. En Comisaría se comprobó que era un habitual amigo de lo ajeno, con numerosos arrestos y procesos en su haber. Ingresó en prisión.

El propietario de un edificio en construcción de la calle San Juan de Dios denunció en Comisaría que de las obras habían sustraído varios rollos de hierro en barretas, madera y una máquina hormigonera, valorando todo ello en unas 13.000 pesetas. Como consecuencia de la denuncia pasó a disposición judicial el contratista de la obra, un hombre de 40 años, natural de Bilbao y residente en Palencia.

De acuerdo con las disposiciones por las que se regía la Fundación Benéfica de Francisco García Gil Ramírez, en Fuentes de Nava, administrada por la Junta Provincial de Beneficencia, se anunciaba la convocatoria de dos dotes para doncellas y dos pensiones para estudios. Las primeras eran para muchachas pobres de Fuentes de Nava, preferentemente huérfanas, que fue-

ran a casarse o a ingresar en religión.

Las segundas eran para estudiantes pobres, preferentemente parientes del fundador aunque no fueran naturales de Fuentes de Nava.

Para los días 23, 24 y 25 de agosto se anunciaban fiestas en Villarramiel, en honor de su Patrono San Bartolomé. Procesión con el Santo, conciertos, dos corridas de novillos-toros, dos colecciones de fuegos artificiales, una sesión de baile familiar y carrera de cintas eran los actos programados.

## HACE 25 AÑOS (22 de agosto de 1966)

En un tramo de la carretera de Valladolid, término de Dueñas, colisionaron frontalmente dos turismos aquella madrugada. Ambos conductores sufrieron heridas de gravedad y la ocupante de uno de los turismos, una joven de 17 años, resultó muerta en el acto.

Un hombre y una mujer que viajaban en el otro coche sufrieron también lesiones graves. El estado de la mujer era muy delicado y falleció cuando era trasladada a un hospital de Valladolid.

Al tomar una curva en Ventosa de Pisuerga, el turismo que conducía un súbdito hondureño se salió de la carretera y volcó aparatosamente. El conductor y uno de sus ocupantes sufrieron heridas leves, pero el otro ocupante, estudiante en la Universidad de Valladolid como sus compañeros, resultó gravemente herido.

Un auto-taxi derrapó al frenar a la entrada de un paso a nivel en Piña de Campos y se estrelló contra un árbol. Afortunadamente el accidente se saldó con las heridas leves del taxista y tres usuarios adultos y el susto de los tres chiquillos de corta edad que viajaban también en el coche.

Un vecino de Sondica (Bilbao) fue sancionado con una multa de 2.000 pesetas, por desobedecer la circular del Gobierno Civil de Palencia y cazar especies distintas a las autorizadas.

# HORARIO DE MISAS

## SABADOS TARDE

- 6,00 Catedral.
- 7,00 Jesús Nazareno.
- 7,30 Ntra. Sra. de la Calle, San José, San Marco, San Telmo, Ntra. Sra. del Carmen, San Pablo.
- 8,00 Reina Inmaculada, San Antonio, San Ignacio, San Lázaro, San Miguel, Santa María Estela, Santa Marina, San Francisco y Claretianos.
- 8,30 Capilla del Santo Sepulcro.
- 9,00 San Francisco

## DOMINGOS MAÑANA

- 8,00 San Francisco y San Pablo.
- 8,30 Clarisas.
- 9,00 Claretianos, San Francisco, San Pablo, Santa María Estela, San Miguel, San José, San Antonio, Reina Inmaculada, Allende el Río y Catedral.
- 9,30 Santa Marina, Ntra. Sra. del Carmen, San Lázaro, San Ignacio y Ntra. Sra. de la Calle.
- 10,00 San Pablo, Santa María Estela, San Miguel, San Marco y San José.
- 10,30 Santa Marina, San Lázaro y Catedral.
- 11,00 Jesús Nazareno, Claretianos, San Pablo, San Marco, San José, San Ignacio, San Antonio, Ntra. Sra. de la Calle y Reina Inmaculada.
- 11,30 Santa Marina y San Telmo.
- 12,00 Claretianos, San Francisco, San Pablo, Ntra. Sra. del Carmen, Santa María Estela, San Miguel, Allende el Río, Catedral y Capilla del Santo Sepulcro.
- 12,30 Santa Marina, San Telmo, San Lázaro, San José, San Ignacio, Ntra. Sra. de la Calle y Reina Inmaculada.
- 13,00 Claretianos, San Francisco, San Pablo, Ntra. Sra. del Carmen, San Miguel, San Marco, San Antonio y Catedral.
- 13,30 Santa Marina, San Lázaro, San José y Ntra. Sra. de la Calle.

## TARDE

- 5,00 San Pablo.
- 6,00 Santa Marina, Santa María Estela y San José.
- 7,00 Claretianos, San Marco y San Lázaro.
- 7,30 San Pablo, Ntra. Sra. del Carmen, San Miguel y Ntra. Sra. de la Calle.
- 8,00 Claretianos, San Francisco y Reina Inmaculada.
- 9,00 San Francisco.

- ⊗ Papelería escolar
- ⊗ Artículos para dibujo
- ⊗ Libros de Contabilidad
- ⊗ Talonarios de facturas, nóminas, recibos, etc.
- ⊗ Material de oficina en

## Librería DIARIO-DIA

C./ Mayor, núm. 67

Teléfono: 74 04 17

## ALAR DEL REY

## El Pisuerga descubrió el Canal de Castilla

Jaime G. Reyero

Pues sí, el Pisuerga descubrió el Canal de Castilla. El pasado día de Nuestra Señora, Fiesta de las Piraguas Palentinas, Alar del Rey vivió uno de sus buenos momentos históricos; descubrir una piedra o monolito en el nacimiento del Canal de Castilla con la inscripción justa: "Aquí nace el Canal de Castilla, obra de ingeniería hidráulica del siglo XVIII". Y ese descubrimiento o inauguración se llevó a cabo por las autoridades y personalidades que acudieron al Descenso Internacional del Pisuerga, que un año más ha sido todo un éxito en todos los aspectos. Por eso se puede afirmar que el Pisuerga descubrió el Canal de Castilla, Alar en el día del Pisuerga muestra por primera vez ese monolito que el Canal de Castilla y la propia Villa

de las Piraguas lo estaban pidiendo a gritos.

Fue un acto sencillo y más bien simbólico; pero lleno de grandeza para la pequeña-gran historia de Alar.

El año pasado decía que Alar puede presumir más que nadie de Canal de Castilla. Y así es. También indicaba la necesidad de esos indicadores que recuerdan al visitante que es aquí donde está la cuna del Canal de Castilla, pues hay mucho listillo por esos mundos de Dios que aun cree que el Canal de Castilla es de Valladolid. La piedra con la frase indicativa y el escudo de Alar labrados ha sido situada justo en el punto cero del Canal, al lado del puente de la carretera a la Fábrica del Campo, en su margen derecha. Se ha acondicionado una parte de dicho puente, se

han añadido más barandilla y por unas escaleras se baja al mencionado monumento, que no es gran cosa como piedra, pero, repito, muy grande para Alar que siempre calló, por modestia, su origen.

En conclusión, en el Día del Pisuerga, Alar del Rey ha tenido un honroso y bello gesto para con su padre, el Canal de Castilla, que ahora celebra su segundo centenario.

## EL CANAL NO ES DE VALLADOLID

Y precisamente el día 15 de este mes, cuando se descubría el monolito que indica el nacimiento del Canal de Castilla, un periódico de otra región, pero con tirada palentina, tenía la desfachachez de decir que el Canal de Castilla es vallisoletano. El error o la metedura de pata es normal cuando se escribe a bastantes



Alar del Rey: Esclusa en el Canal de Castilla, en el barrio de San Quirce

kms. y no se conoce la tierra, es decir, cuando se habla de oídas.

En una noticia en la que afirmaba que la Junta de Castilla y León declaró bienes de interés cultural diez monumentos de la Región, entre ellos el Canal de Castilla, y remataba, el citado periódico, diciendo: "Con categoría de Conjunto Histórico, la Junta de Castilla y León ha declarado bien cultural el Canal de Castilla,

que pertenece a la provincia de Valladolid".

El colmo de las ignorancias. Yo le sugiero al alcalde alarense que invite en las Fiestas patronales de San Luis a los redactores de ese periódico a visitar el monolito del nacimiento del Canal de Castilla. Será la forma de que se enteren de una vez. El Canal de Castilla es más palentino que vallisoletano.

Las fiestas patronales de San Luis tuvieron su prólogo en el XXVII Descenso Internacional del Pisuerga, celebrado el pasado miércoles, día 14, del que tuvieron cumplida información en las páginas de "El Diario Palentino".

Hoy, les reproducimos el programa de festejos preparado por la comisión para celebrar estas fiestas de San Luis 1991.

## DÍA 22 DE AGOSTO - JUEVES

11,30 horas: Campeonato de Natación.

En las piscinas municipales del Soto, organizado por el Club Juvenil "Hermanos Jones".

13,00: I Certamen Jónico de Dibujo al Aire Libre.

Teniendo como escenario los Campos del Soto, y organizado por el Club Juvenil "Hermanos Jones".

20,30: III Muestra de Teatro de Castilla y León.

En el salón de actos del Edificio de Usos Múltiples, Organizada por la Asociación Juvenil "Peña Gayumbos", actuación del grupo "Espiego", de Villadiego (Burgos), con la obra titulada "El tonto es un sabio", original de Adrian Ortega.

## DÍA 23 DE AGOSTO - VIERNES

11,00: Juegos Infantiles.

Una variada selección de juegos y pruebas por diferentes calles de la localidad, en grupos de cuatro miembros y con diferentes categorías según las edades de los participantes. Organiza la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio Comarcal "Miguel de Cervantes", de Alar del Rey.

13,00: IV Concurso de Murales en el suelo.

Organizado por la Asociación Juvenil "Peña Gayumbos", en un céntrico lugar de la villa.

17,00: I búsqueda del tesoro Jónico.

Organizada por el grupo juvenil "Hermanos Jones". (Ver carteles).

19,00: IV Trofeo de Ciclismo Infantil "Villa de Alar".

En un circuito urbano y organizado por la Escuela Ciclista "San Luis".

21,00: Pregón y proclamación ofi-

cial de damas castellanas San Luis 1991.

En el salón de actos del Edificio Municipal de Usos múltiples, con los siguientes actos:

-Imposición de bandas a las Damas Castellanas San Luis 1991.

-Pregón de las fiestas, a cargo de don Angel-Luis Barrera Ferrer, Coordinador Nacional de las Asociaciones Españolas de Amigos del Camino de Santiago.

-Actuación de "Acordes Cantabros" (Torrelavega).

-Presentador y moderador del acto, Luis González Herrero.

21,30: XIII Campeonato de Tute.

Semifinales de este campeonato, organizado por "G.R. Peña la Resaca".

24,00: Gran verbena de noche.

En los salones de baile San Luis, con la actuación del grupo Nell Santos y Alcaraban.

## DÍA 24 DE AGOSTO - SABADO

11,00: XII Concurso de Tuta.

Organizado por "Peña la cuba" (veanse carteles anunciadores).

11,30: I Marathon Fotográfico.

Organizado por la Asociación Cultural Juvenil "Peña Gayumbos". (Se editarán carteles informativos).

12,00: IV Marathón Popular "Villa de Alar".

Recorrido urbano con salida y llegada en la Plaza del Ayuntamiento. Organiza la Asociación Juvenil "Peña Gayumbos".

17,00: III Trofeo San Luis de Kar-Polo.

En la Dársena del Canal de Castilla, organizado por el club "Tritones del Pisuerga", entre los equipos Tritones de Alar - Combinado de Castilla y León.

17,00: XI Campeonato de Fútbol-Sala.

En la cancha del Polideportivo del

Soto, finales del XI Torneo "San Luis" en categoría absoluta y del V Torneo "San Luis" para infantiles.

17,30: III Cucaña acuática.

En la dársena del Canal de Castilla, organizada por el Club "Tritones del Pisuerga".

18,00: X Campeonato de Chana.

Con originales y succulentos premios para los equipos vencedores. Organiza "Peña La Cuba" (Veáanse carteles anunciadores).

20,00: Gran baile de tarde.

En la Plaza del Ayuntamiento, con la actuación del grupo "Duo San Remo". Patrocina La Junta de Castilla y León.

20,30: III Muestra de teatro de Castilla y León.

En el Salón de Actos del Edificio de Usos Múltiples, organizado por la A.J. "Peña Gayumbos", actuación del grupo "Talia" de Burgos, con la obra titulada "Nosotros, Ellas y el Duende", original de Carlos Llopis.

21,00: XIII Campeonato de Tute.

En los locales del Club de la Tercera Edad, final del XIII Campeonato de Tute organizado por el G.R. "Peña la Resaca". A continuación, entrega de trofeos y premios en metálico a los ganadores del citado campeonato, así como a los vencedores de los torneos de fútbol-sala.

24,00: Gran Vebena y Concurso de Disfraces.

En los Salones de Baile "San Luis", con la actuación estelar del grupo Seducción. En el intermedio, tendrá lugar el tradicional Concurso de Disfraces organizado por el G.R. "Peña La Resaca", con grandes premios en las categorías de individual y colectivo.

## DÍA 25 DE AGOSTO - DOMINGO

SAN LUIS 91, REY DE FRANCIA

11,00: Dianas y pasacalles.

Por las calles de la Villa, a cargo de la Banda de Cornetas y Tambores, de Reinos.

12,00: Procesión y Misa Solemne.

En la Iglesia parroquial "Nuestra Señora del Carmen", en honor de nuestro patrono San Luis. El panegírico correrá a cargo de don Javier del Río Sendino, cura-párroco de la localidad de Dueñas. Coral Escola Mozart siglo XXI (componentes del Alar y Reinos).

17,00: XV Trofeo de Ciclismo "Villa de Alar".

Carrera ciclista con el tradicional recorrido por nuestra comarca. Salida y Meta en Alar del Rey.

Organizado por la Escuela Ciclista "San Luis".

18,30: XV Torneo Fútbol "Villa de Alar".

En el campo municipal "El Soto", gran final entre la U.D. Alar y el equipo ganador de la semifinal del día 18.

19,30: III Muestra Nacional de Cócteles.

En los Campos del Soto, organizado por el Grupo Juvenil "Hermanos Jones".

20,00: Baile de tarde.

En la Plaza del Ayuntamiento, con la actuación del grupo "Duo San Remo". (Patrocina Diputación provincial de Palencia).

20,30: IV Certamen de Tortilla Española.

En los soportales de la Plaza del Ayuntamiento, organizado por la A.J. "Peña Gayumbos".

22,30: Fuegos Artificiales.

En las inmediaciones de la Dársena del Canal de Castilla, quema de una gran colección de fuegos aeroterrestre y Acuáticos, a cargo de la prestigiosa Pirotecnia Zaragozana.

24,00: Vebena de noche.

En los Salones de Baile "San Luis", con la actuación del grupo "Vado Permanente".

## DÍA 26 DE AGOSTO - LUNES

12,00: Parque de atracciones infantiles

Primera sesión de un gran parque de atracciones infantiles, que incluye pista de Kars, hinchables grandes y medianos, tren "Santa Fé" y pista de roles.

12,30: XII Campeonato de Rana.

En los soportales de la Plaza del Ayuntamiento, organizado por "Peña La Cuba".

13,00: IX Muestra local de mace-

tas.

En el edificio de Usos múltiples, organizado por el G.R. "Peña la Resaca".

16,00: Concurso Infantil de disfraces.

En la Plaza del Ayuntamiento, organizado por la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio Público Comarcal "Miguel de Cervantes".

17,00: Parque de atracciones infantiles.

Segunda sesión de esta gran atracción para los más pequeños que se realiza bajo la dirección de monitores especializados.

20,30: III Muestra de teatro de Castilla y León. Entrega de Premios.

En el Salón de Actos del Edificio de Usos Múltiples, con el siguiente programa:

-Entrega de premios a los ganadores de la III Muestra de Teatro de Castilla y León.

-Entrega de premios a los ganadores del I Certamen de Cuento y Poesía organizado por el Grupo Juvenil "Hermanos Jones".

24,00: Vebena de noche.

En los Salones de Baile "San Luis", última verbena de fiestas con la actuación del grupo Metamorfosis.

## DÍA 27 DE AGOSTO - MARTES

21,00: Gran sardinada.

En los Campos del Soto, degustación de una gran sardinada como despedida de las Fiestas de San Luis 1991. Organiza la Asociación Juvenil "Peña Gayumbos".

## DE INTERES PARA TODOS

La entrada a todos los bailes y verbenas, durante las fiestas, será gratuita.

El Ayuntamiento de Alar del Rey agradece la colaboración de personas, entidades y colectivos en la elaboración de este programa de fiestas, y se reserva el derecho a modificar, anular o trasladar algún acto si las circunstancias así lo exigieran.

La Comisión

Al igual que la agrupación musical del Organo Ibérico o la Vuelta Ciclista a Burgos, donde Perico Delgado volvió a demostrar que es alguien en la carretera, de lo cual nos congratulamos, esta fiesta campestre de raigambre montañera, igualó en ediciones a las citadas entidades. Distinguiendo la salvedad comparativa, como es fácil advertir.

Son XIII las que cuenta, después de 300 años del suceso que originó tal voto. Muchos lectores saben, por Diario-Día y hasta en TVE vimos a Nemesio, cuando desapareció hace unos 6 ó 7 años como entidad vecinal, este escondido pueblín, hoy dependiendo del Ayuntamiento de Vellilla del río Carrion.

Pero los pueblos los forman las gentes y no las leyes y éste que nos ocupa, no quiere perder sus casas, que cuidan con cariño, con su iglesia y espadaña y hasta han hecho alguna nueva tipo chalet, como las de Albino y Bernardo. Hasta tienen otro bonito local para reunión que ahora funciona como bar, que desmpeña la nueva ola juvenil plena de brio e ilusión.

Pero, sobre todo, no quiere perder sus tradiciones y costumbres enraizadas y, esto, es positivo, en una época en que la drogadicción, consumismo y ansia de placer desmedido, pululan por doquier en ciudades y pueblos grandes, que progresan, en un entorno mal llamado cultural, con muchas fisuras educacionales.

Alguien ha llamado a este paisaje norteño el "bello desconocido"; pero hoy, no es tanto, ya que siguen implantando campamentos de madrileños, vascos, salmantinos, vallisoletanos etc; como vemos en las playas de los coches. También hay por estas estrechas carreteras "roulotts" holandesas, francesas, y de otros países de la vieja Europa, que los fines de semana y verano aprovechan para apartarse de la vorágine de los países industrializados.

Este enclave montañero es muy idóneo para purificar el pulmón y volver con nueva ilusión a la jaula asfáltica de la capital. En las horas puntas de sol, de 12 a 5, también castiga; pero, las tardes son frescas y las noches y amaneceres son una deli-

## CARDAÑO DE ARRIBA

# La fiesta votiva de San Lorenzo arrastró a cientos de turistas



cia, para con manta reposar y conciliar un sueño reconfortante.

Hay un agua, tan fresca, que es menester beberla a sorbitos. Bien saben todo esto los cientos de romeros que cada año, nos encontramos con los "garamitos" que sin permiso pongo su apelativo y mote.

La víspera delata al santo, pues bien, con la llegada de la música Silva y acompañantes que ya están abonados a esta típica romería, unidos a los estampidos de cohetes cuyos humos osan trepar hasta el Yencianal, el Castillo, Sillar, las Cruces y Canchas de Ojeda, así como los ruidos de la bulliciosa chiquillería, animan el cotarro.

Los matariles afilan sus cuchillos y extraen las entrañas de las reses que pagan el pato de la fiesta y prestan sus hígados que los antiguos pastores, preparan en sabrosa "chanfaina" que fue so-laz de los invitados. Si no estoy

mal informado, hasta el delegado del gobernador, Egea, la degustó, acompañado de directivos y adheridos, que nunca faltan.

Sólo dos horas, durmieron; pues a las siete hubo que coger la cachaba para esperar a los valientes de Portilla que iniciaron la subida hacia donde se atascó el vehículo del carretero de Llánaves, que dejó al niño en el sillero del carro al amor del vaho de los bueyes.

La bonita y antigua tradición, rayando el milagro, fue en Hontaniellas. Reza la leyenda que la nevada no fue óbice para que salvara el niño—cuyo nombre no sabemos—. Pero, dijo al padre a su llegada a San Andrés, pueblo desaparecido que, "Lorenzo ayudaba y Andrés guiaba".

El pueblo de Portilla que recogió la tradición acudía en esta fecha, indefectiblemente, duran-

te tres siglos. Interrumpida en la guerra -1936,39-, fue rehabilitada por montañeros de ambos pueblos. La ofrenda anual era de dos velas de cuarterón y real y medio en dinero. Este año, se multiplicó por la generosidad de los romeros, en 24.000 pesetas.

Todos unidos bajaron a Cardaño, esperados por los que vinieron en coche y público asistente, en el nuevo puente; pues el viejo, de madera, se le llevó en el año 1930 un alud de nieve. Aquí le dicen "muela". Entonces estuvo 24 días incomunicado —¡Qué nevadas aquellas! tiraron el molino y unas casas; largo de contar.

A los sones de la entradilla y cohetes se cambiaron saludos y degustaron una fresca sangría para refrescar sus resacas gargantas. Se inició, seguidamente, una procesión por el Casparón un poco arreglado ya. Luego, con un sol de justicia la misa en

el atrio y romeros a la sombra de los altos chopos que son bendición.

Don Agustín ofició y explicó el significado de la fiesta a satisfacción; insuflando entusiasmo e ilusión para que vaya a más. A renglón seguido, aperitivo y acomodado en la era para en fraternidad a tope, saborear el "guiso del pastor" que los expertos Antonio y Mesio pusieron a punto. Llegaron tarde, unos valientes de Barniedo; erraron las veredas; pero cumplieron la misión.

El folklore empezó pronto; música y baile de desperezo. Luego, las jotas que por aquí tienen arraigo. Los niños mayores que resultaron ganadores fueron: R. Pielagos y M<sup>a</sup> Sánchez; 2º- Luisa y pareja; y 3º- Verónica y pareja. Y de los pequeños: 1º- Beatriz y pareja; 2º Silvia y Maura; y 3º- Laura y pareja.

Con más tirón las de mayores de 50 años, por su estilo, autóctono. El primer premio fue para Santos y Elena; 2º Araceli y Casimiro, y 3º dos señoras solas. Se entregaron copas y cerámica, para las vencedoras junto con un aplauso general. Cucañas: carrera de cojos Goyo, Vanesa y David, resultaron ganadores. Y en las sillas los vencedores fueron Roberto, David y Goyo. Al final fueron obsequiados todos por la Comisión, con largueza, con caramelos y golosinas.

El concurso de bolos, estuvo muy animado, a decir verdad, siento no saber el resultado; pues las sombras del P. Castillo avanzaban y tuvimos que retirarnos. A juzgar por las bonitas copas y la cajita con dinero estaría interesante el final.

Les felicito a ciegas, y ruego excusen la omisión de las dos parejas de la guardia civil, que cumplieron con su presencia. Excepción hecha de la salida de coches no intervinieron. Eramos gentes de paz.

Un señor "charro" que vive en Valladolid, nos deleitó con baillables. Un experto en dulzaina. ¡Enhorabuena! La diferencia de Silva, caballerosa. Buen palentino. ¡Gloria a San Lorenzo y aupa Cardaño!

Casimiro Redondo

Aguilar de Campoo e Itero de la Vega, se enfrentaron el pasado día 18 en la cancha del pueblo de Villovieco dentro de la tercera jornada de la liguilla, V trofeo "Tierra de Campos". Encuentro que hemos considerado, como el partido de la jornada por la valía de los contendientes, en el que venció Itero al Aguilar por un claro tanteo de 22-16.

Partido brillante éste que, fue jugado de poder a poder entre los dos zagueros, que se fajaron duro, muy duro, colocando la pelota en un alarde de dominio, de facultades, de potencia en lugares tan distantes de la pared frontal, que a veces la cancha se les quedaba corta, especialmente al joven zaguero aguilarenses; pero el zaguero del Itero en esa oleada de pelotas unas veces se defendía como podía, y otras lo hacía con seguridad ordenada y de dominio, tan característico

## V Trofeo de Pelota a Mano «Tierra de Campos»

# Itero de la Vega venció a Aguilar de Campoo (22-16) en la cancha de Villovieco

en este pelotari, a la vez que sabe aprovechar el momento oportuno para contratacar y dominar a su rival, de ahí que siempre fuera por delante en el encuentro.

El zaguero aguilarenses, joven pelotari, ambidiestro, de potente pegada, que enardece a los aficionados por ese su juego limpio, noble, arrogante tan clásico en los buenos atletas, en este encuentro fue dominado por la picardía y la veteranía de un rival que, supo llevarlo a su terreno,

sin que este joven pelotari se diera cuenta en la trampa que una y otra vez se le tendía.

Resultado justo. Ganó el que mejor supo emplear sus habilidades y no la fuerza, la veteranía en esta ocasión se impuso a la juventud, eso sí, los cuatro pelotaris se entregaron sin reservas, que sudaron la camiseta dando todo un espectáculo de buen juego, que los aficionados supieron valorar aplaudiendo aquellas jugadas que se lo merecían.

## El San Cebrián presentó su nuevo equipo

En este V trofeo "Tierra de Campos", y en esta tercera jornada hubo una novedad que, merece reseña. Dos jóvenes pelotaris de raza gitana (Pedro Hernández y David Jiménez) es el nuevo equipo que este año ha fichado San Cebrián de Campos.

La incorporación al campeonato de estos dos jóvenes calés viene a dar un aire nuevo, y unos

indicios de renovación a un campeonato que, espera con los brazos abiertos incorporaciones jóvenes, que vayan sustituyendo a estos veteranos que tantas tardes de buen juego han dado a lo largo de todos estos años, y si esa renovación no llega, el campeonato y por lógica se nos muere, y esto ni puede ni debe ser.

## Pepín lesionado

El Villaherreros, con su zaguero Pepín lesionado, se vio en la necesidad de incorporar a un joven suplente, que esta tarde se lució en sus intervenciones. Tiene pegada, agilidad y buenas maneras, eso sí, le faltan partidos, le sobra bisonñez; pero una vez que tenga rodadura en las canchas será una inyección valiosa de sabia joven para el deporte de la pelota.

Eliseo González Chamorro

Confieso que cuando me acerco a Villalcázar de Sirga sigo pensando que las casas del pueblo están con la espalda doblada en un profundo gesto de admiración en torno a su iglesia majestuosa.

De este gesto seguro que aprendieron sus habitantes el duro oficio de trabajar la tierra aunque es probable que la frescura del "cierzo" que por estas tierras se convierte en amigo inseparable, haya sabido despejar sus mentes para saber adaptar su forma de trabajo a los nuevos tiempos que corren.

Cuando la C.E.E. nos bombardea con la idea de que el pequeño agricultor no puede vivir sólo sino que necesita asociarse con otros para poder subsistir, uno se sonríe en su fuero interno porque hace ya 25 años un grupo de pequeños propietarios de Villalcázar se adelanta a su época y, en un gesto valiente, deciden unirse para formar una cooperativa agrícola.

#### A MODO DE HISTORIA

Corría el año 1966 cuando 47 inquietos agricultores se asocian formando una explotación común para labrar sus 670 Has.

Con una mezcla de héroes, insesatos, un tractor de segunda mano y una panera alquilada se lanzan a la aventura de formar junta directiva, estatutos, decisiones asamblearias... hasta que paso a paso va adquiriendo la fiabilidad suficiente para aumentar en número de socios y la infraestructura primitiva.

Con el correr de los años el grupo queda identificado como una empresa respetable y sería en todo el entorno hasta que en el año 1984 se formaliza como la S.A.T. n.º 5909 Ntra. Sra. la Blanca.

La empresa va consiguiendo una fuerte consolidación hasta llegar en la actualidad a una pujanza envidiable respaldada por 69 socios y 831 Has. de labranza.

Desde Ambrosio, que fue su primer presidente, pasando por Próculo, Isaac, Mauro y Esteban, que ostenta el cargo en la actualidad, todos han dado su toque personal para conseguir que los primeros rudimentos hayan dado paso a tractores modernos, cosechadoras y grandes almacenes que convierten a la empresa en modelo a seguir en su género.

Hornillos de Cerrato está celebrando su VII Semana Cultural organizada por la Asociación Cultural "Viejo Castillo". Se inició el pasado domingo, día 18, con un viaje cultural por la provincia, con la que se visitó Paredes, Cisneros y la villa romana de "La Olmeda".

Los actos programados para los próximos días son los siguientes:

#### -Día 22, jueves

20 horas: Más juegos; Pucheros, bicis lentas, etc.

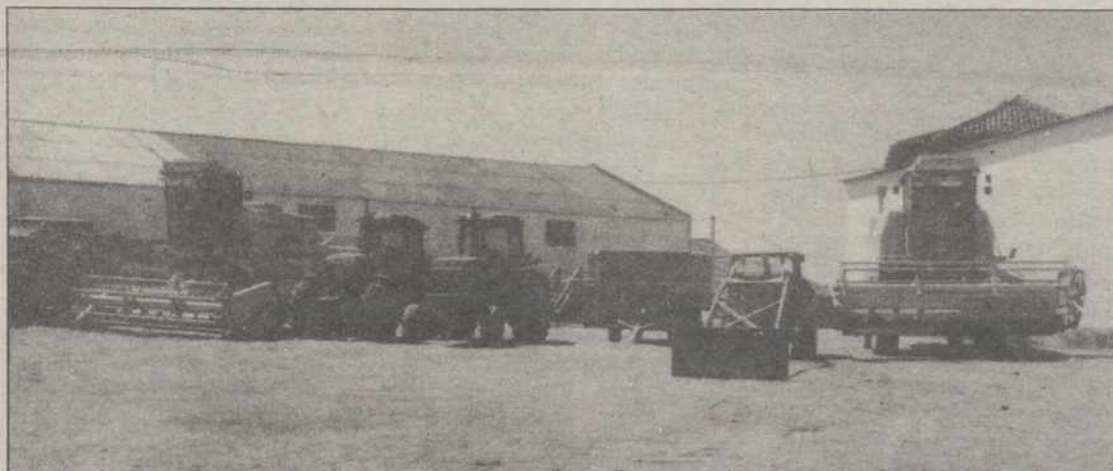
## VILLALCAZAR DE SIRGA

# Bodas de plata de la S.A.T. n.º 5909 «Nuestra Señora la Blanca»

25 años de funcionamiento de una cooperativa agrícola



Miembros de la S.A.T. «Nuestra Señora la Blanca»



Una imagen de la maquinaria de la sociedad

#### EL "COMUN" SE VISTE DE FIESTA

Pasaba un poco de las doce del mediodía en la mañana del 16 de agosto. Olía a fiesta de las de corbata.

El "Común", como popularmente se conoce a la cooperativa, se había reunido en torno a su patrona para celebrar las bodas de plata de su fundación.

Con la iglesia llena de socios y simpatizantes, por un momento jugué a ser niño: ¿Quién será más grande, nuestra Patrona, nuestra grandiosa iglesia o los corazones de estos pequeños agricultores? Pues... ¡Los tres son inmensos!

En la homilía, el párroco animó al grupo para que siguiera dignificando a la persona como ha hecho hasta el momento y pidió que se olvidaran los intereses particulares en favor de los colectivos.

Terminada la santa misa, todos los asistentes se trasladaron a "chuparse los dedos" al Mesón de Pablo (la catedral del buen comer).

La gran mayoría de asociados no habían querido perderse esta fecha significativa. Alegría, caras de satisfacción... y a los postres toma la palabra don Gabino Fernández, como eficiente secretario-administrativo, para ofrecer una breve evolución histórica de la sociedad.

Desde las primitivas penurias hasta la solidez actual de que goza la empresa me quedo con un dato significativo: la primera cosechadora que se compró en el año 1966 tenía un valor equivalente a 10 vagones de trigo. Si hoy se quisiera comprar una cosechadora tendría un valor de 55 vagones de trigo.

¿Es comparable el aumento de precio entre maquinaria y trigo? Es ridículo y por eso unidos nos defenderemos mejor de estas agresiones.

A continuación don Esteban Montero, en calidad de presidente del grupo, nos sorprendió con unas palabras de agradeci-

miento hacia los trabajadores y socios de la entidad con una erudición y entusiasmo que para si quisiera firmar un buen profesional de las letras.

En aquel momento algunas lágrimas asomaban tímidamente en los ojos de los asistentes más sensibles. La nobleza es compañera de la gente sencilla.

En su emotiva alocución nos puso de manifiesto que el estado actual de salud de la sociedad es excelente tanto en el aspecto económico como en el laboral.

Todos los asociados respondieron con una clamorosa ovación a la petición final que el presidente les hizo para que siguieran unidos y fuertes como hasta ahora.

#### EPILOGO

Como final de una fiesta tremendamente agradable no me resisto a transmitir a los actuales dirigentes del grupo lo que me parece el sentir unánime de la inmensa mayoría de socios.

Si ya es muy meritorio que hayáis conseguido llevar a la sociedad a celebrar las bodas de plata, lo es aun más el horizonte nitido que se adivina para llegar a las de oro.

Cuando notéis el lógico desaliento pensad que el "Común" es progreso. Y está demostrado que la crítica y la sospecha siempre han acompañado al progreso. No es lógico pensar que el progreso se vaya a detener ahora.

Unidos no van a poder con nosotros. Un agricultor sólo no es nada, dos son poco, tres son algo y muchos difundimos respeto.

Cuando la C.E.E. ponga trabas a la explotación o la sombra de los caciques de la tierra planeen sobre nuestras cabezas...

Unidos en la lucha, no. No nos moverán.

No hace mucho me decía Pilar, ¿qué Pilar? Cariñosamente la "Confitera", con esa sabiduría popular que la caracteriza:

*En el cielo hay estrellas,  
en el campo hay espigas,  
y entre el campo y el cielo  
está Villalcázar de Sirga.*

Sí, Pilar, tu hermoso pueblo siempre estará ahí pero estará más si le hacemos fuerte y unido.

Angel Heras G.

## HORNILLOS DE CERRATO

# La localidad celebra la VII Semana Cultural

22,30 h.: Sardinada en las bodegas.  
24 h.: "Sopa de gansos".

#### -Día 23, viernes

12 horas: Concurso de dibujo infantil.

13 h.: Vermouth del Día del Socio.  
17 h.: Final juegos de azar.  
18,30 h.: Desfile infantil de máscaras.

19 h.: Baloncesto: partido entre casadas y solteras, concurso de triples (masculino) y concurso de tiro personal (femenino).

20,30 h.: Concurso de la rana.  
21,30 h.: Recital del grupo palentino "Amigos del Acordeón".  
Presentación de la nueva revista "Viejo Castillo".  
1 h.: Verbena popular con divertidos juegos, sangría...

#### -Día 24, sábado

9 horas: Dianas y pasacalles.  
12 h.: Misa de juventud en la ermita.  
13 h.: Actuación del grupo de danzas de Baltánas.  
15 h.: Comida en las bodegas.  
18 h.: Pruebas de atletismo.  
18,30 h.: Encuentro de fútbol local (casados contra solteros).  
20,30 h.: Entrega de premios.  
21 h.: Velada especial con: El grupo de teatro "Viejo Castillo".  
La actuación del grupo folk "Viejo Castillo".  
24,30 h.: Verbena popular con la orquesta "Nuevo Amanecer", sangría, chocolate, juegos...

## VENTA DE BAÑOS

## Primer día de Santa Rosa

Corresponsal

Y como todo llega en este mundo, también llegó el inicio de las fiestas que Venta de Baños dedica a su excelsa patrona Santa Rosa de Lima.

Había mucho ambiente en la plaza de la Constitución. Las peñas con su algarabía juvenil pusieron una nota de alegría y fiesta en el ambiente.

Por cosas de la luz, el acto comenzó con media hora de retraso sobre el horario previsto, como si estuviéramos en la Renfe, vaya. El alcalde presentó el acto, suponemos, porque el griterío impedía que sus frases no llegasen con nitidez.

Y vino el primer paso en falso de estas fiestas, que Santa Rosa quiera que sea el último.

Lo del pregonero de cuyo nombre ni queremos acordarnos, ni fue pregonero, ni fue nada. Según la mayoría fue una payasada, indigna totalmente de la celebración, por eso olvidémoslo cuanto antes y los responsables que se pongan de rodillas media hora, o si no les gusta la postura, por tener resquicios de hoja parroquial, que sirvan una hora al más necesitado de Venta de Baños, fregándole los platos, un ejemplo por ejemplo.

Luego se entregaron las bandas a las rosas que presentaban las diversas peñas y de las cuales ustedes tienen noticias por nuestro extraordinario y a las rositas se les entregó un ramillete de flores.

En este momento se hizo en-

trega del cheque a la ganadora del concurso de carteles, nuestra joven vecina Nuria Pocero Málaga.

Seguidamente la tronada atronó nuestros oídos y con esto quedaron inauguradas las fiestas de Santa Rosa de Lima 1991.

Se presentaron dos carrozas: una por la Ferroviaria, que era una simbología de los juegos de 1992; la otra la presentaron los de la peña El Mazo y era una diligencia de esas que aparecen en las películas del oeste. Ambas merecieron el premio uno, este fue el propósito de la organización.

Seguidamente se inició el desfile de las peñas que dieron la vuelta a este sector ventueño.

Unas cuantas bandas musicales presididas por la gran fanfarria "Kilikiriak" dio ambiente a todo el acto.

Y queremos aclarar que es fanfarria y no fanfarre, por mucho que se empeñen nuestros dirigentes municipales en querer colocarnos a presión lo de Fanfarre. En San Sebastián, perfecto, porque vienen del francés fanfarre y como Francia está a dos pasos, pues bueno, pero aquí estamos en pleno corazón de Castilla donde mejor se habla el castellano. Así que no pasamos más por lo de fanfarre, ¡fanfarria, amigos, fanfarria!, lo otro es fanfarrear.

Y con el baile y la verbena que "iluminaron" con su música los del "Talismán Show" y las populares vaquillas se acabó el primer día de la fiesta de Santa Rosa de Lima 1991.

## VILLARRAMIEL

## El saber perder, también vale

A lo largo de nuestra vida, experimentamos sensaciones de mayor o menor intensidad y exteriorizamos las buenas y las malas. Algunas son percibidas más profundamente que otras, pero todas terminan por brotar al exterior de nuestros semblantes para regocijo de uno mismo.

A mí me ocurre que llevo un sentimiento muy profundo dentro del cuerpo y por eso hay veces que no le puedo ocultar y me brota hacia fuera y me da alegría o tristeza. Si es alegría, pues me encuentro en mi salsa, porque me siento como un niño con zapatos nuevos; pero si es tristeza, se me cae el ánimo por los suelos y pierdo las ganas de todo. ¿Por qué digo todo esto? Porque es fácil adivinar que el sentimiento hacia Villarramiel resulta, o debería de resultar, positivo y alegre. Tendría que ser cordial y amable por parte de unos hacia otros. No se deberían producir altercados entre los residentes y los ausentes. Todos deberíamos ser más comprensivos hacia los demás para lograr una convivencia más estrecha y armoniosa.

Pero me estoy pasando de sermonear en este sentido, porque lo que pretendo, no es más que exista concordia, efectividad... entre todos y que la solidaridad (que palabra más interesante si se aplicase bien y a menudo) fuese al horizonte permanente en este pueblo que me vio nacer.

Muchas veces tendemos a decir cosas que a lo mejor, no sentimos y eso ha ocurrido, en algún momento de la vida, en Villarramiel.

Existen personas que sienten con profundidad a su pueblo, que le llevan muy dentro de su pensamiento, que hablan de hacer algo (y luego a lo mejor, no lo hacen) para elevar su categoría, que pretenden cosas que nunca se podrán realizar. Ellas son las personas que tienen inquietudes por algo y son dignas de alabanzas. Pero ¿y los otros?: los que no saben o no quieren saber nada de nada; los que no se preocupan de cómo van los asuntos del Ayuntamiento; los que no quieren saber nada de los que tienen preparado los que llevan las riendas del poder. Estoy hablando quizás, de lo que no saben perder. Hay que ser honorable y hay que tener dignidad y hay que aceptar la derrota, aunque ésta sea testimonial, porque si no es así, pueden producirse distorsiones en el sentimiento hacia el pueblo y hacia las personas (que las dos opciones son igual de malas y nefastas para la convivencia).

Y si hay un problema que afecte a más de un vecino, que se intente resolver y se resuelva entre ellos y si eso no fuese posible, que sea el Ayuntamiento (alcal-

de, juez de paz, etc.) quienes intervengan para zanjarlo, porque hay veces que existe un peligro real e inminente y no se hace nada de nada y eso no debe ser así, sino que, como ya he dicho antes, tendría que acelerarse su resolución satisfactoria con la obligación rotunda y firme. Todo esto, viene a cuento por el tema de las casas que se encuentran con problemas de ruina en estado muy avanzado y que como es lógico, debería apremiarse para su demolición controlada por parte de la institución que corresponda. De esta manera, se produciría un comportamiento más normal y adecuado y se evitaría un peligro innecesario.

Con todo lo aquí expuesto, no pretendo nada más que una cosa: que reine la concordia y que se colabore con lo que sea menester en cada momento. Y deben de existir la concordia, la armonía y las buenas maneras durante estas fiestas de San Bartolomé-91 para que todos y todo salgamos y salga con bien y sea para bien. Que demos buena imagen de cara a los muchos forasteros que nos visitan en estos días. Así será. A todos: hijos del pueblo, amigos y visitantes, os deseo felices fiestas de San Bartolomé 1991.

Isidoro Rodríguez Ruiz

## CEVICO NAVERO

## Semana Cultural y Deportiva

La asociación "Socio-Cultural" de Cevico Navero ha organizado y patrocinado una Semana Cultural y Deportiva, que se viene celebrando desde el pasado domingo, día 18. En la organización han colaborado el Ayuntamiento de la localidad, la Junta de Castilla y León y la Diputación, así como la entidad bancaria Caja España.

Los actos programados son los siguientes:

## -Jueves, día 22

19,30 horas: Final baloncesto local.

22,30 h.: Vebena, a cargo del grupo "La Farándula".

## -Viernes, día 23

12 horas: Torneo de tanga.

19 h.: Final baloncesto inter-pueblos.

20 h.: Festival de jotas, con la actuación de los grupos: "El Postigo" de Fuentes de Nava, "La Trébede" de Mazariegos, "Grupo de Danzas de Paloteo" de Ampudia y "Nuestra Señora del Carmen" de Cevico Navero.

20 h.: Concentración de grupos en el palacio.

20,30 h.: Comienzo del festival.

22,30 h.: Vebena, amenizada por el grupo "Canela".

## -Sábado, día 24

12 horas: Finales de frontenis.

19,30 h.: Final de fútbol inter-pueblos.

22 h.: Recital de folk andino, a cargo del grupo "Aymara".

## VILLAMURIEL DE CERRATO

## Balance de las fiestas

Corresponsal.

Con un espléndido tiempo y dentro de un ambiente desbordante de alegría, jolgorio y participación, transcurrieron las fiestas de Villamuriel.

Dieron comienzo las fiestas el día 14 a las 20,00 horas con el Pregón a cargo de Javier Sánchez, director de Antena 3 Palencia, seguido por el encendido y disparo, por parte del alcalde de la villa, Rafael Vázquez Sedano, del "Chupinazo" anunciador de las fiestas.

El día 15, festividad de nuestra patrona la Virgen del Milagro, las dianas y pasacalles anunciaron el comienzo del día grande.

A las doce de la mañana se inició el acto más sobresaliente de las fiestas. La Misa en honor de la patrona concelebrada por el parroco de Villamuriel, el de Calabazanos y numerosos sacerdotes y religiosas, hijos del pueblo. A la Misa acudieron los vecinos de Villamuriel e hijos y familiares del pueblo que viven lejos de Villamuriel y que aprovechan el

periodo vacacional para regresar a su lugar de origen.

El hermoso y amplio templo parroquial se llenó de personas de distinta procedencia para asistir a la Misa en honor a la patrona, a la que luego acompañaron en la tradicional procesión que recorrió el pueblo. Como despedida a Nuestra Señora de los Milagros se cantó la Salve Popular en la escalinata de la iglesia.

Continuaron las fiestas con los actos programados que contaron con gran participación de gente tanto de Villamuriel como de fuera del pueblo, sin que tengamos que reseñar ningún suceso que enturbiase la fiesta, excepto en la prueba ciclista programada el día 15, que no concluyó por circunstancias que ya han sido relatadas en este periódico.

El día de San Roque, el Ayuntamiento ofreció pan, queso y vino a todos los que en Villamuriel estaban, vecinos y forasteros. Se repartieron más de dos mil raciones entre los asistentes.

El día 19, a las 20,00 horas ter-



Reparto del pan, el queso y el vino el día de San Roque

minaron las fiestas con una merienda organizada por el Ayuntamiento, en la que se repartió carne guisada con patatas y otros ingredientes, proveniente de los novillos lidiados los días 17 y 18.

Un animado baile y una fiesta familiar pusieron fin a estas fiestas, caracterizadas por su tranquilidad y alegría, y en las que la gente disfrutó del buen ambiente reinante.

# El Barcelona ganó el Gamper

## 3-0: Los azulgranas derrotaron al Olympique con autoridad

Barcelona, (EFE).-

3 - Barcelona: Zubizarreta, Ferrer, Cristóbal, Koeman, Juan Carlos, Bakero (Beguiristain, 45), Goicoetxea, Eusebio, Laudrup (Amor, m.68), Witschge (Serna, m.86) y Stoichkov.

0 - Olympique Marsella: Olmeta, Amorós, Mozer, Boli, Baills (Rodríguez, m.77), Deschamps, Casoni, Durand (Eyraud, m.62), Pelé, Papin y Steffen (Boksic, m.72).

Arbitro: Raúl García de Loza, del colegio gallego. Mostró tarjeta amarilla a Boli (m.56), Papin (m.56). Ferrer (m.62), Deschamps (m.66)

Goles:

1-0, m.49: Stoichkov, a pase de Witschge. 2-0, m.51: Beguiristain, también a pase de Witschge. 3-0, m.89: Beguiristain a pase de Serna.

Incidencias: Unos 60.000 espectadores presenciaron la final del XXVI Trofeo Joan Gamper. Los jugadores azulgrana lucieron brazaletes negros con motivo del fallecimiento de la madre del presidente de la entidad, José Luis Núñez.

Comentario:

El FC Barcelona se proclamó vencedor de la XXVI edición del trofeo Joan Gamper, al vencer al Olympique de Marsella, en un encuentro que tuvo dos fases muy distintas.

En la primera parte las fuerzas fueron muy igualadas, con los dos equipos al ataque y forzando ambas defensas el fuera de juego de los delanteros contrarios.



Stoichkov

Aunque fueron los franceses los que tuvieron la primera oportunidad de gol, el dominio en los primeros veinte minutos correspondió a los azulgrana que gozaron de una ocasión en la que Ferrer desde fuera del área chutó ligeramente cruzado.

A partir de ese instante fue el Barcelona el que sin hacer un juego brillante y verse algunas veces desbordado en el medio campo, el que tuvo ocasiones, tres en concreto, de adelantarse en el marcador.

Eusebio, en el minuto 24, Witschge, en el 32, y nuevamente el internacional holandés, en el 37, fueron los azulgrana que inquietaron el marco defendido por Olmeta.

Los franceses, por su parte, tuvieron en Papin (m.39) y Boli (m.43) a los jugadores que podrían haber decantado el resultado inicialmente a favor de

los visitantes si sus disparos hubieran sido más acertados.

La entrada de Beguiristain por Bakero y el pase de Stoichkov al centro de la delantera, en lugar del lado izquierdo como jugó la primera mitad, dio mayor profundidad al conjunto barcelonista que en dos minutos (49 y 51) dejó sentenciado el encuentro con goles del donostiarra y el búlgaro, ambos a pase de Witschge.

El Barcelona siguió presionando a pesar de que el marcador le era favorable, hasta el último cuarto de hora en que los franceses adelantaron sus líneas y sometieron a los azulgrana a una mayor presión sobre su área, aunque sin resultado positivo.

El Barcelona jugó entonces al contrataque y Stoichkov llevó varias veces el peligro ante el marco francés, aunque fue

Beguiristain, en una de esas jugadas el que dejó sentenciado el marcador con un nuevo gol.

INT.PORTO  
ALEGRE, 2-  
APID VIENA, 0

El Internacional de Porto Alegre logró el tercer puesto del Trofeo Joan Gamper, al vencer al Rapid de Viena en un encuentro en el que los austriacos crearon el mayor número de ocasiones de gol pero los cariocas supieron transformar las pocas de las que dispusieron.

A partir del minuto 67, en que llegó el primer gol del Internacional Porto Alegre, el dominio ya correspondió al conjunto carioca que lo mantuvo hasta el final.

FERRER ELEGIDO  
EL MEJOR JUGADOR  
DEL TROFEO

Barcelona, (EFE).- El defensa del FC Barcelona Alberto Ferrer ha sido elegido como mejor jugador del XXVI Trofeo Joan Gamper, tras una votación de todos los representantes de los medios de comunicación presentes en el Camp Nou.

Ferrer recibió del vicepresidente azulgrana Nicolau Casaus, por ausencia del presidente José Luis Núñez, el Trofeo Memorial Presidente Companys, que es una reproducción de un Trofeo que el Presidente de la Generalidad de Cataluña Lluís Companys entregó en 1934 a Mariano Candiado.

Tras Ferrer quedó clasificado en la votación el internacional búlgaro Hristo Stoichkov.

## 1-4: El Real Madrid no tuvo problemas con el modesto Mantua

Mantua (Italia), (EFE).-

1 - Mantua: Palardo; Gori, Martini, Forte, Scianngmanietti; Gozzani, Tanandrep, Vignola; Rometti, Borrello y Benetti.

4 - Real Madrid: Buyo (Jaro, m. 46); Chendo, Villaroya, Rocha (Tendillo, m. 46), Sánchez; Hierro (Aragón, m. 46), Butragueño, Milla, Llorente; Haggi (Gordillo, m. 46) y Luis Enrique (Aldana, m. 46).

Goles: 0-1 M. 14 Butragueño. 0-2 M. 31: Luis Enrique. 1-2: M. 43: Benetti. 1-3 m. 73: Aldana. 1-4 M. 85: Tendillo.

Arbitro: Vizzotto (ITA).

Incidencias: Partido amistoso disputado en el Estadio de Mantua ante unos 4.000 espectadores.

Comentario:

El Real Madrid resolvió con facilidad el partido amistoso contra el Mantua gracias a la diferencia de técnica abismal entre los hombres de Radomir Antic y los del modesto conjunto italiano.

Butragueño inauguró el marcador en el minuto 14 pero antes, el conjunto madrileño había disfrutado de alguna ocasión más para perforar la meta de Palardo.

Un gol de Luis Enrique diecisiete minutos después sirvió para que el conjunto español se relajara un tanto en el centro del campo y para que el Mantua adelantase sus líneas. Fruto de ese cambio de estrategia llegó el gol de Benetti.

En la segunda parte Antic cambió a cinco hombres respecto al equipo titular. Milla cogió el mando en el centro del campo y Aldana primero y Tendillo después se encargaron de cerrar el marcador con el 1-4 final.

SPORTING  
DE LISBOA, 3  
REAL SOCIEDAD, 1

Lisboa, (EFE).-

3 - Sporting Lisboa: Ivkovic, Jorginho (Nelson, m.46), Leal, Venancio, Luisinho (Peixe, m. 46), Douglas, Figo, Yordanov, Balakov, Filipe y Cadete.

1 - Real Sociedad: González (Yubero, M. 56), Imanol (Estéfano, M. 75), Uribe, Larrañaga, Górriz, Gajate, Océano, Picabea (Fuentes, M. 54), Belloso, Martín y Aguirre (Luis Pérez, m. 68).

Goles: 0-1 M. 12: Belloso. 1-1: M. 18: Balakov. 2-1 M. 52: Yordanov. 3-1 M. 75: Yordanov.

Arbitro: Vitor Correia (POR). Mostró tarjeta a Larrañaga, Imanol, Filipe, Luis Pérez y Venancio.

El Sporting de Lisboa derrotó anoche por 3-1 (1-1) a la Real Sociedad de San Sebastián, en partido de fútbol amistoso jugado en la capital portuguesa.

## Otros encuentros amistosos

La semana pasada, el Sporting derrotó por 0-1 a la Real Sociedad en Atocha, en otro partido pactado como parte del acuerdo de la transferencia de los dos jugadores.

Belloso, a los 12 minutos, adelantó en el marcador a la Real Sociedad al conseguir el 0-1. Empatizó seis minutos más tarde el equipo lisboeta por medio del búlgaro Balakov y su compatriota Yordanov estableció el tanteo definitivo con goles en los minutos 52 y 75.

OSASUNA, 1-  
TORPEDO MOSCU, 0

Pamplona, (EFE).-

1 - Osasuna: Roberto (min.45, Unanua); Larraínzar I, Bustingorri, Pepín, Spasic (min.15, Arozarena); Ibáñez (min.64, Josemari), Larraínzar II, Martín Domínguez, Stevanovic (min.45, Martín González); Urban (min.75, Aguilá) y Cholo

0 - Torpedo Moscú: Podshivalov; Solovjev, Kalajchev, Afnashev, Ushkov; Uljinov (min.67, Kuzmichov), Jukov (min.52, Fchelcov), Jchugajnov, Agoshkov; Borisov (min.56, Grishin, min.79, Savichev) y Matveev.

Gol: 1-0: min.85, Martín González de disparo raso, tras una jugada estudiada al saque de una falta.

Arbitro: Sánchez Calvo, del Colegio Madrileño. Mostró tarjeta amarilla a Marveev, por los soviéticos, y a Pepín, por los españoles.

El Torpedo, pese a perder, demostró ser un conjunto más en forma y con más partidos encima que Osasuna, que realizó un típico encuentro de pretemporada a medio gas y que a duras penas aguantó en la primera parte la rapidez de los ataques soviéticos, en especial de su delantero Matveev.

Osasuna, más desdibujado en el campo que su rival, disfrutó de su mejor ocasión en el minuto nueve en un penalti señalado por Sánchez Calvo, por derribo dentro del área al polaco Jan Urban. Larraínzar II, sin embargo, desaprovechó la pena máxima al enviar el balón por encima del larguero.

En la segunda parte, Osasuna jugó con más ganas y sus delanteros se acercaron con algo más de peligro a la portería soviética, si bien tuvo que ser en una jugada a balón parado, a cinco minutos del final, cuando Martín González conseguía el único gol del encuentro, lo que le daba a Osasuna el Trofeo Ciudad de Pamplona.

Spasic, jugador yugoslavo enrolado en el conjunto español, recayó de su lesión de tobillo, lo que obligó a su sustitución por Arozarena al cuarto de hora de juego.

CASTELLÓN, 1-  
CENTRAL ESPAÑOL  
DE MONTEVIDEO, 1

Castellón, (EFE)-

1. Castellón: Martínez Puig, Ibeas, Javi, F. F. Herrero, Robi (Ximet, m. 46), M. Herrero, Mladen, Pusinic, Guillermo, Music y Mauricio (Raúl, m.80).

1. Central Español: Pereira, De Marco, Machaín, Silva, Dos Santos, Fracchie, Da Silva, Tornell, Propero Silva (Pérez, m. 81), Larrea y Azamboy (Cartozo, m.46).

Goles: 1-0. M. 74: Mladen de penalti. 1-1. M. 85: Tornell desde cerca.

Arbitro: Granell Gil del colegio valenciano, que mostró tarjeta amarilla al local Javi.

Partido de escasa calidad técnica en el que Castellón y Central Español de Montevideo empataron a un tanto, con muy pocas oportunidades de gol para ambos conjuntos.

## 4-1: El Zaragoza se impuso cómodamente al Dínamo de Bucarest

Zaragoza, (EFE).-

4 - Real Zaragoza: Cedrún, Solana, Esteban (Belsué m.32), Sanjuan, Juliá (Pablo m.45), Aguado, Pardeza, Franco (Suárez m.60), Higuera, Mateut (Pascual m.76), y Gay.

1 - Dínamo Bucarest: Cimpeanu (Blid m.52), Mihaescu, Selimes (Pana m.55), Mihali, Matei, Dobos, Cheregi (Atomulesi m.57), Gerstenmaier, Scienteie, Pana Costel (Prisaceanu m.52), Demolari.

Árbitro: Yuste González, del colegio extremeño. No mostró tarjetas amarillas.

Goles: 1-0:m.13. Pardeza pisa el balón y lo deja para que Mateut remate desde la frontal del área. 2-0:m.43. Dario de Franco toca de cabeza y deja el balón perfectamente a Gay. 3-0:m.49. Pardeza protagoniza bonita jugada dentro área, y finalmente cede a Belsué que marca. 4-0:m.64. Gay coloca muy bien tras recibir un pase del uruguayo Edison Suárez. 4-1:m.75. Escienteie se marcha sólo hacia la portería y bate a Cedrún.

El Real Zaragoza se adjudicó anoche el Trofeo Ciudad de Zaragoza al vencer cómodamente a un desmotivado Dínamo de Bucarest, en un encuentro donde el debut del argentino Dario Franco y la primera actuación en la Romareda de Gay y Solana centraron la atención de la grada.

ATHLETIC BILBAO, 2- EIBAR, 2

Eibar (Vizcaya), (EFE).-

2. Athletic Bilbao: Iru, Larrazábal (Justo, m. 64), Urtubi, Del Val, Merino, Ripodas, Estibariz

(Pepe Juan, m.46), Luis Fernando, Loren (Uriz, m.64), Urrutia (Izurza, m.64), Mendiguren.

2. Eibar: Garmendia, Oyarbide, Bautista, Olaizola, Aldalur, Navarro, Etxebarria, Arteche, Asier (Rekalde, m.46), Barriola, Luluaga.

Goles: 0-1. M.11: Arteche, de fuerte disparo. 0-2. M.49: Etxebarria, con la zurda. 1-2. M.56: de cabeza. 2-2. M.85: Penalti que transforma Urtubi.

Athletic y Eibar ofrecieron anoche un mal partido en el que ambos rivales, que acabaron empatando a 2 goles, cometieron muchas imprecisiones, lo que ocasionó la pérdida de balones por parte de uno y otro equipo.

SESTAO, 2- BURGOS, 1

Sestao (Vizcaya), (EFE).-

2. Sestao: Andonegui; Mújika, Busturia (Arza), Xabier; Bastida (Berciano), Bikandi (Fuentes), Zubieta (Carmona), Sukunza, Mendiola (Yuste); Mendilibar (Aitor I) y Aitor II.

1. Burgos: Elduayen; Gelo (Tocornal), Jiménez, Gonzalo; Alejandro (Francis), Joseba Aguirre (Crispi), Barbaric, Ayúcar (Lito), Emilio; Juric (Narciso) y Edu (Balint).

Goles: 1-0. M.13: Xabier, de cabeza. 1-1. M.62: Penalti marcado por Balint, tras entrada de Bastida a Emilio. 2-1. M.86: Berciano, a puerta vacía, tras recibir un pase de Sukunza.

El Sestao, que ganó al Burgos por 2-1, mereció un triunfo más holgado en función de su dominio territorial y de las ocasiones de gol, frente al conjunto burgalés que ofreció una pobre imagen.

## Copa del Rey

# Resultados

Madrid, (EFE).- Resultados de los encuentros de ida de la primera eliminatoria de la Copa del Rey de fútbol, disputados ayer.

Villalonga 1 Endesa as Pontes 3; Lugo 1 Burela 0; Vivero 0 Orense 0; Ferrol 3 Lalin 2; Bergantiños 0 Pontevedra 0; Pumarín 0 Mosconia 1; Marino 2 Caudal 0; Langreo 0 Hispano 1; Barqueroño 0 Selaya 1; Montañesa 4 Laredo 1; Pontejos 2 Castro 0; Amorebieta 0 Baracaldo 1

Galdakano 0 Alavés 0; Durango 1 Lemona 0; Munguía 0 Basconia 0; Getxo 1 Santurtzi 1; Tolosa 1 Hernani 0; Barbastro 0 Huesca 3; Teruel 0 Fraga 1; At. Monzón 2 Binéfar 1; Calatayud 0 Endesa Andorra 2; Ejea 0 Sabiñanigo 1; Roda de Bara 0 Gimnastic 4; Balaguer 1 Mollerusa 0

Martinenc 0 San Andrés 1; Villobí 1 Girona 1; Manlleu 5 Andorra 2; Denia 1 Benidorm 2; Burriana 1 Oliva 2; Sueca 2 Torrent 2; Eldense - Elche - (hoy); Jávea 1 Villarreal 0; Olímpic 1 Hércules 6; Torrevieja 0 Gandía 1; Alcoyano 2 Levante 2; Fuenlabrada 1 Leganés 1

Alcalá 0 Getafe 0; Vicálvaro 2 At. Valdemoro 1; Parla 0 Moscardó 0; Torrejón 2 Pegaso 1; Mar Menor - Yeclano - (hoy); Alberca 0 Roldán 2; Algar 0 Cartagena 4; Santomera 1 Aguilas 0; Hullera 1 Ponferradina 1; Almazán 1 PALENCIA 4; Zamora 1 Avila 2; Medinense 1 Numancia 0

At. Astorga 0 Salamanca 1; Iliurgi 1 Ejido 0; Motril 1 Estepona 2; Mármol Macael 1 Los Boliche 0; Granada 2 Jaén 0; Fuenigrola 0 Melilla 0; Pozoblanco 0 Linense 0; Algeciras 1 Portuense 0; Palma del Río 1 At. Sanluqueño 0; San Roque - Ceuta - (no se presentó el Ceuta); Ecija 3 Jerez 0

Córdoba 1 Recreativo 2; Conquense 0 At. Tomelloso 2; Talavera 1 Valdepeñas 2; Villarrobledo 1 Alcázar 2; Guadalajara 1 Toledo 2; Alayor 1 Sp. Mahonés 1; Playas Calvia 0 Manacor 0; Cala D'Or 0 Ibiza 1; Badia 0 At. Baleares 0; Corralejo 0 Maspalomas 1; Ferreras Com. 1 Telde 0; Mensajero 2 Marino 0

Realejos 2 Laguna 1; Mirandés 1 Alfaro 1; Izarra 4 Peña Sport 0; Plasencia 1 Badajoz 1; Villanovense 0 Extremadura 0; Cacereño 3 Miajadas 1.

## Nuevo golpe de mano del segoviano

# Pedro Delgado ganó la Clásica a los puertos del Guadarrama

Guadarrama (Madrid), (EFE).- El segoviano Pedro Delgado, del Banesto, se ha adjudicado, con un tiempo de 3 horas, 42 minutos y 42 segundos, la XIV edición de la Clásica a los puertos del Guadarrama, disputada ayer sobre un recorrido de 152,2 kilómetros.

Delgado rodó a una media de 40,951 kilómetros a la hora y se impuso por delante del soviético Piotre Ugrumov, del SEUR, que entró a 42 segundos del ganador y de Laudelino Cubino (Seguros Amaya), que con un tiempo de 3:43:29 fue el tercer clasificado de la prueba.

El triunfo de Delgado se forjó en el descenso del puerto de Navacerrada, pasado el kilómetro 100, en donde adelantó al colombiano Martín Farfán (Kelme) -que había coronado la cima en primer lugar- y comenzó a adquirir la ventaja suficiente para llegar en solitario a la línea de meta de Guadarrama.

Con anterioridad, Rafael Lorenzana (Puertas Mavisa) había coronado en primer lugar y en dos ocasiones, el paso de la Serranilla -kilómetros 6 y 20-, mientras que Hernán Buenahora (Kelme) fue el primero en pasar bajo la pancarta del Alto de los Leones, en el punto kilométrico 36,7.

Ocho kilómetros más adelante se produjo el corte que seleccionó a los que iban a quedar como favoritos al triunfo y que dejó sin opción al triunfo a hombres como Pello Ruiz Cabestany (Clas-Cajastur), Alvaro Pino (Kelme), Jon Unzaga (SEUR) o Marino Lejarreta (ONCE).

La prueba resultó bastante interesante, contó con numerosa afluencia de público en su recorrido y ha servido para que el equipo profesional español efectuase su último "entrenamiento" oficial antes de afrontar la prueba del Campeonato del Mundo que se disputará el domingo próximo en Stuttgart (Alemania).

Delgado confirmó su excelente estado de forma -este mes ha ganado la Vuelta a Burgos, la Subida a Urkiola y esta prueba, además de haber sido segundo en la Clásica de San Sebastián- y demostró que habrá que tenerle en cuenta en la lucha por el triunfo en la carrera del domingo.

Por equipos, el triunfo en la Clásica de los Puertos ha sido para el Seguros Amaya, la montaña se la llevó el colombiano Martín Farfán y el premio al primer aficionado recayó en Félix García, del Cajamadrid, mientras que las metas volantes y los sprints especiales se los adjudicó el ganador absoluto, Pedro Delgado.



Pedro Delgado

### Clasificación:

1. Pedro Delgado (Banesto) 3h 42:42
2. Piotre Ugrumov (URS/SEUR) a 42
3. Laudelino Cubino (Seguros Amaya) a 47
4. Eduardo Chozas (ONCE) a 48
5. Vicente Ridaura (Artiach) m.t.
6. Federico Echave (Clas-Cajastur) m.t.
7. Jesús Montoya (Seguros Amaya) m.t.
8. Martín Farfán (COL/Kelme) a 49
9. Miguel Induráin (Banesto) m.t.
10. Javier Murguialday (Seguros Amaya) a 2:29.

## Mundiales-91

# Pobre actuación española en aficionados y féminas en las contrarreloj

Stuttgart (Alemania), (EFE).- La selección de Italia logró la medalla de oro en la prueba de los 100 kilómetros contrarreloj por equipos aficionados, de los campeonatos del mundo de ciclismo, que se disputan en la ciudad alemana de Stuttgart.

El cuarteto italiano compuesto por Anastasi, Colombo, Conti y Perón recorrió los 100 kilómetros en 1 hora, 54 minutos y 48 segundos. La medalla de plata fue para el equipo nacional alemán y la de bronce para Noruega.

España terminó en el puesto decimotercero a 5:41 de los vencedores.

FRANCIA CAMPEONA DEL MUNDO EN 50 KM CONTRARRELOJ FEMENINOS

Stuttgart (Alemania), (EFE).-

"EN NAVACERRADA ME DI CUENTA QUE PODÍA GANAR Y TIRE"

Guadarrama (Madrid), (EFE).- El segoviano Pedro Delgado, del Banesto, ganador de la Clásica a los puertos del Guadarrama, manifestó tras su victoria que a partir del puerto de Navacerrada fue donde se dio cuenta de sus posibilidades para adjudicarse el triunfo final.

Delgado señaló que en realidad "no venía con la idea premeditada de ganar", pero que subiendo el puerto Navacerrada se dio cuenta que podía ganar y tiró a fondo. Luego señaló que la prueba había sido "muy dura", pero que se encontraba muy bien.

Sobre el Campeonato del Mundo de fondo en carretera que se disputará el domingo en Stuttgart dijo: "a ver que pasa, el único problema que veo es el recorrido, que no me va muy bien, pero intentaré estar adelante", añadió.

El seleccionador nacional, Enrique Martínez Heredia, declaró que para el mundial de fondo en carretera no tiene un líder definido. "Hay tres hombres en gran forma, que son Miguel Induráin, Pedro Delgado y Federico Echave", dijo.

"Aunque parezca lo contrario, hay mucha gente para trabajar en el equipo. En una carrera de un día pueden pasar muchas cosas", señaló.

La selección de Francia compuesta por Marion Clignet, Nathalie Gendron, Cecile Odin y Catherine Marsal Logró la medalla de oro en la prueba de los 50 kilómetros, contrarreloj por equipos, de los campeonatos del Mundo de ciclismo que se disputan en la ciudad alemana de Stuttgart.

La medalla de plata fue para el cuarteto holandés compuesto por Monique de Bruin, Monique Knol, Astrid Schop y Cora Westland y el bronce para las soviéticas Nina Grinina, Nadejda Kibardina, Valentina Polkhanova y Aiga Zagorska.

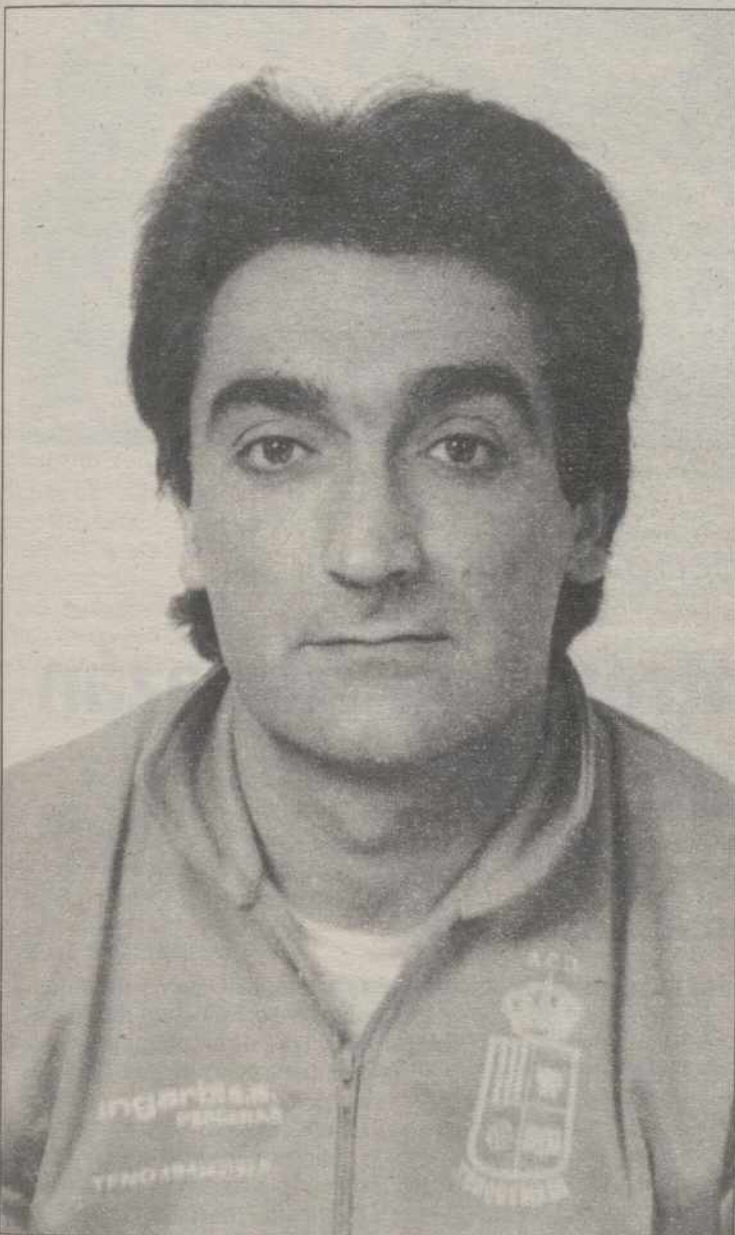
La selección española, compuesta por Yosome Gorostidi, Dori Ruano, Joana Somorriba y Ainhoa Ostolaza ocupó el undécimo puesto.

## REGIONAL PREFERENTE

Chema Torres sólo cuenta con cuatro jugadores de la liga pasada

### El C.D. Herrera apuesta por la juventud

«Mi idea es desarrollar un juego semejante al del Valladolid de Maturana»



Chema Torres, técnico herrerense

#### Barreda Sánchez.

El Club Deportivo Herrera ha sufrido tras el fracaso de la temporada pasada un cambio total tanto en la directiva como en la plantilla, que ha supuesto una renovación casi total del equipo herrerense.

Al frente de este nuevo Herrera está Chema Torres, ex-entrenador del Torquemada, y que ha apostado por la juventud de la plantilla para conseguir los objetivos perseguidos esta temporada.

#### REVALIDA

—Después de estar la temporada pasada en un equipo que descendió, el Herrera parece un reto muy importante para Chema Torres.

—Bueno, sí. Aunque descendimos con el Torquemada, el año pasado fue uno de los años de los que estoy más contento, ya que creo que hicimos un buen trabajo. El problema era que el equipo era muy escaso y con pocas posibilidades de entrenamientos y eso repercutió mucho en nuestro juego.

El Herrera es mucho más serio, ya que tiene una entidad y

unas aspiraciones mucho mayores y por tanto, la responsabilidad es más importante.

#### RENOVACION TOTAL

—Con tu llegada al Herrera, el club ha visto como se producía un cambio enorme en la plantilla, ¿no te parecían válidos los jugadores del año pasado?

—No, en absoluto. Lo que pasa es que queremos hacer un equipo con futuro, para cuatro o cinco años. La directiva me ha apoyado en esta renovación, incluso en el caso de jugadores que eran auténticas instituciones.

Además, algunos jugadores habían recibido ofertas de otros equipos para jugar con ellos.

—¿Qué jugadores continúan de la temporada pasada?

—Hemos llevado a cabo una gran renovación, con lo que sólo han quedado cuatro: Guillermo, Mínguez, Javi y Pedro Bueno.

—Por tanto, el capítulo de altas en la plantilla será muy amplio.

—En efecto, son diecisiete jugadores nuevos: Michel, Juanma, Domingo, Javi Casado y José Carlos, del Palencia; Juan, Javi y Toño, del Torquemada; Roberto, del Círculo Católico de Burgos; Raúl, del Vadillos; Ba-

lín, que es un rumano refugiado en España; Santi y Navas, del Venta de Baños; Leo, portero del Guardo; y Bermejo, Cholo y Martín, que son de Herrera.

—¿Qué bajas más significativas se han producido?

—Como te decía han causado baja algunos jugadores que eran instituciones en el Herrera, como pueden ser Avelino, Chapa o Sito, que se han ido al Aguilar. También se fueron al Aguilar, Claudio y Toño Boudón.

Zapatero fichó por el Venta de Baños. Francis Olea, por el Palencia y su hermano Manín, por el Carrión.

#### PRETEMPORADA

—¿Qué tal está desarrollándose la pretemporada?

—Por ahora muy bien, con mucha ilusión y trabajo por parte de todos los integrantes de la plantilla.

Físicamente ya estamos consiguiendo un tono muy bueno. Los mayores problemas los hemos tenido en el aspecto táctico, ya que el sistema que quiero implantar era muy novedoso para los jugadores. Sin embargo, ahora son ellos los que demuestran una mayor preocupación por conocer el sistema de juego.

Durante la pretemporada hemos disputado cuatro partidos. El primero contra la Naval de Reinosa. Luego, contra el Torquemada y contra el Herrera Promesas. Y el último, el pasado domingo, contra el Aguilar.

#### PLANTILLA JOVEN

—Algunos entrenadores dicen que el Herrera tiene equipo para estar el primero, siempre que sea capaz de superar su juventud. ¿Es la inexperiencia "el talón de Aquiles" de tu equipo?

—La juventud es un arma de doble filo, pero yo confío plenamente en mis jugadores. Creo que tenemos un equipo muy joven, de gran calidad técnica, pero que cuenta ya con experiencia en la Regional.

La gente en Herrera temía esa inexperiencia del equipo, pero desde el partido del Aguilar se han dado cuenta que los jugadores están capacitados para estar arriba, y el ambiente entre los aficionados se ha animado mucho.

Estoy totalmente convencido de que a pesar de la juventud, no vamos a tener ningún problema para clasificarnos para la liga de ascenso.

—¿No cree que esa vitola de equipo fuerte puede perjudicar a jugadores jóvenes como los del Herrera?

—No creo. Estoy seguro de que mis jugadores seguirán trabajando con la misma ilusión y humildad durante toda la liga, independientemente del puesto que ocupe el equipo en la tabla.

#### SISTEMA DE JUEGO

—¿Cómo va a jugar el Herrera la próxima temporada?

—Estamos intentando introducir novedades tácticas importantes en el equipo. Mi idea es desarrollar un juego semejante al que practica Pacho Maturana en el Valladolid, con una defensa de cuatro en línea, mucha agresividad y presión en todo el campo y rapidez cuando tengamos el balón.

—¿Tiene ya perfilado un equipo base titular?

—Sí, aunque siempre puede haber cambios. La alineación que vengo utilizando es: Leo en la portería; en defensa Cholo, Casado, Guillermo y Mínguez; en la media Toño, Santi o Roberto, Balín y Juanma; y en ataque Raúl o Michel y Domingo.

#### PRESUPUESTO

—¿Con cuánto dinero cuenta el Herrera para la temporada 91-92?

—Unos ocho millones de pesetas. Los jugadores van a cobrar un fijo mensual, más un sistema de primas que variará según el rival y la posición que ocupe el equipo en la tabla.

—¿Qué opina de la modificación de la competición de la liga de Regional Preferente?

—Me parece rara y complicada. De todas maneras, hasta que no veamos como funciona, no podremos sacar conclusiones.

#### ASPIRACIONES

—La liga de ascenso parece el primer objetivo del equipo, pero ¿cuáles son las auténticas aspiraciones del Herrera?

—Como ya he dicho, creo que nos debemos clasificar para la liga de ascenso sin mayores problemas. Después debemos intentar conseguir lo máximo posible y debemos estar preparados para aspirar al ascenso a Tercera División si es posible.

#### RIVALES

—¿Cuáles cree que serán sus principales rivales para conseguir jugar en esa liga de ascenso?

—Aguilar y Guardo parecen los más fuertes, pero siempre sucede en el Fútbol que aparece algún equipo con el que no se contaba y que es la revelación del campeonato. Al Aguilar le veo como un equipo muy experimentado, aunque le falta rodaje. El domingo les vi físicamente mal.

Guardo es un equipo muy fuerte, con gente muy grande y sobria, y al que será muy difícil batirlos. El Tardajos parece que tiene buen equipo pero siempre tienen problemas de desplazamientos y de entrenamientos y eso se nota mucho durante la temporada.

#### Atletismo palentino

### Marta Domínguez, becada por la Federación Española

Marta Domínguez Azpeleta, del C.P.M. Venta de Baños, recibirá de julio de 1991 a junio de 1992 una beca de promoción que asciende a 110.000 pesetas semestrales.

La ayuda se la ha concedido la Real Federación Española de Atletismo por su extraordinaria proyección en la prueba de 3.000 m.l.

#### Baloncesto

### Suheca Maristas y Lasser 2, en el Torneo de Aguilar

#### Redacción

Los días 23 y 24 de agosto se disputa el Trofeo Ayuntamiento de Aguilar de Campoo de Baloncesto. Con participación de tres equipos de 2ª División Nacional Masculina, Suheca Cedesa Maristas, Lasser 2 Aguilar y Juventud Florman de Torrelavega, completando el cuadrangular el Elosúa Juvenil.

El calendario de encuentros para el viernes: a las 18,30 horas, Suheca-Elosúa; a las 20,30, Lasser 2-Juventud Florman. El sábado, con el mismo horario, los perdedores iniciarán la jornada en lucha por tercer y cuarto puesto jugando posteriormente la gran final los ganadores.

El conjunto norteno alineará inicialmente, de no surgir complicaciones de última hora, a Fanjul, Cuadrado, Sanmiguel, Juanra y Carlos Pérez. En el banquillo: Chusmi, Juanma, Moro, Anselmo, Oscar, Jacobo y Vilda.

El Suheca Cedesa Maristas comenzaba a entrenar el pasado martes, en el Campo de la Juventud, a las órdenes de su técnico Gonzalo Ibáñez. Con la ausencia por distintos motivos de Mota, Javier Calvo, Víctor y Jaime. Sumándose a esa lista de trece jugadores pertenecientes a la primera plantilla -de ellos, el técnico descartará a uno a primeros de septiembre- los juniors Ernesto, Raúl, Casañé, Juan Luis y Juan Pablo.

A la localidad norteno acudirán Galindo, Paty, De la Calle, Tasio, Manu, David y los recién incorporados Israel, Quique, García Valea y Angel Gómez. A la espera de que puedan o no acudir Jaime, Mota, Calvo y Víctor.

Finalmente, significar que las localidades costarán 500 pesetas. Los socios del Aguilar pagarán tan solo 200. Los menores de 18 años tendrán libre acceso a un Pabellón Municipal que quiere llenarse.

## Ficha técnica

El C.F. Palencia se impuso a domicilio a la S.D. Almazán por 1-4 (0-1 al descanso) en partido de ida correspondiente a la primera eliminatoria de la Copa del Rey.

### INCIDENCIAS

Regular asistencia de público en el Campo Municipal La Arboleda. Con un centenar de chavales palentinos en las gradas aprovechando tanto ellos como sus monitores que se encontraban en la localidad soriana en un campamento escolar dependiente del Ministerio de Educación y Ciencia bajo la dirección de Jesús Merino.

El ex-morado Carlos Pérez y el intermediario riojano que desea llevarse a José Luis al Real Zaragoza presenciaron el choque. Un choque al que asistieron las cámaras de la Televisión de Castilla y León a la que, obviamente, esperamos ver en Carrion de los Condes el próximo domingo.

Tapias, con molestias, y el chaval Juanjo no se vistieron de corto. Mariano García había convocado a 18 jugadores.

### ARBITRO Y ALINEACIONES

Dirigió la contienda el madrileño Yébenes López, que estuvo bien en líneas generales pese a presentarse en el terreno de juego con tan solo 45 minutos de antelación. Mostró cartulinas amarillas a los morados Tovar y Cano y, a sus órdenes, los equipos formaron así:

-S.D. Almazán: Toño; Jesús Angel (mn. 46, Diego por lesión), Oscar, Juan Carlos, Omeñaca; Juanjo, Marina (mn. 72, Ramón I), Molina, Lucas; Pirola y Ramón II.

-C.F. Palencia: Juan Carlos; Fernando, Carlos, Cano, Fran; Tovar, Lolo (mn. 46, Alonso), Olea (mn. 57, Germán), Mauro; Francisco y José Luis.

### GOLES

0-1, mn. 6. - Fernando recibe la pelota de Olea, se interna por la banda izquierda y centra templado sobre la posición de Francisco que remata de cabeza a la red.

1-1, mn. 48. - Centro de Molina desde la izquierda; Mauro falla de forma garrafal ante Juanjo y éste, desde cerca, no perdona.

1-2, mn. 55. - Cano sube la pelota y abre sobre la posición de Fran; éste se interna por la izquierda y centra sobre la posición de José Luis, que con el exterior del pie desvía hábilmente el esférico en el primer palo a las mallas.

1-3, mn. 71. - Magnífica acción personal de Cano por la derecha, con centro desde la línea de fondo que aprovecha José Luis dentro del área para marcar.

1-4, mn. 83. - Falta al borde del área que ejecuta magistralmente Alonso buscando a Francisco; éste, anticipándose a la zaga, lo cabecea de forma perfecta por toda la escuadra. Un gran gol.



Cien chavales palentinos que se encuentran de campamento en Almazán posaron con los morados

FOTO LUIS

1-4 en La Arboleda ante un rival «muerto» físicamente

## El C.F. Palencia se entrenó en Almazán con José Luis en figura

El de Villahán y Francisco golearon por partida doble en un conjunto morado convincente tras el descanso

(De nuestro enviado especial, Carlos M. SANTOYO).-

Más vale tarde que nunca. Y después de un mes de ensayos un tanto decepcionantes, el C.F. Palencia, por fin, ofrecía una satisfacción en forma de triunfo convincente en su primer compromiso oficial. Ante un rival, en efecto, demasiado simplón y con un fondo físico lamentable,

pero al fin y al cabo victoria clara con ráfagas de excelente juego en el segundo periodo después de 45 minutos iniciales un tanto tristes.

Un partido en suma que resultaba positivo al borrar el conjunto morado la paupérrima imagen exhibida en su gira veraniega por la provincia y que servía para confirmar el excelente momento de un chaval, José Luis, cada vez más tentado por clubes de superior categoría.

### PRIMER TIEMPO GRIS

El C.F. Palencia comenzaba francamente bien. Con Fernando y Fran de laterales superofensivos, Olea brillando sacrificadamente en funciones de media-punta, Cano mandando en la defensa y José Luis y Francisco bordándolo en ataque.

En el mn. 4 José Luis, tras robo de balón de Olea a Juan Carlos, forzaba el primer saque de esquina. Y en el 6 una perfec-

ta acción de Olea y Fernando la culminaba Francisco de cabeza. Era el 0-1 de la tranquilidad que premiaba la salida en tromba de un conjunto morado con ganas de convencer.

Sin embargo, como ya sucediera la pasada temporada, los pupilos de Mariano García perdían fuelle a raíz de adquirir ventaja en el marcador. En esta ocasión no se debía a su atrin-

(Continúa en la página siguiente)



José Luis y Francisco, triunfadores del partido copero



FOTOS LUIS

(Viene de la página anterior)

## S.D. Almazán 1, C.F. Palencia 4

cheramiento para conservar la ventaja y sí al naufragio absoluto de una línea medular en la que Juanjo y Molina campaban a sus anchas debido a los despistes en cadena de los visitantes en funciones de marcaje.

Lolo se encontraba ausente, los interiores Tovar y Mauro prácticamente no existían y Carlos, por delante de la zaga, estaba perdido sin saber a quién perseguir ni qué hacer. Únicamente el incansable trabajo de Olea y las incorporaciones de Fernando y Fran servían para enlazar con dos puntas que hacían muchísimo daño a la "cantarina" zaga local cuando pisaban su área merced a su superioridad sobre el marrullero Omeñaca y el eventabañense Jesús Angel.

El dominio no obstante era soriano. Poniendo a prueba con disparos lejanos o balones bombeados a un Juan Carlos pletórico de reflejos. Y es que Juanjo, en un principio "pareja" de Mauro, se encontraba siempre completamente solo mientras Fran pasaba muchísimos apuros en defensa debido a su incapacidad para frenar a Pirola.

Los minutos transcurrían y el Palencia repetía errores permitiendo que el Almazán deleitara a su afición con su trenzado juego por las bandas bajo la sabia batuta de Molina. Pudiendo igualar en el mn. 40 cuando Ramón II "sentaba" a Fran para abrir a la derecha sobre la posición del solitario Juanjo, quien cruzaba fuera desde cerca con toda la portería para él.

### BRILLANTEZ

El Almazán, que había comprobado que el león no era tan fiero, salía tras el descanso a por todas. Consiguiendo a los tres minutos la igualdad tras un centro de Molina desde la banda izquierda que Juanjo, aprovechando el error de Mauro, remataba a la red.

El 1-1 sin embargo espoleaba al Palencia. Un equipo que había incorporado a Alonso, en

sustitución de Lolo, tratando de arreglar una línea medular que hacía aguas.

En el mn. 9, un saque largo de Juan Carlos sobre la posición de José Luis presentaba a éste por velocidad solo ante Toño, pero su disparo lo atajaba el meta soriano. Una jugada que daría paso al mando absoluto del cuadro morado hasta la conclusión al coincidir su transfiguración en el juego y sus ráfagas de excelente calidad con el hundimiento físico de un cuadro adnamantino cada vez más muerto en el césped.

En el mn. 10, José Luis empalmaba a la red un precioso servicio de Fran que confirmaba el talante ofensivo de los laterales de Mariano García. Un técnico que sorprendía en el mn. 12 al suplir incomprensiblemente a Olea por Germán cuando el exjugador del Ave María estaba siendo el mejor del centro del campo. Con esta variación, Alonso se erigía definitivamente en organizador (eso sí, sin tocar bola al no estar aún en condiciones pese al empeño del técnico en alinearlo), Germán se situaba de interior izquierdo y Mauro comenzaba a brillar de media punta apoyando de forma incondicional el magnífico trabajo de José Luis, esta vez bien secundado por un Francisco muy peleón que también seguía a su par Omeñaca cuando éste se lanzaba al ataque.

En el mn. 17, Toño se lucía ante Mauro y en el mn. 26 José Luis remataba una genial acción de Cano, impresionante tanto en misiones defensivas como en sus constantes avanzadillas en pos de la meta adnamantina. José Luis pudo aumentar su cuenta particular en el mn. 29, pero sería finalmente Francisco, en una falta lanzada magistralmente por Alonso, quien subiera el definitivo 1-4 al marcador con un cabezazo tan impecable como preciso. Aunque Mauro en los minutos 43, 44 y 45 dispusiera de tres oportunidades de oro que no acababan en gol debido a su torpeza en la primera, al infortu-

nio de la madera en la segunda y a la parada de Toño en la tercera. Una de ellas a pase de Tovar y las dos restantes en centros de Germán, aunque el principal artífice fuera casi siempre José Luis llevándose tras él a los defensores.

### VICTORIA

Al final, 1-4 para la esperanza.

No por la eliminatoria, claramente encarrilada, y si por el futuro liguero. Siempre, claro está, que los jugadores recuerden en sucesivos compromisos que el rival de ayer se llamaba Almazán. Muy inferior física y técnicamente. Porque la pretemporada, a la que este compromiso copero se colaba de rondón como un partido fuerte de entrenamiento,

continúa desarrollándose ante enemigos de menor categoría. Aunque lo de este miércoles fuera otra historia mucho más agradable para todos, especialmente de cara a resucitar una campaña de socios un tanto alicaída.

José Luis, sin duda alguna, fue el mejor del encuentro seguido de Cano, Olea, Fernando y Francisco. Destacando en la parte negativa Carlos, Lolo, Alonso y Fran, éste muy gris en labores de marcaje pese a cumplir con creces ofensivamente.



José Luis marcó dos goles

FOTO LUIS



Cano «sirvió» el tercer tanto

FOTO LUIS



Mauro, mal al principio y bien al final

FOTO LUIS



José Luis, imparable

FOTO LUIS

## El partido... en los graderíos

**Donato, el intermediario de José Luis y el Zaragoza.- «Bronca» del presidente morado y Carlos Pérez.- Maximiliano Marcos, el ínclito vicepresidente**

Carlos M. SANTOYO

Juan Carlos Gutiérrez, intermediario residente en Calahorra que desea llevarse al delantero morado José Luis al Real Zaragoza, presenciaba el encuentro de "La Arboleda". Conversando en los prolegómenos por enésima vez con el presidente del C.F. Palencia, Donato Fernández Andrés, al objeto de llegar a un acuerdo inmediato y que el chaval de Villahán pueda incorporarse a la disciplina del equipo maño.

Sin embargo, las partes implicadas no llegaban a un entendimiento al cerrarse en banda el máximo mandatario de nuestro representante. Con un demencial sentido de los "negocios" que ponía de nuevo en evidencia la falta de un hombre de fútbol en la Junta Directiva del C.F. Palencia para afrontar estas situaciones tan especiales. Y es que el Sr. Fernández Andrés, con una absoluta falta de criterio, solicitaba inicialmente diez millones de pesetas para a renglón seguido, ante la negativa del "corredor", rebajar por decreto a la mitad su petición con un sentido del "regateo" muy sui generis independientemente de lo que pudiera conseguir de una u otra forma. Logrando tan solo que el intermediario sonriera.

Somos los primeros que defendemos al presidente y su intención de obtener unos "jugosos" ingresos por el traspaso de José Luis, máxime después del ridículo realizado en el "caso" Pedro-Alberto. Ahora bien, hay que recordar que el 30 de junio de 1992 quedará totalmente libre y que entonces el Palencia no percibiría en ese concepto una sola peseta. Y ya que al jugador no se le amarró con anterioridad, especialmente a raíz de su gran temporada 90-91 y esa presencia en el mundial sub-20 de Portugal, habrá que estudiar detenidamente los pros y los contras. Porque además el club puede encontrarse con la desagradable sorpresa de un inmediato cambio de residencia de José Luis con la que bastaría para recalar "por la cara" en el Zaragoza.

Hablando se entiende la gente y soluciones rentables para el C.F. Palencia tiene que haberlas. Bien sea con una cantidad en metálico por su traspaso o cláusulas posteriores millonarias en caso de jugar en 1ª División, alcanzar la internacionalidad absoluta etc. Sin olvidar que, a lo mejor, podía llegarse a un entendimiento con el Zaragoza por el cual éste le dejaría terminar la temporada de morado.

José Luis, lógicamente, desea mejorar, pero es tan buena persona que no quiere quedar mal con Palencia. Ahora bien, tampoco se puede provocar. Y cerrarse en banda a cualquier negociación cuando la próxima campaña no podrá retenerse es una provocación. Nacida de la total falta de sentido común de una Junta Directiva que debió actuar con visión de futuro en un caso tan cantado de calidad y proyección futbolística, máxime cuando los derechos de formación apenas significarían unos miles de pesetas al no haberse "hecho" en la cantera morada.

Habría pues que esperar. De momento, Juan Carlos Gutiérrez ha calificado de poco serio a Donato Fernández tras la conversación de ayer. Y el fantasma de un cambio de residencia o un fichaje gratuito por el Zaragoza o cualquier otro club al término del campeonato liguero planea por la sede de la C/Menéndez Pelayo sin que sus dirigentes tomen cartas en el asunto.

*Hablando del presidente: en Almazán discutía acaloradamente con su ex-jugador Carlos Pérez. Y es que el C.F. Palencia adeuda a éste 250.000 pesetas correspondientes a ese ejercicio 90-91 cerrado curiosamente con superávit.*

*Al delantero soriano le había solicitado paciencia la Junta Directiva a la espera de recaudar fondos con la campaña de socios, pero el máximo mandatario ha buscado una fórmula más rentable para arreglar la situación: indicar a Carlos Pérez que le han descontado comidas y alojamientos pese a que la redacción del contrato deja claro*

*que la entidad morada adeuda esa cifra anteriormente citada.*

*Lógicamente, Carlos Pérez está que trina. Contra él mismo especialmente por ir de bueno por la vida y no denunciar en su día a la AFE la anómala situación que sufre. Doliéndole tanto como ese impago la reacción de Donato Fernández poco menos que cachondeándose asegurándole que defendía los intereses de un Palencia que le estaba costando dinero de su bolsillo. ¡Vaya cara!*

*Lo dicho: la fama de pagador y legal que tenía el Palencia comienza a deteriorarse. Y ese justo dinero que solicita Carlos Pérez también se adeuda por otras cláusulas diferentes a más jugadores, caso de Juan Carlos, Lolo, Martín y Torrecilla.*

¿Se acuerdan de las durísimas críticas vertidas públicamente por Donato Fernández contra su vicepresidente Maximiliano Marcos a raíz de la dimisión de éste por estar en total desacuerdo con su gestión? Pues bien, ya han pasado a la historia. Y Maximiliano Marcos, cuando la temporada está a punto de iniciarse, ha recordado lo bien que se lo pasaba haciendo turismo los fines de semana a cuenta del Palencia y ha hecho las paces con Donato para seguir sacando pecho juntos. Llevándole incluso en su flamante automóvil a Almazán este miércoles ante la sorpresa general de los que conocemos lo que piensa uno del otro.

Hace menos de un mes, a raíz del anuncio de plante de la plantilla por impago de la nómina de mayo, Maximiliano Marcos telefoneaba al que suscribe despotricando de nuevo contra el presidente por su actitud. Algo que no puede negar, querido vicepresidente, pues la conversación la grabamos.

Sin embargo, ya lo ven: tan amigos. Porque están hechos el uno para el otro. Y Maximiliano Marcos, que deseaba ser presidente, ha debido pensar que es mejor seguir de segundón que de nada.



La alegría de los goles

FOTO LUIS

## Pasillos y vestuarios de La Arboleda

## Las opiniones de Mariano García y José Luis Carazo

Carlos M. SANTOYO

Al final del encuentro conversamos brevemente con los entrenadores.

**MARIANO GARCIA:** "No estoy conforme con nuestro primer tiempo"

El técnico morado estaba mucho más satisfecho que en jornadas precedentes.

-Mister, lo de hoy ha sido otra cosa...

-Desde luego, pero a pesar de ello no estoy nada conforme con el primer tiempo exhibido. Porque en esos 45 minutos iniciales cometimos muchísimos despistes en el centro del campo brillando los apoyos por su ausencia cuando estábamos en posesión del balón. Tras el descanso lo corregimos y, en efecto, fuimos muy superiores.

-Debido también a que el rival era muy poquita cosa y a que se hundía físicamente en los últimos minutos

-Que era de inferior categoría ya lo sabíamos, pero por ese mismo motivo podía crecerse en su casa. Y es lógico que un equipo como el nuestro se muestre físicamente superior al Almazán al llevar más tiempo entrenado y hacerlo con mayor asiduidad.

-¿Los cambios?

-El centro del campo estaba haciéndolo francamente mal. Tanto en tareas de marcaje como a la hora de jugar la pelota, echándose demasiado en falta en esta faceta a Uco.

-Olea, al menos para nosotros, estaba siendo de los destacados...

-No me gusta criticar a los jugadores, pero en el primer periodo no lo había hecho bien un solo jugador de la zona ancha. Y no quiero que se malinterpreten mis palabras pues no estoy culpándoles a ellos del bajo rendimiento del equipo en el primer periodo.

-Lo de José Luis por contra ha sido un recital...

-Atraviesa un gran momento de juego y forma, aunque debe corregir esos pequeños errores que comete cuando se queda en posiciones claras para marcar. Aprovechando en definitiva hasta las últimas consecuencias su velocidad y categoría.

-Lo malo es que puede irse al Zaragoza...

-Mi opinión es contraria a su marcha, pero soy consciente de la importancia que puede tener para su carrera futbolística. Será por tanto un tema a estudiar seriamente con su intermediario siempre que las condiciones no sean contrarias a los intereses del Palencia.

-Y el domingo, trámite en Carrión de los Condes...

-En fútbol los trámites no existen. Aún recuerdo esa eliminatoria de competición europea en cuyo partido de vuelta partía el Español con una ventaja de 3-0 y quedó apeado.

-Toquemos madera...

**JOSE LUIS CARAZO:** "Se lo hemos puesto muy fácil"

José Luis Carazo por su parte, técnico local, se refería más a los errores de su equipo que a las virtudes palentinas.

-Encuentro sin color...

-Hemos fallado muchísimo en todos los sentidos. Actuando sin personalidad y no sabiendo estar en el rectángulo de juego.

-Luego, la inferioridad física hizo el resto...

-Se nota la preparación de uno y otro conjunto. Al mover más la pelota el Palencia nos hemos quemado corriendo detrás de ella como si fuéramos chiquillos.

-¿El conjunto morado?

-Desconozco el nivel que puede tener para 2ª B. Porque hoy se lo hemos puesto muy fácil primando en ese 1-4 final los desaciertos nuestros sobre los aciertos palentinos.

-Y el domingo, a Carrión de los Condes...

-Sólo puedo decir que iremos.



A la derecha de Donato Fernández, el intermediario Juan Carlos Gutiérrez

FOTO LUIS

El futuro campus podrá albergar a 2.500 alumnos y su realización costará unos 5.000 millones de pesetas

## El empresario Emiliano Revilla cede 12 hectáreas para construir la Ciudad Universitaria de Soria

Soria, (Jesús A. García/ICAL).—El empresario soriano Emiliano Revilla ha donado 12 hectáreas de terreno para la construcción de una Ciudad Universitaria en Soria, prevista para dentro de 6 años. En la futura Universidad podrán cursar estudios unos 2.500 alumnos y para su realización se prevé una inversión de 5.000 millones de pesetas.

En este proyecto participan la Universidad de Valladolid, los Ayuntamientos de Golmayo y Soria, la Diputación Provincial y la Junta de Castilla y León, y supone el primer paso para hacer de la capital soriana un centro universitario europeo, deseo manifestado por el presidente del Ejecutivo Castellano-Leonés, Juan José Lucas.

Las instituciones implicadas en el proyecto han llegado a un acuerdo para potenciar los estudios de carácter universitario en Soria, con la construcción de un "campus" que concentre todas las escuelas y los demás servicios de la Universidad en Soria. Para ello, el industrial Emiliano Revilla, que forma parte del Consejo Social de la Universidad de Valladolid, cederá a su rectorado un terreno de 12 hectáreas en el cruce de las nacionales 122 y 234, en las inmediaciones de la estación de servicio Arévacos.

En esos terrenos comenzará a construirse, en primer lugar, una escuela universitaria de Ingenieros Técnicos Agrícolas, cuyo proyecto ya está siendo examinado por la Junta de Construcciones de la Universidad. Posteriormente, una vez que se resuelvan todos los puntos pendientes para recalificar la parcela, irán añadiéndose nuevas construcciones.

Dentro de seis años la nueva Ciudad Universitaria de Soria tendrá capacidad para unos 2.500 alumnos, que podrán



Emiliano Revilla

cursar estudios de Formación del Profesorado, Humanidades, Ingeniería Técnica Forestal, Fisioterapia, Graduado Social y Ciencias Empresariales, entre otras titulaciones que podrían añadirse en un futuro, según el rector de Valladolid, Fernando Tejerina.

Además, el proyecto, que tendría un coste aproximado, según el equipo de arquitectos navarro que ha realizado los primeros estudios, de unos 5.000 millones de pesetas, se contruirían instalaciones deportivas, un edificio para rectorado, administración y salón de actos, colegios mayores y una biblioteca general.

En esta inversión participará la Junta de Castilla y León, según manifestó ayer su presidente, el soriano Juan José Lucas, muy interesado en el proyecto. Para Lucas "la principal inversión en Soria hoy por hoy es mi voluntad política", refiriéndose al apoyo que piensa prestar a este y a otros proyectos.

Por su parte Emiliano Revilla, el empresario que estuvo secuestrado por ETA durante casi un año, manifestó que "cuando una persona puede hacer algo por su tierra, ha de hacerlo". Revilla se encuentra inmerso además en otro pro-

yecto en su pueblo natal, Olvega, para poner en marcha dos empresas que acabarán con el paro de los jóvenes de toda la comarca.

### Vieja aspiración

El alcalde de Soria, Virgilio Velasco, manifestó ayer que con este proyecto se cumple una vieja aspiración de la ciudad y que, tras la reunión celebrada ayer en el Ayuntamiento entre Lucas, Tejerina, Revilla y otros representantes de la Junta y de la Diputación, se ha establecido un calendario de trabajo que ya no puede echarse atrás.

Según el alcalde, a partir de ahora habrá de formalizarse la cesión de los terrenos a la Universidad por parte de Emiliano Revilla. El segundo paso se dará para adquirir tres hectáreas más para completar las 15 totales que se necesitan. Este terreno, propiedad de otro particular, podría ser comprado amistosamente o, en su defecto, expropiado.

Finalmente se habrá de conseguir la declaración de la zona como urbanizable, por parte del Ayuntamiento de Golmayo y, por último, se firmará un convenio entre Junta, Diputación, Ayuntamientos de Golmayo y Soria y Universidad de Valladolid para asumir los costos de la urbanización.

Fernando Tejerina manifestó que la Universidad de Valladolid continúa con su política de construcción de campus universitarios en la región. Así, se refirió a los dos que ya están en obras en Burgos y al de Palencia. Igualmente destacó que el rectorado ha logrado más de 60 hectáreas dentro del casco urbano de Valladolid para dotar a la Universidad de un "campus" que pueda acoger todos los servicios de la misma.

Provocaron un fuerte atasco en la ciudad, pero depusieron su actitud una hora después tras negociar con la gerencia

## Los minoristas de Valladolid bloquean la entrada al Mercado Central en protesta por la falta de espacio

Valladolid, (ICAL).—El comercio minorista de Valladolid bloqueó entre las 6 y las 7 de la mañana de ayer la entrada al Mercado Central en protesta por la falta de espacio en la que trabajan, hecho reconocido por el propietario de las instalaciones, el Ayuntamiento de Valladolid. La actitud de los pequeños comerciantes —una quincena— provocó un importante atasco y una gran cantidad de ruidos de bocinas en las inmediaciones del Mercado, al que acuden diariamente alrededor de 1.400 vehículos, lo que provocó molestias a los vecinos del barrio donde se encuentra ubicado.

Los minoristas depusieron su actitud tras reunirse con la gerencia del Mercado y llegar a un principio de acuerdo, basado en obligar a los mayoristas a retirar sus camiones antes de las 6 de la mañana y a que se supriman autorizaciones discriminatorias a determinados comerciantes. Así mismo, se ha convocado una reunión para la próxima semana entre una representación de los minoristas, los mayoristas y la concejala de Consumo de Valladolid, en estos momentos ausente de la ciudad por encontrarse de vacaciones.

La falta de espacio en el Mercado central de Valladolid —que abastece de pescado, fruta y verdura a la ciudad— es un hecho reconocido por el Ayuntamiento, "ya que tiene 3,5 hectáreas y las necesidades se calculan en torno a las 14 hectáreas", reconoció a ICAL el gerente-gestor del recinto, Javier Pastor Antolín.

Para Pastor Antolín, desde hace tres semanas se venían produciendo roces que hacían prever incidentes, "ya que existe un conflicto de intereses entre mayoristas y minoristas en torno a la interpretación de las normas de funcionamiento del merca-

do". Según indicó, el acto de fuerza concluyó "cuando se les hizo ver que no era positivo para ninguna parte y que se estaba ocasionando un perjuicio a terceros, los vecinos del barrio".

El gerente-gestor del mercado indicó que la protesta podía haber sido más grave en otro mes que no fuese agosto, cuando muchos trabajadores acuden a sus empresas a esas horas.

### Nuevo mercado

El concejal suplente de Consumo, Guillermo Martínez, indicó que el Ayuntamiento estaba "totalmente" de acuerdo en reconocer que el actual recinto se ha quedado obsoleto y anunció que si antes del 1 de septiembre no se llega a un acuerdo con los propietarios de los terrenos donde se piensa ubicar el nuevo Mercado "se irá a la vía de la expropiación forzosa".

El Ayuntamiento tiene previsto ubicar el nuevo mercado en el extrarradio de la ciudad, junto a la ronda norte, en las inmediaciones de la estación terminal de transportes que también se quiere edificar.

Según Guillermo Díez, los problemas que han generado los incidentes de ayer "son los de siempre: estrechez para aparcar y transitar. A mí me parece un auténtico milagro diario que tantos vehículos puedan entrar y salir sin percances, lo que me hace creer en la capacidad de ingenio e improvisación de los españoles", indicó.

Javier Pastor Antolín afirma que la construcción del nuevo mercado permitiría mejorar el servicio, ampliar las naves para pescado y fruta, incorporar pabellones polivalentes para matadero o flores y crear servicios complementarios como cámaras frigoríficas o fábrica de hielo.

# 135 millones

ESTE SABADO  
BOTE

Sorteo 24-8-91

lotería primitiva  
Jueves y Sábados

Francisco Vázquez, alcalde socialista de La Coruña será el sustituto

## Rodríguez Bolaños no se presentará a la reelección como presidente de la FEMP

Valladolid, (ICAL).—El presidente de la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP), Tomás Rodríguez Bolaños, ha reconocido hoy que no se presentará a la reelección para el cargo y que será sustituido como candidato del PSOE por el alcalde de La Coruña, Francisco Vázquez Vázquez, como adelantó en exclusiva la Agencia ICAL en una información remitida el pasado 5 de julio.



Bolaños

Bolaños, alcalde de Valladolid desde 1979, asegura que su relevo para la Presidencia de la FEMP se ha producido "de mutuo acuerdo entre el partido y yo", a pesar de que en estos momentos mantiene un duro enfrentamiento con el Ministerio de Hacienda y reclama 110.000 millones al Estado como parte de la aportación a los municipios reconocida en la Ley de Financiación de las Haciendas Locales.

Rodríguez Bolaños, que también se desmarcó del Gobierno en la polémica sobre el catastro, ha recomendado a los municipios españoles que reclamen jurídicamente contra Hacienda la liquidación que ha efectuado para los municipios.

Rodríguez Bolaños, en la actualidad vicepresidente del Consejo Consultivo de las Regiones de Europa, señala que el PSOE le ha prometido su apoyo como candidato a la Presidencia del Consejo de los Municipios Europeos, para lo cual los socialistas españoles han recabado apoyos en Francia, Grecia, Italia y Portugal.

Tomás Rodríguez Bolaños accedió a puestos directivos en la FEMP en 1983, al sustituir durante su enfermedad al entonces presidente, Ramón Sáinz de Varanda, alcalde de Zaragoza. Dos años más tarde, Rodríguez Bolaños fue elegido presidente de la FEMP, cargo que ha compatibilizado con otros de responsabilidad en entes municipalistas de la CE y de Iberoamérica.

La "defenestración" de Rodríguez Bolaños en la FEMP ya fue avanzada por ICAL el pasado 5 de julio. Al día siguiente, en declaraciones a esta Agencia, el alcalde de Valladolid negó "rotundamente" que su partido hubiese decidido no proponerle como presidente de la Federación Española de Municipios y Provincias en favor del alcalde de La Coruña, Francisco Vázquez. Rodríguez Bolaños afirmaba estar "totalmente seguro" de que el PSOE no tenía decidido el candidato y calificaba los datos apuntados por ICAL como "especulaciones típicas que se producen antes de cualquier proceso electoral".

Tanto en aquella entrevista como en sus últimas declaraciones, el alcalde de Valladolid negaba la existencia de tensiones con el Gobierno, "al margen de las disconformidades lógicas que se producen cuando se defienden los intereses de los municipios" y calificaba el contencioso con el Ministerio de Economía y Hacienda como "un enfrentamiento normal en el desempeño de mi cargo".

### Asamblea en noviembre

La Asamblea de la Federación Española de Municipios y Provincias en la que se elegirán los nuevos puestos directivos tendrá lugar entre los días 21 y 23 de noviembre y el candidato del PSOE tiene asegurada la Presidencia, ya que la composición será similar a la actual en virtud de los resultados obtenidos en las elecciones municipales del pasado 26 de mayo.

La Federación Española de Municipios y Provincias agrupa a más de 4.300 ayuntamientos de toda España, lo que supone el 98 por ciento de la población del país. Consumo, medio ambiente y derechos de la mujer son algunos de los asuntos principales que gestiona la FEMP.

Durante el mandato de Bolaños se aprobó la Ley de Haciendas Locales y se ha efectuado el desarrollo de la Ley de Bases de Régimen Local. Desde que accedió a la Presidencia de la FEMP en el 85, Bolaños ha criticado las tentaciones "centralistas" de las Comunidades Autónomas respecto a los ayuntamientos y siempre

ha destacado como uno de sus principales logros la consolidación del municipalismo en España.

### Un sustituto carismático

El sustituto de Bolaños, el alcalde de La Coruña, Francisco Vázquez, fue el segundo alcalde más votado el pasado 26 de mayo tras Jesús Gil y Gil en Marbella y el socialista que obtuvo mejores resultados, al sumar su partido 19 de los 27 concejales del Ayuntamiento coruñés. Nacido en 1946, es abogado e inspector de Trabajo, está casado y tiene dos hijos.

Hombre "carismático", es diputado socialista desde 1977 y alcalde coruñés desde 1983. Participó en la elaboración de la Constitución Española y del Estatuto de Autonomía de Galicia y fue el primer candidato del PSOE a la Xunta de Galicia.

Dentro del Partido Socialista, desempeñó diversos cargos durante la dictadura franquista, es miembro del Comité Federal del PSOE desde 1975 y ha sido miembro de su Comisión Ejecutiva Federal, además de secretario general del PSG-PSOE. Está considerado uno de los más firmes baluartes de Alfonso Guerra y está totalmente vinculado al "aparato" del partido.

Su labor como alcalde también estuvo empañada al haber sido denunciado judicialmente por otorgar contratos a empresas constructoras pertenecientes a su mujer y a su cuñado. La denuncia en curso, presentada por la oposición municipal y una asociación vecinal, no impidió su rotundo triunfo electoral el pasado 26 de mayo.

tratas de esta empresa minera en la comarca de Gordón.

La dirección de la empresa señala en una nota informativa que la segunda reunión en Tordesillas "se celebrará el día 23 con independencia del resultado de la primera" y en ella se analizarán los problemas referidos al convenio colectivo para alcanzar un principio de acuerdo que permita levantar el encierro de trabajadores en un pozo del "Grupo Competidora", situado en la localidad de Santa Lucía de Gordón, el establecimiento de servicios mínimos o incluso la desconvocatoria de la huelga.

La firma de ese principio de acuerdo en el Parador de Tordesillas supondría la convocatoria para el día 26 en el Hotel Conde Luna de León de una reunión de la comisión negociadora del convenio para reanudar las negociaciones interrumpidas el 22 de mayo y continuadas a través de una denominada "tercera vía" hasta finales de julio.

## Diputación de Valladolid y criadores de ovejas churras firman un convenio para la mejora de la raza

Valladolid, (ICAL).—La Diputación vallisoletana ha firmado un acuerdo con la Asociación Nacional de Criadores de Ganado Ovino Selecto de Raza Churra (ANCHE) para la cesión del uso de las instalaciones ganaderas en la finca de Matallana, con la intención de conseguir la valoración de reproductores de raza churra.

El acuerdo firmado por el presidente de la Diputación vallisoletana, Juan Antonio García Calvo, y el presidente de ANCHE, Javier Martínez, se enmarca dentro de un convenio que nace, según fuentes de la institución provincial, con carácter indefinido.

La Diputación reconoce a ANCHE como una asociación conveniente para su actuación ganadera, y en este sentido ha decidido cederle el uso del Centro de Recría y del Centro de Inseminación Artificial que se encuentran en el coto bajo de la finca denominada Matallana.

La Asociación Nacional de Criadores de Ganado Ovino Selecto de Raza Churra aportará los corderos futuros reproductores, que siempre serán de su propiedad, mientras que la Diputación será la propietaria de los corderos que procedan de su rebaño para poder adjudicarlos a los ganaderos que lo soliciten, con vistas a la mejora de la raza.

Ambas instituciones pretenden también que los ganaderos adjudicatarios los inscriban en el Libro Genealógico del Ganado Ovino de Raza Churra. Tanto la Diputación como ANCHE esperan colaborar así en la difusión y mejor utilización del material genético de los machos que resulten mejorantes.

Entre septiembre y octubre deberá reunirse la comisión paritaria que refleja el convenio, para hacer un seguimiento del mismo y elaborar el plan de trabajo y el presupuesto del año siguiente. Se ha quedado de acuerdo en que la Diputación se encargará de mantener el Centro de Recría y el de Inseminación Artificial, incluyendo el personal necesario para ello y los técnicos del Servicio Agrario Provincial.

ANCHE, por su parte, aportará personal técnico y subalterno para la preparación de dosis seminales, inseminación artificial, aplicación de tratamientos hormonales e infraestructura administrativa e informática para la elaboración de resultados y su publicación, además de aportar los corderos futuros reproductores.

La mediación de la Junta abre una vía para solucionar el conflicto laboral más importante de la región

## Sindicatos y Hullera negociarán después de tres meses de ruptura total

ción de dos reuniones en el Parador de Tordesillas, donde continuarán actuando como mediadores los altos cargos de la Consejería de Economía que se han reunido con ambas partes durante los últimos días.

La dirección y los sindicatos de la segunda empresa más importante del sector minero de León firmaron este acuerdo a las 9,30 de mañana en la sede de la Consejería de Economía en Valladolid y, posteriormente, se desplazarán al Parador de Tordesillas para iniciar la primera

de las dos reuniones previstas en el documento, que se centrará de manera monográfica en el estudio de posibles soluciones negociadas al problema de los expedientes de expulsión abiertos por la empresa.

Bécker ha manifestado su satisfacción por la firma de un documento que desbloqueará un conflicto demasiado largo en el tiempo y que afecta a los 1.700 trabajadores de la Hullera Vasco-Leonesa así como a las más de 500 personas que dependen de manera directa de las subcon-

Valladolid, (ICAL).—Los sindicatos UGT, CC.OO. y USO y la dirección de la Hullera Vasco Leonesa iniciarán mañana un nuevo proceso de negociaciones directas en el Parador de Tordesillas (Valladolid) para intentar desbloquear la situación de esta empresa minera de León, cuyos trabajadores se encuentran en huelga desde el pasado 4 de junio. Este acuerdo, que hoy será suscrito por las partes en conflicto después de un proceso de negociaciones desarrollado con la mediación de la Junta de Castilla y León, incluye un calendario de dos reuniones en las que se tratará de forma monográfica los despidos de 27 trabajadores y las diferencias sobre el convenio colectivo.

El consejero de Economía de la Junta, Fernando Bécker, se reunió ayer con los representantes de UGT, CC.OO. y USO para comunicarles la decisión de la empresa de aceptar la celebra-

Madrid, (EFE).- El presidente del Gobierno, Felipe González, expresó hoy su confianza en que el frustrado golpe de estado en la URSS sirva de "vacuna" para el futuro político de ese país y anunció que esta mañana habló telefónicamente con Boris Yeltsin, quien le aseguró que la situación está bajo control.

En rueda de prensa celebrada hoy en el Palacio de la Moncloa, González expresó, sin embargo, su preocupación porque si no mejora la situación en el país, en lugar de "vacuna", el intento de golpe de estado se convierta en "un ensayo".

Felipe González, que aun no ha podido hablar personalmente con Mijail Gorbachov, seguirá intentándolo a lo largo de la jornada de hoy, según dijo.

El presidente señaló que esta mañana envió telegramas de felicitación a Boris Yeltsin y a Mijail Gorbachov, al igual que ha hecho el Rey Juan Carlos, con quien González habló ayer dos veces, y otra vez esta misma mañana, para informarle de la situación en la URSS.

Durante su encuentro con los medios informativos, el jefe del Gobierno defendió el entendimiento entre los responsables políticos de la URSS para conseguir la estabilidad en el país y la consolidación de los avances democráticos.

El fracaso del intento golpista, dijo el presidente español, ha provocado una "reacción unánime de alegría en toda España y en casi toda la comunidad internacional".

González señaló que la figura de Boris Yeltsin "ha crecido" de forma "extremadamente clara y eficaz", y descartó la posibilidad de que el presidente Gorbachov haya podido tener alguna responsabilidad en el golpe.

Para Felipe González, el presidente soviético ha respondido con "coraje, temple y capacidad" y agregó que nunca se sabrá las presiones a que se ha visto sometido por los golpistas para que firmara el Decreto de Emergencia.

Bruselas, (EFE).- El ministro español de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, afirmó ayer, que "se está desintegrando el golpe, pero también la URSS".

En una conferencia de prensa al término de la reunión de ministros de Asuntos Exteriores de la OTAN en Bruselas, Ordóñez recaló que "nada volverá a ser lo mismo" y que "aun caben distintas salidas" para la situación en la Unión Soviética.

El ministro insistió en que no se planteó ningún problema de estrategia en la reunión de la Alianza Atlántica, sino que fue un análisis político en la misma línea que la declaración realizada ayer por la Comunidad Europea, de condena de los hechos, de continuar la presión internacional y de aislar a los autores del golpe.

La declaración de la OTAN,

## Rueda de Prensa en La Moncloa

# Felipe González espera que el frustrado golpe sirva de «vacuna» para el futuro político en la URSS

Dada la evolución de los acontecimientos, el presidente del Gobierno dijo que se mantendrán las ayudas técnicas y humanitarias a la URSS y que habrá que "reestudiar" las ayudas económicas.

En un tono tranquilo y relajado, González inició su comparecencia destacando que "es un día muy bueno para todos los demócratas y aciago para las dictaduras" y añadió que en su conversación con Yeltsin, éste le dio una información completa del desarrollo de los acontecimientos.

Subrayó González la importancia que ha tenido la rápida presión internacional en el fracaso del golpe y abogó por una mayor solidaridad y cooperación desde el exterior con la URSS y con los países del este europeo.

En cuanto a las ayudas económicas a Moscú, el presidente González manifestó que son los flujos de inversión privada los que mayor apoyo pueden prestar a la URSS y añadió que para ello debe crearse en ese país un clima de confianza que atraiga los capitales extranjeros.

Rechazó González que Gorbachov haya podido estar involucrado en la operación militar y señaló que "no existe ningún fundamento" para pensar en esa posibilidad.

"Es casi estúpido pensar que Gorbachov pudiera correr el riesgo de pagar el precio de la operación sin ningún beneficio", dijo González, quien a continuación señaló que, tras hablar con Yeltsin, tiene la impresión de que el presidente soviético fue

forzado para que firmara el Decreto de Emergencia y, al negarse, fue arrestado, controlado y presionado.

Sobre quienes serán los principales líderes políticos de la URSS en el futuro, González precisó que "eso lo decidirá el pueblo soviético", y añadió que "en la democracia, afortunadamente, nadie es imprescindible".

Tras señalar que el futuro de la URSS es un asunto que "fundamentalmente" concierne a ese país, González expresó que cada vez queda más claro que "no se puede vivir en el aislamiento".

Respecto al Tratado de Amistad suscrito recientemente entre España y la URSS, González recordó que el artículo tres de dicho tratado incluye una cláusula de salvaguardia jurídica que supe-

ditada este acuerdo a la existencia de las libertades y la democracia.

Manifestó González que uno de los paralelismos que se pueden reconocer entre este golpe en la Unión Soviética y el que se intentó en España en 1981 son el "grado de improvisación" y el lenguaje militar, e insistió en que en el caso español aquella intentona fue "una vacuna contra la involución".

No mostró inconveniente González en que se mantenga para el próximo martes la reunión de la Comisión de Exteriores en el Congreso de los Diputados e indicó que tanto él mismo como la ministra Portavoz, Rosa Conde, han continuado los contactos informativos con los líderes de la oposición.

González no descartó que, si las circunstancias se lo permiten, pueda reanudar hoy mismo sus vacaciones en Doñana.



El presidente del Gobierno se reunió el martes con el Rey en el Palacio de la Zarzuela. (EFE)

## Ordóñez, preocupado por el «post-golpe»

# También la URSS se está desintegrando

en la que se comunica la ruptura de relaciones políticas con la URSS y la petición de puesta en marcha de los mecanismos de emergencia de la CSCE, además de la reposición de Gorbachov, fue entregada a los embajadores de los países del Este, incluido el de la Unión Soviética.

Ordóñez dijo que el secretario general de la Alianza, Manfred Woerner, mantuvo ayer un contacto telefónico con el presidente de Rusia, Boris Yeltsin, quien le informó que habían salido dos aviones con destino a Crimea para ver a Gorbachov, uno con asesores de Yeltsin y otro de la Junta.

Yeltsin pidió a la OTAN que reclame "la liberación de Gorbachov, que condene las acciones ilegales, que apoye a los demócratas rusos y que no hable con los golpistas", y todo ello está in-

cluido en el comunicado de la Alianza, dijo Ordóñez.

El ministro Español consideró que, a partir de ahora, "parece ser que Gorbachov va a estar visible" y "a mí me preocupa el post-golpe".

Ordóñez reconoció que, si vuelve a ser instaurado el poder legítimo en la URSS "los apoyos de Occidente serán moralmente más necesarios" y citó en concreto un aumento del apoyo económico "aunque es difícil su puesta en práctica".

"La impresión general es que el golpe no ha podido consolidarse, pero que la lucha no ha terminado", recaló.

El ministro dijo que se había hablado de la posibilidad de anular la cumbre de jefes de estado o de gobierno de la Comunidad Europea el próximo viernes hasta ver como evoluciona la situación, pero por el momento se mantiene.



El ministro de Asuntos Exteriores Fernández Ordóñez reunido en La Haya con su colega francés Roland Dumas y el presidente de la Comisión Jacques Delors. (REUTER)

## Acoso al comando «Donosti»

## Ayer fueron detenidos tres colaboradores, en Guipúzcoa

Madrid, (EFE).- La Guardia Civil detuvo ayer en Guipúzcoa a dos mujeres y un hombre como supuestos colaboradores del comando "Donosti" de ETA desarticulado el sábado, mientras sigue la búsqueda de los ocho etarras que huyeron de la operación que culminó con la muerte de los tres miembros del grupo.

Las otras once personas que la Guardia Civil capturó el sábado pasado en el mismo dispositivo policial ingresaron en prisión por orden del juez central de instrucción número cuatro, Carlos Dívar, ante el que prestaron declaración a lo largo del día de ayer.

De madrugada, efectivos del instituto armado detuvieron en su domicilio de Irún a Mari Angelés Iza Iparraguirre, de veinte años, y en su casa de San Sebastián a Angel María Ezkerra Andueza, de diecinueve.

Por la mañana fue apresada también en Irún María Iciar Lecuona Ercilla, de veintidos años, al igual que los otros dos detenidos, por prestar supuestamente colaboración al comando donostiarra de ETA.

Tras pasar por dependencias guipuzcoanas de la Guardia Civil, los tres jóvenes fueron trasladados a dependencias de la Dirección General del cuerpo en Madrid, a fin de ser interrogados.

Ninguna fuente oficial explicó el grado de participación atribuido a estas tres personas dentro de la infraestructura de ETA en Guipúzcoa, que ha quedado considerablemente mermada tras la operación policial del sábado, en la que murieron tres activistas durante un tiroteo con agentes de la Guardia Civil en el que también resultaron heridos dos guardias, uno de ellos de gravedad.

Los tres nuevos detenidos no son ninguna de las ocho personas que escaparon de esta operación policial y que están siendo buscados por efectivos del instituto armado, si bien fuentes policiales presumen que pueden haber escapado al sur de Francia.

En cuanto a los once apresados el sábado, siete de ellos reconocieron su pertenencia al comando "Hipar Haizea" de ETA ante el juez de la Audiencia Nacional, mientras que los otros cuatro negaron su relación con la banda terrorista, según explicó su abogado defensor.

Miguel Benito Villagarcía, Ainhoa Crespo Igareta, José Ignacio Echevarría Pascual, Joseba Azurmendi Oyarzábal, Francisco Javier Aramburu Muguruza, José María Mújika Picabea y Amaya Segurolo Aguirreano dijeron formar parte del comando etarra, mientras que María Eugenia Muñagorri, Sergio García Razquin, Miren Maitane Sa-

gastume y Alfonso Castro Sarriegui negaron su relación con ETA.

María Eugenia Muñagorri es la propietaria del piso de San Sebastián donde la Guardia Civil localizó y cercó a los tres miembros del "comando Donosti"; esta mujer se entregó durante el tiroteo, mientras que los etarras prosiguieron el enfrentamiento con los agentes.

La detenida declaró ayer al juez que alojó a los terroristas en su domicilio porque una amiga se lo pidió, y añadió que desconocía que pertenecieran a ETA, según el letrado defensor.

Por su parte, Miren Maitane Sagastume manifestó al magistrado que aunque sabía que su compañero sentimental -José Ignacio Echeverría- era miembro de un comando etarra, ella nunca formó parte de la banda terrorista.

Por otro lado, y en relación con los incidentes ocurridos en Bilbao tras la muerte de los tres activistas del "Donosti", el grupo municipal de Euzkadiko Ezkerra (EE) en este ayuntamiento responsabilizó a la coalición Herri Batasuna (HB) de estos altercados en un comunicado difundido ayer.

En la nota, EE afirma que HB tiene una responsabilidad política ya que "nada de esto hubiera ocurrido sin su amparo y justificación política".

## Manuel Fraga:

## El régimen financiero de las Autonomías es discriminatorio



El Escorial (Madrid), (EFE).- El presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga, aseguró ayer que el actual régimen financiero de las Comunidades Autónomas es "discriminatorio e injustamente desigual".

Fraga pronunció una conferencia sobre "El Estado de las autonomías en 1991", en el marco del curso titulado "El mapa político tras los comicios de mayo", organizado por la Universidad Complutense en El Escorial, en el que habló también de la "injustificable desigualdad de autogobierno que muestran unas y otras autonomías".

Para el político gallego, pacto autonómico y financiación "son dos caras de la misma moneda", por lo que, dijo, "si se entra a la vez en ambos temas hay pacto, y si no, no lo hay".

En cuanto al endeudamiento de las comunidades autónomas, el presidente de la Xunta aseguró que "es de tal categoría que casi todas las autonomías estarán en bancarota en muy corto plazo si se sigue contrayendo deuda pública al ritmo de las necesidades constatadas y no se empieza a amortizar la deuda contraída de inmediato".

A su juicio, al lado de este problema, que nos puede hacer entrar "en una situación de endeudamiento a la iberoamericana", todas las demás cuestiones políticas puras como las electorales "aminoran su importancia".

Durante su intervención en el curso, que no contó con la parti-

cipación, tal y como estaba previsto en un principio, del ministro para las Administraciones Públicas, Juan Manuel Eguíagay, y del lehendakari vasco, José Antonio Ardanza, subrayó la tendencia que se constata "a disminuir progresivamente más aún la capacidad de autogobierno de las autonomías de régimen de derecho común".

Achacó este hecho a "la insuficiencia financiera que padecen dichas autonomías para poder atender la ejecución de sus competencias", mientras que se deja al Gobierno central "las manos libres para ampliar sus presupuestos".

Fraga propuso que aquellas autonomías con menos competencias sean ayudadas "a salir de su marginación por medio de asignaciones financieras del Estado" y que aquellas comunidades que prestan mayores servicios no sean ayudadas estatalmente, sin que por ello se les impida avanzar en la mejora de sus servicios sociales.

Las políticas económicas de las distintas autonomías tienen, dijo, "que integrarse entre sí y, además, con la política económica de la Administración central".

Esta integración debe conseguirse por la vía de la concertación y la cooperación, y "no por la vía de la adición y la resta de esfuerzos, que conduce a la subordinación de la administración autonómica bajo la central".

## Un consejo a Jesús Gil:

## No frecuentar la zona del puerto

Marbella (Málaga), (EFE).- La Junta de Seguridad Ciudadana de Marbella ha aconsejado al alcalde de la localidad, Jesús Gil y Gil, no frecuentar la zona del puerto deportivo de la localidad, sobre todo durante las madrugadas de los fines de semana, días en los que se registra una mayor afluencia de jóvenes.

Los componentes de la Junta de Seguridad Ciudadana, que preside el propio alcalde marbellí, pretenden así evitar nuevos altercados como los ocurridos en la madrugada del pasado domingo, cuando la presencia del alcalde encrespó los ánimos de los numerosos jóvenes que se encontraban en ese lugar.

La junta, de la que forman parte un juez, el oficial de la Guardia Civil y el comisario de la Policía Nacional, calificó de

"lamentables" los hechos ocurridos el pasado fin de semana.

En la reunión se acordó también pedir responsabilidades a las personas que se mostraron más violentas durante los enfrentamientos entre jóvenes y agentes de seguridad, en las que se produjeron una treintena de heridos.

Mientras tanto, los vecinos de la barriada de Las Albarizas anunciaron que se movilizarán para protestar contra Jesús Gil por el escrito que se comenzó a distribuir el martes en Marbella por orden del alcalde.

En el escrito, del que se editaron cien mil ejemplares, se denuncia a esa barriada como "zona de actividad ilegal en la que es frecuente la venta de drogas".

Por otra parte, para esta tarde está prevista la manifestación convocada por un grupo de personas que defienden la política que trata de imponer el alcalde marbellí, quienes se muestran favorables al cierre de los bares del puerto.

Al término de la manifestación, Jesús Gil inaugurará la zona recreativa denominada "Banana Beach", ubicada a la entrada de la localidad, y que cuenta con numerosos locales nocturnos a los que, según los propietarios de los bares del puerto, el alcalde quiere trasladar su clientela.

A principios de este verano, Jesús Gil inauguró otra zona de ocio en la barriada de San Pedro de Alcántara denominada "El cielo de Marbella".



En 1990, un 7,5 por 100

## Aumenta el valor del metro cuadrado para la vivienda financiada por el Banco Hipotecario

Madrid, (EFE).- El valor del metro cuadrado de la nueva vivienda libre financiada por el Banco Hipotecario de España aumentó un 7,5 por ciento el pasado año en relación a 1989, al situarse en 97.437 pesetas por las 90.674 de 1989, según la revista Vivienda, editada por esta entidad.

Este incremento en la vivienda libre es superior al Índice de Precios al Consumo (IPC) de 1990 (el 6,5 por ciento), aunque notablemente inferior al registrado en relación a años precedentes, ya que en 1989 el crecimiento sobre 1988 fue del 12,9 por ciento y en 1988 en relación a 1987, del 18,1.

Las tarifas de alquileres de vivienda también registraron aumentos del 8,4 por ciento, tasa que pese a ser superior a la inflación, representó un punto porcentual menos que las subidas registradas en 1989.

El descenso más notable de un año para otro en cuanto al incremento de valores fue el del metro cuadrado de vivienda usada que se revalorizó un 8 por ciento, cuando en 1989 lo hizo en relación al año precedente, en un 28,8 por ciento, es decir más de veinte puntos porcentuales por debajo.

En términos absolutos el valor medio tasado del metro cuadrado de vivienda usada financiada por la Banco Hipotecario de Es-

paña (BHE), se fijó el año pasado en 100.538 pesetas (superior al de la vivienda libre), cuando en 1989 éste era de 93.126 pesetas y en 1988 de 72.312 pesetas.

Los aumentos fueron aun mayores en las capitales de provincia, según el BHE, pues, en el caso de la nueva vivienda fue del 10,4 por ciento, y en el de la vivienda usada, del 10,6.

De este modo, el metro cuadrado de vivienda nueva en capitales de provincia o grandes núcleos urbanos llegó a 103.528 pesetas por las 93.778 del año anterior, y en la vivienda usada llegó a cotizarse hasta las 116.137 pesetas frente a las 105.042 pesetas de 1989.

La vivienda en zona rústica o en localidades no capitales de provincia llegó a incrementar su valor en un 4,7 por ciento (93.835 pesetas), la nueva, y en un 4,1 la usada (82.324). En ambos supuestos, por debajo de la inflación final de 1990.

En el caso de la vivienda usada el crecimiento es más que significativo, si se compara con el 30,2 por ciento en que ascendió el valor del metro cuadrado de estas viviendas respecto a 1989.

Por comunidades autónomas, los aumentos más significativos en el valor del metro cuadrado de las viviendas nuevas se produjeron en Galicia, con el 47,7 por ciento (111.266 pesetas en 1990 por 75.347 en 1989); Ara-

gón, con el 33,1 por ciento (105.982 pesetas-1990 / 79.650 pesetas-1989); Cantabria, con el 24,5 (149.167 pesetas-1990 / 119.783 pesetas-1989) y Baleares, con el 19,9 por ciento (125.750 pesetas-1990 / 104.850 pesetas-1989).

En la comunidad de Madrid, el valor del metro cuadrado de las viviendas nuevas financiadas por el Banco Hipotecario se fijó en 105.709 pesetas que, comparadas con las 97.268 pesetas de 1989, representa un incremento del 8,7 por ciento.

En cambio, se registró un descenso en el valor medio de tasación del metro cuadrado de vivienda nueva en Extremadura (20,4 por ciento), Cataluña (10,6), Canarias (12,1) y Asturias (3,4).

Por lo que respecta a la vivienda usada la tasación del metro cuadrado paradójicamente donde más creció fue en Extremadura, un 31,5 por ciento, y su valor, 64.613 pesetas, casi se equipara al de las viviendas nuevas, 69.432.

A Extremadura, le siguen los aumentos registrados en Aragón (26,9 por ciento), Cantabria (24,6), Asturias (20) y Castilla y León (17,3).

El valor del metro cuadrado de vivienda usada sólo descendió en 1990 en los dos archipiélagos: Canarias, con el 16,7 por ciento y Baleares con el 0,9.

## El consumo de cocaína aumenta en España un 13 por 100 anual

Huelva, (EFE).- El consumo de cocaína en España aumenta anualmente un 13 %, manifestó a EFE el doctor Carlos Álvarez, de la Fundación Ayuda contra la Drogadicción, que participa en el curso sobre cocaína que se imparte esta semana en la Universidad de La Rábida.

Para Álvarez las causas fundamentales del incremento son la creencia de que la cocaína no es una sustancia peligrosa y la introducción de su consumo como modelo de conducta de lujo, de moda, atractivo, que permite trabajar y divertirse más.

Añadió que el consumo de cocaína en España ha venido de la mano de la "jet set" como señal de prestigio entre algunos de sus miembros, y que este modelo procede de Estados Unidos, donde las muertes provocadas en los últimos años por la cocaína han hecho a la "jet set" abandonar su consumo, reducido ahora a sectores marginales.

Según Álvarez, el incremento de consumo de cocaína se produce en toda Europa, donde la cocaína es el único narcótico que sufre un incremento constante en su consumo, igual que en España, aunque aquí el mayor nivel de consumo sigue siendo el de hachís, con cuatro millones de consumidores.

El especialista dijo que no hay baremos para medir exactamente su consumo por provincias, pero son Madrid (que duplica anualmente el número de consumidores), Barcelona, Málaga, Ibiza y Mallorca, por este orden, los principales lugares de consumo de cocaína en España.

Álvarez señaló que, según el Centro de Investigaciones Sociológicas, 780.000 españoles han probado la cocaína alguna vez, 180.000 la consu-

men más de una vez al año, y según los últimos datos los consumidores habituales son entre 70.000 y 110.000.

Álvarez, que impartió ayer una conferencia sobre "La coca y su impacto en la Europa de los Doce", se mostró partidario de una mayor colaboración entre los países productores y consumidores para la erradicación del problema, en el que diferenció claramente la coca de la cocaína para explicar esa colaboración.

Dijo que "tomar té de coca y mascarla está vinculado a la cultura y tradición y tiene mis respetos, pero otra cosa muy diferente es la elaboración a partir de la pasta de coca de la cocaína, vinculada a un crimen organizado que salta fronteras, que corrompe Estados, que compra administraciones y que tiene efectos nocivos para la salud".

Los narcotraficantes, señaló Álvarez, disponen de refugios fiscales para el blanqueo de su dinero en diferentes bancos del mundo, algunos de los cuales se encuentran en Gibraltar, Luxemburgo y Austria, y agregó que en España se ha detectado que el cambio de divisas, los pagarés del tesoro y la compra de billetes premiados de lotería y ONCE se utilizan a veces para esos fines.

Álvarez manifestó que España colabora de diversas formas en el terreno internacional en la búsqueda de soluciones al problema y en ese sentido fue el vigésimo país que firmó el acuerdo sobre el narcotráfico elaborado en 1988 por la ONU, además de sumarse a la aceptación de Europa en 1990 de la responsabilidad del problema tanto de los países productores -acusados al principio de ser los únicos culpables- como de los países consumidores.



## Feria taurina de Bilbao

A Mora «le regalan» una oreja  
y a Espartaco «se la roban»

Por Juan Miguel Núñez

Bilbao, (EFE).- Un presidente sin criterio para dirigir la lidia y menos aun en la concesión de trofeos, que ya había negado en días anteriores sendas orejas a Enrique Ponce, ayer ha vuelto ser el colmo de la arbitrariedad, "regalándole" una oreja a Juan Mora y "robándosela" a Espartaco, en la quinta de las Corridas Generales de Bilbao.

**FICHA DE LA CORRIDA.** Seis toros portugueses de Vasconcellos, el sexto lidiado como sobrero, que estuvieron bien presentados, muy justos de fuerzas y sin casta. El quinto, que fue a más, tuvo nobleza y buen son.

**Pedro Moya "Niño de la Capea":** pinchazo, estocada roncera y descabello (silencio) y estocada caída y tendida (silencio).

**Juan Antonio Ruiz "Espartaco":** media y descabello (silencio) y estocada caída (vuelta tras fuerte petición de oreja con pitos al "palco" por denegarla).

**Juan Mora:** estocada caída (una oreja) y media defectuosa y descabello (silencio).

**Cuadrillas:** en banderillas destacaron Luis Miguel Villalpando en el primero y Curro Toledano en el tercero, en el que bregó bien Carlos Mora. Por cierto que Mora, en el sexto, después de clavar un buen par, en el siguiente hizo bien la reunión pero "los palos" cayeron muy delanteros, y en un gesto de honradez no se dio por aludido en la fuerte ovación que pese a todo le dedicaba la plaza, renunciando a desmonterarse.

La plaza casi se llenó en tarde entoldada y agradable, con las cámaras de TVE transmitiendo el festejo en directo.

ARBITRARIO  
PRESIDENTE

El presidente Carlos Epalza, que este año ha estrenado cargo en la plaza bilbaína de Vis-



Espartaco

ta Alegre, es una de las pocas cosas malas que tiene esta feria.

Entre los fallos de bulto que comete día a día, en la primera corrida a Ponce le denegó una oreja para dársela en el siguiente toro con menos méritos; la corrida de Palha "la mató" él, sin atender las peticiones de los espadas para cambiar el tercio de varas, lo que hizo que algún toro se llevara hasta cuatro puyazos, castigo mucho mayor que el que se le daría al día siguiente a todo el encierro de Felipe Bartolomé, que apenas sangró en picotazos.

Anteayer le volvió a quitar otro apéndice a Ponce, y ayer se lo regala a Juan Mora y se lo quita a Espartaco. Una barbaridad.

Al margen de los despropósitos y fallos presidenciales, tampoco los toreros tuvieron ayer en el ruedo material para lucirse. En todo caso, el quinto, segundo de Espartaco fue un buen toro, y a su manera -despegado y con la suerte descargada- el diestro le pegó pases en abundancia, un chaparrón de pases.

Mucha más cantidad que calidad, pero, allá la gente, que parecía haberse divertido por el flamear de pañuelos al final. Había petición mayoritaria pero el presidente no se quiso dar por enterado. Y el regla-

mento dice bien claro que la primera oreja la concede el público.

Espartaco se había justificado en su primero, "un baul", que se tragaba los pases a cuentagotas sólo por el pitón derecho.

Antes de "robarle" la oreja a Espartaco, el presidente Epalza le dio una "de regalo" a Mora, en el tercero de la tarde, por una faena zarrapastrosa en la que no paró de "bailar", llevando siempre el trapo engan- chado.

Tampoco hay que quitarle méritos al trasteo, pues el toro era imposible y Mora estuvo habilitado, entre atragantones, al fin y al cabo tirando de una embestida inexistente, y pasándose muy cerca. Muy oportuno -había toreando desde el principio con la espada de verdad-, a la salida de un circular se perfiló en corto, cobrando la estocada definitiva. Tuvo mérito pero no tanto como para una oreja.

El sexto, tardeando y con una embestida cansina, no se dejó ni acompañar también por su molesto calamocheo. Mora estuvo queriendo, que no era poco.

Al primer espada, el reaparecido esta temporada "Niño de la Capea", sigue sin salirle un toro que le permita remontar el vuelo desde aquella acia- ga cogida a principio de temporada en la feria de Sevilla, en la segunda corrida que estaba toreando tras la vuelta a los ruedos.

Su desabrido primero, topando más que embistiendo, con la cara alta y revolviéndose en un palmo, fue una oportunidad para comprobar que el salmantino está dispuesto, valiente y con "sitio". Los alardes finales entre los pitones son buena prueba. Y tampoco en el cuarto pudo hacer nada. El toro muy apagado, mirón y pensándose mucho antes de cada medio arreón, que no arrancada.

Mala suerte y habrá que seguir esperando.

«El Formidable» sigue  
en reanimación,  
aunque «sólo» grave

Bilbao, (EFE).- El banderillero Juan Luis de los Ríos "El Formidable", el único de los tres toreros heridos en la presente feria de Bilbao que aun continúa hospitalizado, sigue en la Unidad de Reanimación del Hospital de Cruces, de Baracaldo, aunque su estado ha pasado a ser de "muy grave" a "grave".

El parte emitido a primera hora de la tarde de ayer por el equipo médico de dicho servicio señala que "el herido evoluciona

favorablemente, dentro de la gravedad", por lo que el pronóstico ya es "sólo" de grave.

El Formidable, cogido por el sexto toro de la corrida del domingo, de la ganadería de Palha, que le hirió en el abdomen, podría abandonar posiblemente mañana la Unidad de Reanimación para pasar a planta, si la evolución sigue como hasta ahora, según informaron a EFE fuentes médicas.

## Trofeos

Julio Aparicio, premiado  
en la Feria de Ciudad Real y  
Pepe Luis Martín en la de Málaga

Julio Aparicio

19, en la que cortó las dos orejas saliendo a hombros.

La entrega del trofeo a Julio Aparicio se efectuará coincidiendo con el ciclo de conferencias "Los toros en la cultura", que organizará el Ayuntamiento de Ciudad Real a principios de la próxima temporada taurina.

**PEPE LUIS MARTIN  
PREMIO  
A LA MEJOR  
FAENA EN  
LA FERIA  
DE MALAGA**

Málaga, (EFE).- El diestro malagueño Pepe Luis Martín fue premiado con el capote de paseo a la mejor faena de la recién finalizada feria de Málaga que concede anualmente un jurado de expertos taurinos designado por el Ayuntamiento de esta ciudad.

El jurado consideró como mejor faena de la feria la que realizó el torero malagueño al sexto toro de Benítez Cubero de la corrida del día 11, en la que compartió cartel junto a Luis Francisco Espilá y Antonio Mondéjar.

Ciudad Real, (EFE).- El diestro Julio Aparicio fue premiado ayer con el "IX Trofeo Zodiaco" al hecho más sobresaliente de la feria de Ciudad Real que concede un jurado presidido por el decano de la crítica taurina provincial, Cecilio López Pastor.

El jurado otorgó el trofeo por la actuación del diestro madrileño en la lidia del sexto toro de Sayalero y Bandrés en la tercera corrida de feria celebrada el día

Palma de Mallorca, (EFE).- La masa de algas que en la actualidad afecta a las costas del norte del Adriático (Italia), cuya proliferación constituye un motivo de preocupación por sus posibles consecuencias en el ecosistema marino, es "improbable" que llegue al litoral balear.

Así coincidieron en afirmarlo ayer a EFE el director del Instituto Español de Oceanografía en Baleares, Pedro Oliver, y el director general de Pesca de la Consejería de Agricultura y Pesca del Gobierno Autónomo, Miguel Massutti, quienes señalaron que no existe peligro de aproximación de las algas a las aguas insulares.

Aun cuando se desconocen las

Preocupa la proliferación  
de masas de algas  
en el Mediterráneo

causas del origen de las algas, la aparición de éstas en una zona marina de escasa profundidad del Adriático obedece, previsiblemente, a un sobreabono de material orgánico en el mar procedente de vertidos de tipo urbano, industrial e, incluso, agrícola, sostuvo Pedro Oliver.

En su opinión, se dan pocas probabilidades de un desplazamiento de la plaga del norte del Adriático al archipiélago espa-

ñol, pues para eso sería necesario que las algas, sin hundirse, se trasladaran, por la fuerza de los vientos y de las mareas, siempre en línea recta y hacia el sur, hasta poder alcanzar las costas de Sicilia, Cerdeña y, posteriormente, Baleares.

Resaltó el director del centro oceanográfico de Baleares que en esta comunidad autónoma se ha detectado la aparición de un tipo de algas filamentosas en la

cala de Porto Colom, situada en la costa levante de Mallorca, cuya aparición tiene una directa correlación con vertidos de tipo urbano, pero no industrial.

Según explicó a EFE el director de Pesca de la Consejería de Agricultura del Gobierno balear, Miguel Massutti, las algas registradas en esta zona insular, que en reiteradas ocasiones han aparecido, presenta un parecido si-

milar a las que se encuentran en estos momentos en el Adriático.

En Porto Colom, la persistencia de estas algas se debe a un proceso denominado "eutrofización", esto es el superabono de materia orgánica o exceso de nutrientes en el agua por nitratos y fosfatos procedentes de núcleos urbanos y agrícolas.

Asimismo, un hecho que preocupa a las autoridades y expertos de Baleares es la existencia en los fondos marinos baleares, denunciados por los propios pescadores, de los "limos", materias orgánicas de origen, todavía, indeterminado, que no tiene relación con la contaminación, pero sí con el cambio de estación del invierno al verano.

Yeltsin, nuevo héroe soviético

## Fracasó el golpe de Estado en la URSS

- La detención de los golpistas puede abrir un proceso de purgas contra los inmovilistas
- Uno de los principales instigadores, el ministro del interior Boris Pugo se suicidó al intentar ser detenido

Por Cristina Gallach

Moscú. (EFE).- La detención de los cabecillas de la intentona golpista y la confirmación del suicidio de uno de los principales instigadores, el ministro del Interior, Boris Pugo, pueden abrir en la URSS un proceso de purgas contra los inmovilistas que intentaron poner fin a seis años de "perestroika".

Boris Yeltsin, el hombre que se ha erigido como el gran triunfador tras los dramáticos sucesos de los últimos días, por su firme actitud en defensa de la democracia, aseguró a los diputados de la Federación Rusa que todos los integrantes del Comité Estatal de Emergencia están arrestados.

En su intervención en una sesión extraordinaria de la Cámara, Yeltsin detalló que el primer ministro, Valentín Pavlov, se encuentra hospitalizado, pero bajo custodia, tras sufrir una grave crisis de hipertensión el lunes pasado.

Poco después, el fiscal general de la república rusa, Valentín Stepankov, confirmó los rumores sobre el suicidio del ministro soviético del Interior, quien acabó con su vida en el momento de ser detenido, junto a su esposa, que se encuentra en estado grave.

El fiscal añadió que el vicepresidente de la URSS, Guennadi Yanayev, quien asumió provisionalmente el puesto de Mijail Gorbachov el pasado lunes, "estaba siendo interrogado, después de que se practicara un amplio registro en su despacho".



El Presidente de Rusia, Boris Yeltsin, saluda desde el balcón del Parlamento ruso a una multitud de manifestantes que protestan contra la destitución de Mijail Gorbachov. (FOTO REUTERS)

Según la versión del fiscal de Rusia, que ha abierto un proceso judicial contra los conjurados, el jefe del Comité de Seguridad del Estado (KGB), Vladimir Kriuchkov; el ministro de Defensa, Dmitri Yazov, y el presidente de la Asociación de Empresas Estatales, Alexander Tizakov, fueron detenidos el miércoles en el aeropuerto de Vnukovo cuando intentaban salir de Moscú.

Las circunstancias de los arrestos del resto de participantes en la asonada no han sido detalladas.

Cientos de miles de personas concentradas hoy, jueves, ante la sede del Parlamento ruso para aclamar a Yeltsin y celebrar la victoria pidieron a gritos que se sienta a los conjurados en el banquillo de los acusados.

El miércoles por la noche, sin embargo, el viceprimer ministro, Vladimir Scherbakov, intentó salvar la cara del Gobierno soviético, incluida la de Pavlov, y aseguró que el Gabinete en pleno "no tiene la intención de dimitir".

Scherbakov quiso excusar a

Pavlov, al asegurar que el primer ministro había sido víctima de una mala información sobre el estado de salud de Gorbachov, y que bajo esta circunstancia firmó la orden del Comité Estatal de Emergencia, ya que "no tenía otra alternativa".

La mirada de muchos observadores se ha puesto ahora en uno de los personajes que más ambigüamente han actuado los últimos días: Anatoli Lukianov, presidente del Soviet Supremo de la URSS y amigo desde hace más de 40 años de Gorbachov.

### Shevardnadze:

«Gorbachov fue un ingenuo»

Jerusalén. (EFE).- Las declaraciones del presidente soviético, Mijail Gorbachov, de que no había peligro de golpe, "después de mis advertencias en ese sentido cuando renuncié, fueron una expresión de ingenuidad", dijo su ex ministro de Asuntos Exteriores Edouard Shevardnadze al diario israelí "Haaretz".

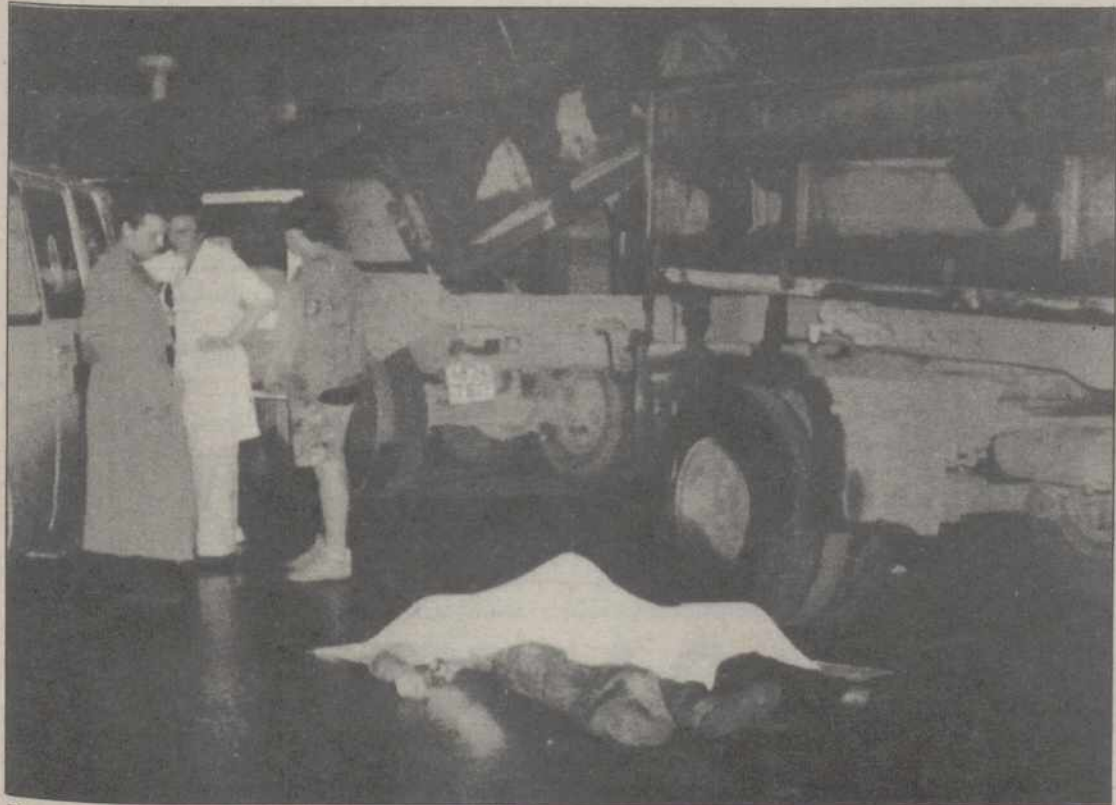
En opinión de Shevardnadze, durante los tres días que duró el golpe, "Gorbachov no hizo esfuerzos especiales por aparecer en la arena".

"No entiendo en absoluto el silencio y la soledad que lo rodearon, como si viviéramos en la edad de piedra", agregó en declaraciones exclusivas al matutino independiente de Tel Aviv hoy jueves.

En caso de que "el grupúsculo que intentó derrocar a Gorbachov hubiera permanecido en el poder, estoy convencido de que habríamos regresado a la 'guerra fría' entre las dos superpotencias, afirmó, "al desarrollo de nuevas armas y a la carrera armamentista".

Shevardnadze añadió que "es importante que a la cabeza de la Federación Rusa se encuentre Boris Yeltsin, que goza de gran apoyo". También es importante, manifestó, que los dirigentes del ayuntamiento de Moscú hayan llegado al poder mediante elecciones libres.

"Son hombres prácticos y valientes y constituyen un importante apoyo para las fuerzas que desean reformas", declaró.



Dos cuerpos, cubiertos con una sábana, yacen en el suelo cerca del edificio de la Federación Rusa. (FOTO AP)



El ex-ministro de Asuntos Exteriores de la URSS, Eduard Shevardnadze, disponiéndose a entrar en la sede del Parlamento Ruso en Moscú. (FOTO EFE)

**MADRID 268'37 (+1,88)**

Madrid. (EFE).- El Índice provisional de la Bolsa de Madrid subió a mediodía de hoy 1,88 puntos y quedaba situado en 268,37 enteros.

Los sectores que conseguían la mayor ganancia eran construcción, que avanzaba 4,71 puntos; cartera e inversión, que subía 3,52; y banca, que se anotaba 2,22.

La normalidad en la Bolsa ha propiciado que los inversores que empezaron la sesión con predominio de órdenes de compra inicien una recogida de beneficios.

En el mercado de los correos las ganancias más importantes correspondían a Intra, que se anotaba un 9,7 por ciento; Lafin, que conseguía un 7,1; y Fasa y Saba que subían cada una un 4 por ciento.

**BARCELONA 251'27 (+1,51)**

Barcelona. (EFE).- El índice provisional subió 1,51 puntos y se situó en 251,27 enteros en una tercera sesión consecutiva de alzas tras la favorable resolución del golpe de estado en la Unión Soviética.

La mayoría de los sectores que cotizan en la Bolsa de Barcelona, a excepción de Alimentación, que bajó 1,65 puntos, experimentaron ligeros avances respecto a la sesión de ayer.

Los sectores que más se recuperaron fueron los de Textiles, con un avance de 5,53 puntos, siderúrgicos, con 2,94 enteros y bancos, con un alza de 2,43 puntos.

Durante el transcurso de la jornada se han contratado 153 clases de acciones, de las cuales 95 cotizaron al alza, 27 a la baja y 31 no experimentaron variación.

**BILBAO 370'77 (+2,34)****VALENCIA 221'11 (+1,49)****MERCADO CONTINUO (Cotizaciones a las 2 de la tarde)**

| Título                    | Anterior | Última | Apertura | Máximo | Mínimo |
|---------------------------|----------|--------|----------|--------|--------|
| Acesa                     | 1.130    | 1.130  | 1.125    | 1.130  | 1.125  |
| Acerinox                  | 7.580    | 7.500  | 7.500    | 7.580  | 7.500  |
| Aguila, El                | 1.380    | 1.400  | 1.400    | 1.400  | 1.400  |
| Argón                     | 4.850    | 4.800  | 4.800    | 4.800  | 4.800  |
| Agromán, S.A.             | 2.100    | 2.130  | 2.140    | 2.140  | 2.120  |
| Aguas Barcelona           | 3.520    | 3.520  | 3.500    | 3.520  | 3.500  |
| A. Hornos de Vizcaya      | 196      | 195    | 205      | 205    | 195    |
| C.F. Alba B.              | 5.340    | 5.350  | 5.350    | 5.350  | 5.350  |
| B. Alicante               | 5.010    | 5.010  | 5.010    | 5.010  | 5.010  |
| Amper                     | 770      | 786    | 800      | 800    | 786    |
| B. Andalucía              | 10.600   | 10.600 | 10.600   | 10.600 | 10.600 |
| Energía e Ind. Aragonesas | 1.185    | 1.215  | 1.240    | 1.240  | 1.215  |
| Algodonera San Antonio    | 720      | 755    | 785      | 785    | 755    |
| Asland                    | 2.450    | 2.450  | 2.490    | 2.490  | 2.430  |
| B. Atlántico              | 2.700    | 2.700  | 2.700    | 2.700  | 2.700  |
| Autop. del Mare Nostrum   | 1.290    | 1.260  | 1.270    | 1.270  | 1.280  |
| Asturiana del Zinc        | 4.400    | 4.390  | 4.390    | 4.390  | 4.390  |
| Azkoyen                   | 2.910    | 3.045  | 3.055    | 3.055  | 3.000  |
| Azucarera                 |          |        |          |        |        |
| Bami C. y T.              |          |        |          |        |        |
| Bayer Aktiengesellschaft  | 17.100   | 17.100 | 17.100   | 17.100 | 17.100 |
| Bilbao-Vizcaya            | 3.170    | 3.175  | 3.190    | 3.190  | 3.175  |
| I. del Besos              | 1.050    | 1.055  | 1.055    | 1.055  | 1.055  |
| Bankinter                 | 7.770    | 7.950  | 7.900    | 8.000  | 7.900  |
| B. Progreso               | 2.580    | 2.625  | 2.625    | 2.625  | 2.625  |
| Barclays Bank             | 702      | 728    | 728      | 728    | 728    |
| Banco Español de Crédito  | 3.635    | 3.655  | 3.670    | 3.670  | 3.650  |
| B. Valencia               | 1.430    | 1.450  | 1.450    | 1.450  | 1.450  |
| Cantábrico                | 1.740    | 1.750  | 1.750    | 1.750  | 1.750  |
| Carburos M.               | 4.800    | 4.810  | 4.810    | 4.810  | 4.810  |
| Banco de Castilla         | 30.900   | 30.900 | 30.900   | 30.900 | 30.900 |
| Commerzbank               |          |        |          |        |        |
| Banco de Crédito Balear   | 3.720    | 3.730  | 3.730    | 3.730  | 3.730  |
| Banco Central             | 4.280    | 4.295  | 4.295    | 4.295  | 4.295  |
| CEPSA ORD                 | 2.195    | 2.220  | 2.205    | 2.220  | 2.205  |
| Corp. Financ. Reunida     | 1.700    | 1.700  | 1.700    | 1.700  | 1.700  |
| G. Inversiones            | 1.190    | 1.245  | 1.245    | 1.245  | 1.245  |
| Citroën Hispania          |          |        |          |        |        |
| C. Campofrío              | 11.750   | 11.720 | 11.720   | 11.720 | 11.720 |
| Cristalería Española      | 6.900    | 6.950  | 7.150    | 7.150  | 6.950  |
| Catalana del Gas          | 5.800    | 5.800  | 5.800    | 5.800  | 5.800  |
| Cubiertas y MZOV          | 14.850   | 15.000 | 15.000   | 15.000 | 15.000 |
| Dimetal                   |          |        |          |        |        |
| Dragados OR               | 2.345    | 2.350  | 2.380    | 2.380  | 2.345  |
| Ebro A. y A.              | 2.690    | 2.670  | 2.670    | 2.670  | 2.670  |
| Ercros                    | 795      | 800    | 810      | 810    | 800    |
| E. Nacional Electric. OR  | 2.425    | 2.470  | 2.465    | 2.475  | 2.465  |
| E. Nacional Celulosas     | 2.190    | 2.105  | 2.105    | 2.105  | 2.105  |
| Enher B                   | 1.800    | 1.800  | 1.800    | 1.800  | 1.800  |
| European Packaging Inves. | 254      | 279    | 270      | 279    | 270    |
| E. R. Zarag.              | 1.100    | 1.100  | 1.100    | 1.100  | 1.100  |
| B. Exterior               | 3.820    | 3.810  | 3.810    | 3.810  | 3.810  |
| Fecsa Pqs.                | 705      | 717    | 715      | 717    | 712    |
| Grupo Fosforera           | 2.200    | 2.200  | 2.240    | 2.240  | 2.200  |
| Filo                      | 1.395    | 1.395  | 1.305    | 1.395  | 1.395  |
| Finanzauto                | 1.190    | 1.220  | 1.235    | 1.235  | 1.215  |
| Focsa                     | 11.310   | 11.800 | 11.310   | 11.800 | 11.310 |
| B. Fomento                | 2.190    | 2.195  | 2.195    | 2.195  | 2.195  |
| Financiera y minera A y C | 5.100    | 5.090  | 5.090    | 5.090  | 5.090  |
| Banco de Galicia          | 5.750    | 5.780  | 5.780    | 5.780  | 5.780  |

| Título                      | Anterior | Última | Apertura | Máximo | Mínimo |
|-----------------------------|----------|--------|----------|--------|--------|
| Gas y Elec.                 | 2.700    | 2.750  | 2.720    | 2.770  | 2.720  |
| Hisp. Suiza                 |          |        |          |        |        |
| B. Guipuzcoano              | 4.500    | 4.520  | 4.520    | 4.520  | 4.520  |
| H. Cataluña                 | 415      | 415    | 415      | 415    | 415    |
| Huarte                      | 2.140    | 2.165  | 2.175    | 2.180  | 2.165  |
| Hidroila                    | 535      | 535    | 535      | 535    | 535    |
| B. Hispano                  | 3.160    | 3.175  | 3.195    | 3.195  | 3.160  |
| Hispamer                    | 3.080    | 3.080  | 3.080    | 3.080  | 3.055  |
| B. Herrero                  | 4.150    | 4.150  | 4.150    | 4.150  | 4.150  |
| Hisalba                     | 2.080    | 2.110  | 2.140    | 2.140  | 2.100  |
| Iberduero                   | 680      | 684    | 684      | 685    | 683    |
| Koipe                       | 4.180    | 4.170  | 4.170    | 4.170  | 4.170  |
| Corp. Ind. y Finan. Banesto | 5.150    | 5.200  | 5.200    | 5.200  | 5.200  |
| Macosa                      |          |        |          |        |        |
| C. Mapfre                   | 5.340    | 5.360  | 5.360    | 5.360  | 5.360  |
| D. Felguera                 | 1.355    | 1.370  | 1.380    | 1.380  | 1.360  |
| Nissan                      | 499      | 499    | 503      | 503    | 499    |
| Metrovacesa                 | 5.300    | 5.300  | 5.300    | 5.300  | 5.300  |
| Nansa                       |          |        |          |        |        |
| Nicol. Corr.                | 2.500    | 2.550  | 2.550    | 2.550  | 2.550  |
| N. Monta/A B.               | 220      | 220    | 224      | 224    | 220    |
| Obras y Const. Industrial   | 7.100    | 7.310  | 7.300    | 7.310  | 7.300  |
| Papelera O.                 | 271      | 278    | 280      | 280    | 278    |
| B. Pastor                   |          |        |          |        |        |
| Prima Immo.                 | 5.930    | 5.940  | 5.940    | 5.940  | 5.940  |
| Petromed                    | 7.900    | 7.900  | 7.950    | 7.950  | 7.900  |
| B. Popular                  | 11.600   | 11.680 | 11.650   | 11.720 | 11.650 |
| Prosegur                    |          |        |          |        |        |
| Radiotrónica                | 2.995    | 3.000  | 3.000    | 3.000  | 3.000  |
| Repsol                      | 2.680    | 2.710  | 2.730    | 2.730  | 2.705  |
| B. Santander                | 5.090    | 5.090  | 5.110    | 5.110  | 5.090  |
| Sarrió Pap.                 | 740      | 745    | 760      | 760    | 745    |
| Sevillana                   | 588      | 590    | 594      | 594    | 588    |
| Sniace Or.                  | 290      | 295    | 301      | 301    | 295    |
| Auxiliar de la construcción |          |        |          |        |        |
| Sotogrande                  | 530      | 530    | 530      | 530    | 530    |
| Tabacalera                  | 5.300    | 5.360  | 5.390    | 5.390  | 5.360  |
| Telefónica                  | 978      | 987    | 987      | 992    | 986    |
| Tablero de Fibra            | 1.800    | 1.800  | 1.800    | 1.800  | 1.800  |
| Tubacex                     | 475      | 485    | 500      | 505    | 485    |
| Tudor Or.                   | 1.150    | 1.200  | 1.200    | 1.200  | 1.205  |
| Urbanizaciones y Transpor.  |          |        |          |        |        |
| U. y Fénix                  |          |        |          |        |        |
| Uniland Cementera           | 6.480    | 6.580  | 6.580    | 6.580  | 6.580  |
| U. Elec. Fen.               | 532      | 537    | 540      | 540    | 535    |
| Unisa                       | 2.080    | 2.115  | 2.100    | 2.115  | 2.100  |
| Uralita                     | 1.705    | 1.695  | 1.725    | 1.725  | 1.695  |
| Inmob. Urbis                | 1.540    | 1.535  | 1.530    | 1.535  | 1.520  |
| Vallehermoso O.             | 3.040    | 3.025  | 3.060    | 3.060  | 3.025  |
| Banco Vasconia              | 4.150    | 4.200  | 4.200    | 4.200  | 4.200  |
| Valenciana del cementos     | 9.500    | 9.790  | 9.650    | 9.790  | 9.650  |
| Valderrivas                 | 15.320   | 15.650 | 15.500   | 15.650 | 15.500 |
| E. Viesgo                   | 2.590    | 2.600  | 2.600    | 2.600  | 2.600  |
| Vidrala                     |          |        |          |        |        |
| Viscofán                    | 2.990    | 3.030  | 3.025    | 3.030  | 3.025  |
| B. Vitoria                  | 2.650    | 2.650  | 2.650    | 2.650  | 2.650  |
| Volkswagen                  | 21.250   | 21.700 | 21.700   | 21.700 | 21.700 |
| Española de Zinc            | 1.210    | 1.25   | 1.250    | 1.250  | 1.250  |
| Zardoya                     | 11.900   | 11.950 | 11.990   | 11.990 | 11.950 |
| B. Zaragozano               |          |        |          |        |        |

**BANCO BILBAO VIZCAYA***El Libretón***La SuperLibreta de Ahorro**

Un 5 % de interés (T.A.E. 5,06 %) a partir de 50.000 ptas. de saldo

## Una toresana, asesinada por su ex-marido en Hospitalet de Llobregat

Toro (Zamora), (EFE).- La toresana María Jesús de la Iglesia González, de 39 años, murió a cuchilladas a manos de su ex-marido, Félix González Prieto, de 43 años, en una plaza del centro de Hospitalet de Llobregat (Barcelona), informaron fuentes de la policía municipal.

Según dichas fuentes, el crimen, cometido ayer, se produjo tras una agria discusión de la pareja, a consecuencia de la cual Félix González esgrimió un cuchillo de grandes dimensiones y asió a la mujer tres puñaladas en el estómago y otra a la altura del pecho.

Tras la agresión, Félix González se dio a la fuga, mientras que la mujer caía al suelo siendo inmediatamente trasladada al hospital de Bellvitge donde ingresó cadáver.

Según la policía aunque hasta el momento no se ha dado con el paradero del homicida, se considera que éste ha podido regresar a Toro, lugar donde residía tras su separación matrimonial.

La pareja, que se separó legalmente hace año y medio, tiene tres hijas de 15, 13 y 10 años, que en el momento actual vivían con su madre en la localidad barcelonesa a la que la fallecida se había trasladado por motivos de trabajo.

Fuentes policiales informaron de que esta no era la primera vez que Félix González atentaba contra miembros de su familia, ya que, en dos ocasiones anteriores, éste prendió fuego al domicilio donde residían sus hijas y a la casa de sus suegros, aunque gracias a la rápida intervención de los bomberos no hubo que lamentar víctimas.

## Espectacular accidente de tráfico en el Paseo de Zorrilla de Valladolid

Valladolid, (EFE).- Un espectacular accidente de tráfico ocurrió esta mañana en el centro de Valladolid al colisionar dos vehículos y volcar uno de ellos, dijeron a EFE testigos presenciales.

El accidente se produjo en el Paseo de Zorrilla, una de las principales avenidas de Valladolid, y a pesar de su aparatosidad no se registraron víctimas mortales. Dos personas registraron heridas.

El siniestro tuvo lugar en una curva de la avenida, probablemente por excesiva velocidad. Una de las farolas del paseo quedó totalmente arrancada al chocar contra ella uno de los vehículos implicados, un Renault-21.

En la última semana se ha registrado en el Paseo de Zorrilla otro accidente de similares características, también provocado por exceso de velocidad. Otra farola quedó totalmente arrancada.



**HUNDIMIENTO.-** SABADELL.- Cuatro muertos fue el trágico balance registrado al hundirse el techo de la fábrica Madesa de Sabadell. (EFE)

## Un marido furioso con su esposa corta un dedo a la suegra por venganza

El Cairo, (EFE).- Un esposo furioso del barrio caiota de Zeitún cortó con una espada el dedo índice de la mano izquierda de su suegra cegado por la sed de venganza.

Según cita hoy, jueves, el diario egipcio "Al Ajbar", Zeinab Al Shabarai, de 45 años, pre-

sentó una denuncia contra su yerno, al que acusó de intentar incendiar su domicilio y del ataque con "espada" que le causó la pérdida de su dedo.

Al parecer, los hechos se produjeron en un momento de cólera del marido que no conseguía que su esposa regresara al domi-

cilio conyugal, de donde había huido tras acaloradas disputas entre ambos, para refugiarse en casa de sus padres.

La negativa de la madre a que su hija regresara con su esposo encolerizó al marido que optó por métodos drásticos para lograr el regreso al hogar de su mujer.

Cuenca, (EFE).- El tráfico en la carretera N-400, de Cuenca a Madrid, quedó restablecido durante la pasada noche, después de que la Guardia Civil lo interrumpiera sobre las 21:00 horas de ayer como consecuencia del fuego originado a media tarde en un monte de pinos próximo a Cuenca, que aún no ha sido controlado.

La circulación, que se cortó provisionalmente a la altura del término municipal de Jábaga, fue desviada hacia los municipios conquenses de Abia de la Obispaña y Villanueva de los Escuderos, con el fin de evitar que las llamas alcanzaran la vía.

Algunos habitantes que residen en chalés esparcidos en el municipio de Jábaga, a unos doce kilómetros de la capital conquense, fueron desalojados, aunque volvieron posteriormente a sus viviendas.

Fuentes del servicio de incendios de la Delegación Provincial de Agricultura señalaron hoy a EFE que el fuego se encuentra "relativamente tranquilo", a pesar de que continúan abiertos varios frentes, y añadieron que "se está procurando controlarlo".

### Incendios forestales

## Restablecido el tráfico en la N-400, cortada por el fuego en un monte de Cuenca

200 millones de pesetas, pérdidas en el incendio ya sofocado de «La Pedraja»

El siniestro, cuyo perímetro supera los diez kilómetros en zona de monte de pinos, pudo haber sido provocado, informaron las mismas fuentes.

Asimismo, miembros del Servicio de montes de Icona informaron a EFE de que "dentro de un par de horas, si continúan los frentes poco activos, el fuego se podrá controlar", y añadieron que ahora mismo ya no actúan hidroaviones en la extinción del mismo.

Por el momento, no han podido ser evaluados los daños ni la extensión afectada en una zona en la que durante este verano se han producido cuatro incendios distintos.

Ocho motobombas, retenes de Icona y voluntarios de las locali-

dades cercanas trabajan en las tareas de extinción de las llamas.

**200 MILLONES DE PERDIDAS EN EL INCENDIO SOFOCADO DE "LA PEDRAJA" (BURGOS)**

Galarde (Burgos), (EFE) .- En unos 200 millones de pesetas se cifran las pérdidas materiales del incendio forestal extinguido hoy, a las 7,30 de la mañana, que se declaró en la tarde de ayer en la zona de La Pedraja, en el Término Municipal de Galarde (Burgos).

Según informó el servicio de Montes y Medio Ambiente de la

Junta de Castilla y León han quedado destruidas ya, en esta zona, unas 500 hectáreas de terreno poblado por pino silvestre de excelente calidad maderable y la mayoría de los árboles allí existentes llevan plantados entre 25 y 30 años, por lo que presentaban gran desarrollo.

El siniestro se inició en las proximidades de la carretera N-120, Burgos-Logroño, y se propagó en dos frentes que rápidamente adquirieron gran intensidad, lo que obligó a movilizar a todas las brigadas de los Servicios de Montes de la Junta de Castilla y León, a medios aéreos -aviones y helicópteros-, así como a los bomberos de Burgos, Miranda de Ebro y otros pueblos cercanos.

Posteriormente, se unió a los trabajos de extinción una brigada de voluntarios del ejército de tierra dotada con camiones, moto-bombas y excavadoras.

El fuego, favorecido por el fuerte viento reinante, adquirió en la tarde de ayer grandes dimensiones, y las llamas llegaron a sobrepasar cortafuegos de 20 metros de anchura.

Esta circunstancia hizo temer una catástrofe ecológica y económica ya que esta zona se encuentra poblada por una masa arbórea que ocupa 35.000 hectáreas.

Los trabajos permitieron controlar primero el frente Este, que era el menos extenso, y durante toda la noche se trabajó en dominar el del Oeste, lo que se consiguió a primeras horas de la mañana de hoy.

Según el Departamento de Montes y Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León el incendio pudo haberse producido por algún descuido o imprudencia de excursionistas, ya que el siniestro se inició en las proximidades de los lugares conocidos como "Fuente del Carnero" y "Ermita de Valdefuente" que son muy concurridos en verano por campistas y público en general.

**Alquileres**

**SE ALQUILAN** locales en C./ Balmes. Teléfonos 720892 - 720286.

**ESTUDIANTES** necesitan piso amueblado en alquiler. Teléfono (947) 217051.

**SE ALQUILA** local C/ Alonso X el Sabio (Frente Colegio Angelines). Tfno.: 720286 - 720892.

**ALQUILO** piso céntrico estrenar, zona Filipenses. Tfno.: 745826, de 9 a 14.

**ARRIENDO** piso amueblado, otro en Benidorm mes Septiembre. Tfno.: 746044.

**SARDINERO** apartamento 4 personas, garaje y estudio centro ciudad, 2 personas. Septiembre. (942) 273054.

**SANTANDER** (Peñacastillo, Camareal), cerca playas, apartamento todas comodidades, del 26 al 31 de agosto. Septiembre. (942) 273054.

**SANTANDER** Sardinero. Piso cerca Playa. septiembre. Teléfonos (942) 272907 - 278188.

**ALQUILER** pisos céntricos, un primero oficina profesional. 743305.

**ALQUILO** piso. Tfno.: 742292.

**ALQUILO** 35 m<sup>2</sup> almacén - cochera detrás de Simago. 741673.

**EMPLEADOS** de empresa con destino en Palencia, solicitan pisos en alquiler. Dirigirse a INMOGAR. Menéndez Pelayo, 5. Entreplanta.

**INMOGAR** alquila nave 770 metros en el Polígono Industrial. Inmejorable situación. Teléfono: 748989.

**SE ALQUILA** o traspasa mesón, ocasión. Tfno.: 744469.

**Automóviles**

**SISTEMA USADO SEGURO** "FIAT". Gran selección de vehículos de ocasión. Automóviles Sanse, María Molina, 2. Teléfono 725541 y Polígono Industrial. "El Vial". Teléfono 721001.

**VENDO** BMW 520i. Tfno.: 730178.

**SE VENDE** R-5 TS. Teléfono 746997.

**SE VENDE** Volkswagen Escarabajo. Tfno.: 742775.

**Fincas**

**VENTA** local muy céntrico (Centro Comercial Seminario). Teléfonos 720892 - 720286.

**VENTA** apartamento lujo, céntrico. Tfnos.: 720286/720892.

**Próxima construcción de viviendas, bajos comerciales y plazas de garaje.**

2-3 dormitorios  
Salón comedor  
1-2 baños  
Cocina  
Trastero.

Información y venta:

**CONSTRUCCIONES SALVADOR, S.A.**

C./ Balmes, 12  
Teléfonos 72 02 86  
72 08 92  
34004 - PALENCIA

**GRUPO 7 INMOBILIARIA:** Gestión en ventas y alquileres. Promociones de viviendas, oficinas, locales. General Franco, 7 - Pasaje. Teléfono: 751040.

**SE VENDE** local para vivienda, 2.ª planta, frente Museo. Paredes de Nava (Palencia). Para tratar: Aurora Pajares.

**VENTA** de viviendas, apartamentos y estudios en construcción (próxima entrega). C/ Portal de Belén, 4 - 6 (Santo San Pedro). Inmejorable calidad. Informes en obra. Tfno.: 752132.

**BIGAR CENTRO:** piso venta tres dormitorios, salón grande, cocina, dos baños, amplias terrazas, garaje. Facilidades. teléfono: 750523.

**SE VENDE** casa molinera. 144 m<sup>2</sup>. Tfno.: 741043.

**SE VENDE** sótano 237 m<sup>2</sup> calle Estrada. Tfno.: 722212.

**GRUPO 7 INMOBILIARIA:** General Franco, 7 Pasaje. PREMIO MASTER 1990.

**EDIFICIO "Becerro de Bengoa":** Próxima construcción de viviendas, 4 dormitorios y oficinas de lujo. Plazas de garaje. GRUPO 7 INMOBILIARIA.

**EDIFICIO "Santander":** Venta la 1.ª fase, en venta la segunda. Pisos y apartamentos de calidad, zona Avda. Santander. Precios interesantes. GRUPO 7 INMOBILIARIA.

**EDIFICIO "Federico Mayo":** Pisos económicos 3 y 4 dormitorios, garaje, trastero. Llave en mano. GRUPO 7 INMOBILIARIA.

**EDIFICIO "Martín Calleja":** Últimos estudios-oficinas en venta. Plazas de garaje opcionales. Entrega verano 1992. GRUPO 7 INMOBILIARIA.

**EDIFICIO "Marqués de Albaida":** Últimas viviendas, oficinas y locales en edificio rehabilitado, esquina Calle Mayor. Próxima entrega. GRUPO 7 INMOBILIARIA.

**GRUPO 7 INMOBILIARIA:** General Franco, 7 Pasaje. PREMIO MASTER 1990.



**CONSULTEN  
NUESTRAS OFERTAS  
INMOBILIARIA  
BERNA**

**ESTAMOS:** En Mayor Centro, 100, entreplanta. 742164. Saldaña: 890948. Valladolid: 983/358229.

**ALQUILERES:** Tenemos pisos, chalets y apartamentos con y sin muebles en: Ctra. Santander, Avda. Madrid, C/ Julián Díez, Urbanización Castillo de Magaz, Plaza Mayor, Avda. Casado del Alisal, Ctra. de Burgos, Teniente Velasco, Marqués de Albaida, etc.

**OFICINAS:** Alquileres céntricos, de todas las medidas, amueblados, acondicionados, inmejorables para todo tipo de negocios. INFORMESE.

**TRASPASOS:** Todo lo que necesita en hostelería, librerías, frutos secos. Buena inversión para que Vd. no pierda la primera peseta.

**PROMOCIONES:** Edificios muy representativos en Palencia, zonas céntricas. Les informamos de planos y precios.

**PUB-LANCERS:** Tipo inglés acondicionado, existencias, buena clientela, funcionando. Zona céntrica.

**MARTIN CALLEJA:** 96 m<sup>2</sup> más 35 m<sup>2</sup> de terraza, cocina amueblada, calefacción central. Soleadísimo.

**CASADO DEL ALISAL:** 5 dormitorios, salón, 2 baños, cocina amueblada, calefacción de gas, gotelet, parquet. Muy céntrico.

**CALLE MAYOR:** 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, armarios empotrados, gotelet, calefacción y agua central. Aproveche este precio viviendo en el centro.

**VENTA DE BAÑOS:** 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños, aseo, garaje y trastero, calefacción y agua central. Viva cerca de Palencia.

**ALQUILAMOS** Piso en Santander, la 2.ª quincena del mes de agosto, con 3 dormitorios, salón, cocina, baño, totalmente amueblado. 85.000 ptas. Apartamento privado.

**CIRILO TEJERINA:** 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, trastero, terraza de 32 m<sup>2</sup>, armario empotrado, gotelet, calefacción central. CALIDAD - PRECIO.

**AVDA. REYES CATOLICOS:** 90 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, cocina, salón, baño, garaje, armarios empotrados, calefacción y agua central. Totalmente exterior. Maravillosa panorámica.

**CHALET - HUSILLOS:** 360 m<sup>2</sup>, piscina, ajardinados, cocina amueblada de pino, 2 terrazas. Calefacción. Para vivir todo el año.

**CHALET - CARRION DE LOS CONDES:** 260 m<sup>2</sup> más 6.500 m<sup>2</sup> de finca, 5 dormitorios, cocina, baño. Disfrute todo el año de este maravilloso lugar. **INMOBILIARIA BERNA:** Pida nuestro asesoramiento en todas sus operaciones y le gestionamos créditos hipotecarios en 48 horas a bajo interés. Pase por nuestras oficinas.

**VENDO** casa en el Salón. Teléfono 710714.

**SE VENDE** piso. Tfno.: (947) 480123, tardes.

**SE VENDE** piso en Patio Castaño, 4. Tfno.: 744413.

**CHALET** adosado a estrenar. Zona Pryca. Teléfono 721841.

**SE VENDE** piso nuevo, tres dormitorios, salón, cocina, 2 baños, cochera, trastero. Calle San Bernardo, frente a La Salle. 727986 - 750909.

**PARTICULAR** vende piso; salón, tres habitaciones, servicios centrales. Calle Cruz y Castillo. Tfno.: 729705.

**VENDO** apartamento lujo. Tfno.: 700744.

**VENDO** piso céntrico, soleado, exterior, muchos extras. Tfno.: 751591.

**VENDO** cuatro hectáreas y media de regadío, una hectárea y media secano, término Villoldo. Tfno.: 827018.

**VENDO** chalet Grijota, 160 m<sup>2</sup>, finca 1.000 m<sup>2</sup>, piscina. Tfno.: 767157.

**VENDO** local 417 m<sup>2</sup> Calle Rizarzuela. Tfno.: 722899.

**OFICINAS** y LOCALES acabados céntricos. Vendo - Alquiler. Tfno.: 750824.

**AVDA. VALLADOLID** vendo pisos calidad a partir 12.000.000 Ptas. Tfno. 750824.

**VENDO** piso en Avda. Madrid (frente Aupasa). Teléfonos: 728066 - 730426.

**VENDO** piso, Paseo de los Frailes. Tfno.: 728431.

**LOCAL** 40 m<sup>2</sup> acondicionado. Reyes Católicos, 27. 729053.

**REYES CATOLICOS, 25** vendo piso semiamueblado. Tfno.: 729053.

**OCASION** piso en Magaz, 84 metros útiles. Pl. de garaje. Precio 4.400.000. INMHOGAR, Menéndez Pelayo, 5.

**INMHOGAR** pisos a estrenar y terminados. Todas las dimensiones. Cualquier zona. Grandes facilidades. Menéndez Pelayo, 5. Teléfono: 748989.

**INMHOGAR** pisos C/ Las Monjas, 4 dormitorios, 2 baños, pl. de garaje. 11.600.000. Tfno.: 748989.

**Ganados**

**VENDO** 120 ovejas. Castro-mocho. Tfno.: 837271.

**VENDO** atajo de ovejas. Tfno.: 890877.

**SE VENDEN** cuatro vacas, nuevas, abocadas a parir. Se cede cupo de leche, 47.500 litros. Tratar con Teodoro en Polvorosa de Valdavia.

**VENDO** 400 ovejas con pastos y cambio abono por paja. Teléfono 745404, llamar a partir 22'30.

**VENDO** vacas abocadas parir, por no poder atender. Seve. San Llorente del Páramo.

**Maquinaria**

**COMPRO** hormigonera vieja sin motor. Dacio Laso. Santervas. Tfno. 891174.

**VENDO** tractor John Deere 1635. Remolque basculante. Félix Garrido. Tfno.: 140149. Calahorra de Boedo (Palencia).

**VENDO** atajo de ovejas. Tfno.: 890877.

**Trabajo**

**REPARACIONES** de fontanería y calefacción. Servicio 24 horas. Teléfonos: (988) 747560 - 747568.

**¡ATENCIÓN COMUNIDADES!** Desatranques equipo de alta presión; servicio 24 horas. Teléfonos: 747560-747568.

**REPARACION** de tejados, terrazas, fachadas con andamios colgantes motorizados; presupuestos sin compromiso. Teléfonos: 747560-747568.

**NECESITO** chica. Tfno.: 741637.

**SE NECESITA** empleada de hogar. Tfno.: 747560.

**RESTAURANTE** María Cristina, necesito camarero. Tfno.: 751635.

**SE NECESITA** técnico de electrodomésticos con mucha experiencia, para trabajo inmediato en Santander. Edad 30/45 años. Teléfonos (942) 676150 y 676054.

**NECESITO** asistente, 9 a 5. Tfno.: 743951.

**FONTANERO** servicio rápido. Palencia y provincia. Teléfono: 745363. Rogelio Malanda.

**CAMARERO/A** se precisa para cervicería, buena retribución. Teléfono 744933.

**NECESITO** conductor carnet C-1. Teléfono 728985.

**SE NECESITA** pastor para Cigales, empresa Pablo Barrigón. Interesados llamar al Tfno.: 742199 Palencia; (983) 580101.

**NECESITO** asistente mañanas 10 a 13,30, casa cómoda, poco trabajo, buena remuneración. Tfno.: 723043, 9 a 12, 3 a 6.

**NECESITAMOS** trabajadores para quitar hierba en Quintana del Puente. 720707; 4 a 6 tarde.

**NECESITO** asistente tardes, puede ser estudiante. Llamar de 9 a 11 mañanas, 740326.

**NECESITO** chico trabajar granja Palencia, 16 - 17 años. Tfno.: 741660.

## Trabajo

**TRABAJO** montando cuadros pequeños casa, proporcionamos materiales, recogemos producción. Decorhogar. Alfonso Católico, 1. Oviedo.

**SE REPARAN** tejados, colocación de canalones, albañilería en general. Tfno.: 776058.

**SE REPARAN** tejados, naves, chalés, toda clase de Albañilería. Llamar 2 a 6, a partir 9 noche. 749460.

**ASISTENTA** responsable 12,30 - 3,30. Tfno.: 740525.

**LLEVAMOS** administración y gestión de empresas autónomas por 5.000 ptas. mensuales. 724690, de 9 a 10 mañan.

**SE NECESITA** empleada hogar. Tfno.: 710182.

**SE NECESITA** conductor, con experiencia, para camión. Tfno.: 730542.

**SE REPARAN** tejados, colocación canalones y albañilería en general. 752157, a partir 2,30.

**EMPRESA** dedicada a la Venta y Mantenimiento de Material contra Incendios necesita cubrir una plaza de Delegado Comercial. Se requiere: Buena presencia, experiencia en ventas (no imprescindible). Se ofrece: Salario fijo más comisiones, S.S., R.E., C.M., cartera de clientes. Interesados llamar: (976) 312162.

**NECESITO** ayudante de peluquería. Llamar Tfno.: 712070 - 722011.

**SE NECESITA** empleada de hogar fija. Tfno.: 741702.

## Traspasos

**SE TRASPASA** mesón Saldaña, en Saldaña. Tfno.: 890556.

**TRASPASO** tienda ultramarinos, excelente clientela, por no poder atender. Tfno.: 723245.

**SE TRASPASA** bar. 1.500.000. Teléfono 711720.

**SE TRASPASA** bodega mesón O'Pote, poca renta. San Antonio, 50. 748426.

**TRASPASO** disco-bar céntrico. 700241.

**TRASPASO** bar, RIAN, facilidades. Tfno.: 730078.

## Varios

**CLINICA LEGAL.** Interrupción voluntaria del embarazo y planificación familiar. Centro clínico El Bosque. (91) 3025945 - 3025946.

## Vehículos

**VENDO** tractor "EBRO" 160 buen estado. Julio Tejero. Cuenca de Campos (Valladolid).

## Ventas

**OFICINAS-MESAS,** archivadores, gran cantidad. Liquidación. La Manera Rosa. Anastasia Santamaría, 11. Teléfono 750956.

**CACHORROS** pastor alemán, padre Landro Von Batu, viségerim español 1990. (987) 314159.

**SE VENDE** teja vieja. Tfnos.: 720892 - 720286.

**VENDO** perra y cachorros de caza setter irlandés. Tfnos.: 711250 - 890955.

**OCASION** frigoríficos 6.000. Lavabos 500, tresillo 6.000, somieres 500, cocinas 4.000. La Manera Rosa, 750956.

**CERCADOS REQUES:** Alambradas metálicas. Venta de materiales, con montaje o sin él. Postes de madera, tanalizados, tubos galvanizados, mallas, espinos... Tfno.: 911/485176. FUENTEMILANOS (Segovia).

**VENDO** teja curva seminueva. Tfno.: 749221.

**SE VENDEN** ranas construcción, seminuevas. Tfno.: 741080.

## LOS ANUNCIOS DE ESTA SECCION SE RECOGEN EN MAYOR 67

## Pinatubo

### Veintisiete muertos por inundaciones y aludes en la zona del volcán

Manila, (EFE).- Graves inundaciones y avalanchas de agua y materia volcánica por lluvias torrenciales han causado en los últimos dos días unos 26 muertos, según distintas fuentes, y decenas de miles de evacuados y damnificados en zonas próximas al volcán Pinatubo, en la isla filipina de Luzón.

La mayoría de las víctimas perecieron ahogadas y un soldado del Ejército murió electrocutado, a consecuencia de un rayo que cayó en la antena de un puesto de observación de aludes en las inmediaciones del volcán, señaló Defensa Civil.

Además, unas 1.200 viviendas quedaron total o parcialmente destruidas por las grandes riadas causadas por el desbordamiento del cauce de varios ríos en las provincias de Zambales, Tarlac y Pampanga, al norte de Manila.

La avalancha de agua, lodo, piedras y árboles causó la destrucción de dos importantes puentes que comunican Manila con el norte la isla de Luzón, y obligó a unas 60.000 personas a huir de sus hogares en varios tér-

minos municipales de las citadas provincias.

Helicópteros del Ejército, camiones y botes anfíbios de los equipos de socorro libran una lucha contra el tiempo en algunas zonas siniestradas, para rescatar a multitud de personas que se encuentran aisladas en varias poblaciones.

En algunas zonas afectadas por las inundaciones, el nivel de agua superó un metro y medio de altura, señalaron fuentes oficiales.

Millares de hectáreas de tierras de cultivo, especialmente arrozales, de las citadas provincias filipinas son ahora terrenos de baldío, tras quedar completamente anegados por las aguas y escombros volcánicos, explicaron las autoridades locales.

"Este es el momento en que necesitamos más ayuda del Gobierno. Centenares de casas están sumergidas en agua y fango y nuestra gente tiene que ser evacuada", señaló a EFE Danilo David, alcalde de la localidad de Concepción, provincia de Tarlac, de donde es oriunda la familia de la presidenta, Corazón Aquino.



PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

### Don ANTONIO LARREN REGALIZA

Que falleció en Palencia, el día 24 de Agosto de 1990 a los 59 años de edad

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD D. E. P.

*Su esposa Mercedes Baños Meneses; hijos Yolanda, Inmaculada y Antonio Larrén Baños; madre Cirila Regaliza Malanda; hermanos Julio, Carlos, Luis y José-María Larrén Regaliza; tía Maxi Regaliza Malanda; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,*

Ruegan una oración por su alma

Misa de aniversario, el día 24, a las 12 de la mañana, en la iglesia parroquial de San Lázaro.



### Don JULIO GONZALEZ GONZALEZ

(Historiador)

Nacido en Villorquite del Páramo, hace 83 años.

Ha fallecido en Madrid hoy, día 22 de Agosto de 1991

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA D. E. P.

*Sus sobrinos y familia toda,*

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma



EL SEÑOR

### Don EUSTASIO DELGADO GARCIA

Falleció en Palencia, el día 21 de agosto de 1991 a los 76 años de edad

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS D. E. P.

*Su apenada esposa Carmen Huertos Quintano; hijos Carmen, Ana, Rosario, Enrique, Ignacio y Javier Delgado Huertos; hijos políticos Ignacio Santos, José Luis Martín, Concepción Lobejón y Amparo Monzonis; nietos, sobrinos y demás familia,*

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma

Funeral y conducción: Tuvo lugar hoy jueves, día 22, a las 12,30 de la mañana. Misa de familia: Viernes, día 23, a las 11,30 de la mañana.

Iglesia parroquial: San José.

Casa mortuoria: Plaza San José, nº 1-7º D.

HONTIYUELO Funeraria Fundada en 1880

C./ Mayor, 112 - Teléfonos 74 03 15 - 74 04 47 - 34001 Palencia

La veterana actriz prepara, para el mes de septiembre, su próxima obra «Cena de Otoño»

# IRENE GUTIERREZ CABA, TODA UNA VIDA CONSAGRADA AL TEATRO: «EL CINE NUNCA ME HA NECESITADO»

- «DESEO SEGUIR TENIENDO SALUD PARA CONTINUAR EN LOS ESCENARIOS, EL DÍA QUE ME RETIRE NO LO SABRA NADIE»

Miriam Campo

Ha nacido y ha vivido entre bastidores. Ha dado vida a todo tipo de personajes, ha tenido que renunciar a muchas cosas por su profesión porque "el teatro es todo en mi vida" y porque Irene Gutiérrez Caba es todo para el teatro español. Ella es esa veterana actriz que conoce todos los entresijos de la escena que "siempre sueña con una comedia nueva, bonita y que sobre todo le guste a mi público".

Irene Gutiérrez Caba, apenas acaba de regresar de unas cortas vacaciones, y ya tiene en cartera un nuevo proyecto. Durante el mes de agosto ensayará la comedia de Santiago Moncada "Cena de Otoño", "la estrenaremos a

mediados de septiembre", declara la consumada actriz.

-¿Le gusta su papel en "Cena de Otoño"?

-Es una viuda que conoce a un señor, es la historia de ese encuentro. Me gusta mucho porque es un papel divertido, desenfadado.

-¿Le gusta más interpretar papeles divertidos?

-Me gusta cambiar de personajes, el último que hice era uno dramático. Lo cómico es muy difícil porque el sentido del humor no es el mismo en todas las personas, en el drama hay puntos comunes. Es más difícil hacer reír que llorar.

"EL CINE NO ME HA NECESITADO"

-Usted ha hecho, a parte del teatro, cine y televisión, sin embargo se le conoce sobre todo como actriz teatral...

-La verdad es que en teatro es donde más he trabajado. La televisión me ha gustado muchísimo porque tenía mucha memoria y la virtud de cambiar de personajes. A mí me dio popularidad. Se me considera más actriz de teatro, porque empecé y sigo en él, la televisión fue como un boom pasajero. En cuanto al cine nunca me ha necesitado.

Irene lleva cuarenta años consagrada al teatro, si echamos la vista atrás, sus padres actores; "tuve la fortuna de casarme con un actor", y sus hermanos, también, dedicados a los escenarios.

-¿Ha influido en su profesión el hecho de haber nacido en el seno de la familia Gutiérrez Caba?

-Puedo ser, siempre el ambiente que te rodea lo estás viviendo.

"LA VIDA DE ACTOR ENTRAÑA MUCHAS DIFICULTADES"

Además de ser una de las grandes actrices españolas, Irene es una mujer muy entrañable, pendiente de su familia en todo momento y muy unida a ésta. Sus vacaciones estivales las ha pasado junto a su marido y su nieta.

-¿Ve mucho a la niña?

-Procuro verla todo lo que puedo. Hay veces que nos vemos mucho toda la familia, otras, por cuestiones de trabajo pasamos temporadas sin vernos.

-¿Le gustaría que su nieta fuera también actriz?

-Me gustaría que hiciera lo que le gustase a ella, que hiciera las cosas con agrado. Me parecería muy bien que fuera actriz.

-¿Cómo compatibiliza su vida familiar con el teatro?

-Trabando el doble, haciendo las dos cosas y teniendo que renunciar a muchas. Entraña muchas dificultades que tienes que superar. Cuando eres joven no es



nada apetecible el separarte de tu marido, por tanto a algo tenía que renunciar. Hay que sacrificarte más y creo que estamos en una época en que los sacrificios se llevan poco.

No piensa ni un momento para afirmar que "el papel de madre es el que más satisfacciones me produce".

"EL DÍA QUE ME RETIRE NO LO SABRA NADIE"

-Cuarenta años es toda una vida dedicada al teatro, ¿ha pensado el momento en el que tenga que decir adiós a los escenarios?

-Deseo seguir teniendo salud para seguir en los escenarios, pero el día que me retire no lo sabrá nadie.

-Creo que eso será un poco difícil...

El público se olvida rápidamente de ti, lo sé por experiencia. Pero lo tengo muy asumido, y no queda más remedio que aceptarlo y no lo culpo por eso.

-Hablando del público ¿qué supone para usted?

Es mi interlocutor, mi amigo, sin él no tendría razón de ser la profesión de actor. Significa todo porque forma parte del espectáculo.

-¿Confía en que su nueva comedia tenga éxito entre el público?

-No sabes nunca lo que va a pasar, es una aventura el teatro

que cuanto más tiempo llevas menos sabes lo que le va a gustar al público.

-Han sido muchísimos estrenos a lo largo de su carrera, ¿sigue poniéndose nerviosa el día del estreno?

-Los nervios del estreno son inevitables, no sabes cómo vas a estar, si olvidarás el diálogo... en todos los estrenos me pongo muy nerviosa.

## SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS DEL DÍA ANTERIOR

### AL CRUCIGRAMA

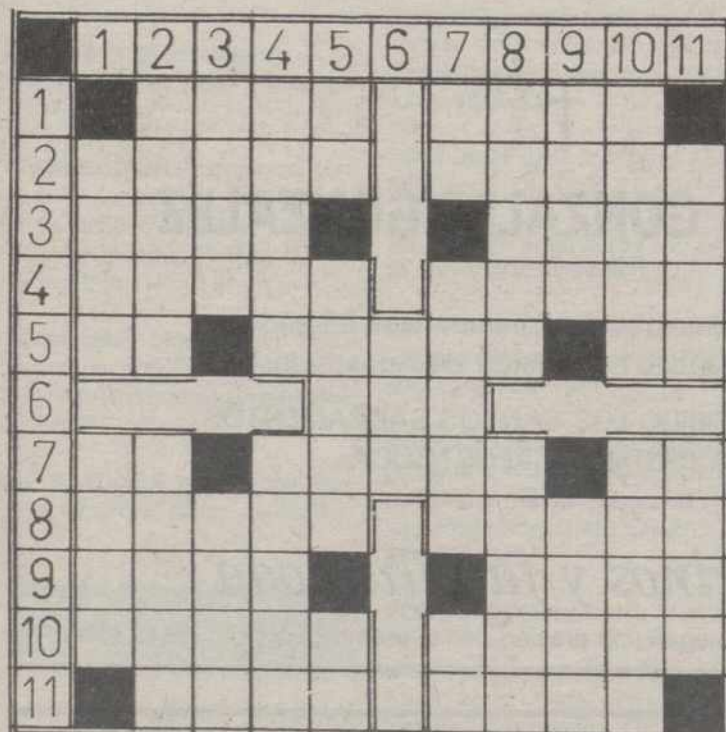
HORIZONTALES: 1: Gasa. Acal. 2: Pavon. Gabán. 3: Ijar. Saga. 4: Solon. Sidon. 5: As. Siria. SA. 6: Mus. 7: Us. Retal. Di. 8: Netos. Sumir. 9: Icod. Nava. 10: Rabat. Vagos. 11: Raro. Aros.

VERTICALES: 1: Pisa. Unir. 2: Gajos. Secar. 3: Aval. Toba. 4: Soros. Rodar. 5: An. Nimes. ¡To!. 6: Rut. 7: Ag. Sisas. Va. 8: Casia. Lunar. 9: Abad. Mago. 10: Lagos. Divos. 11: Nana. Irás.

### AL «PROBLEMA» DE LA SUMA

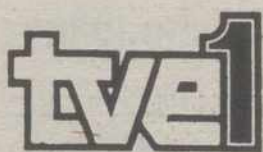
3 0 5 = 8  
1 9 4 = 14  
2 7 6 = 15  
7 7 5

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1: Nombre de varón. Querer venerar. 2: Medida de superficie (pl.). Día de la semana. 3: Remar hacia atrás. Ciudad Granadina. 4: Pollinos. Precepto, norma. 5: Voz para ahuyentar animales. Embarcaciones. Negación. 6: Escuchar. 7: Examiné. Ave palmar. Prefijo negativo. 8: Torta de maíz con manteca. Notifica. 9: Practique cierto deporte acuático. Pez acantopterigio. 10: Fetidez del aliento. Tumor producido por la obstrucción de los vasos linfáticos. 11: Hierba tífcea parecida a la espadaña. Siente inquietud

VERTICALES: 1: Cruel e impío rey de Israel. Hueco. 2: Viento suave y fresco. Para tejer sombreros. 3: Pasen la vista por un escrito. Paraíso. 4: Hermano de Moisés. Entristezca. 5: Matria de San Sebastián. Río francés. Río holandés. 6: Camino. 7: Contracción. Lazo para cazar perdices. Conjunción latina. 8: Bestias de carga. Fuga, escape. 9: Arbolito tropical de fruto carnoso. Otro sí. 10: Barra de hierro cortante y puntiaguda. Toma el mando o la dirección de una empresa. 11: Saludable. Canción de cuna.



JUEVES, 22

**16,25 Nuestras series**  
"El gran secreto"

**17,20 Avance TD**

**17,25 Aventura 92**

**17,55 La vuelta al mundo de Willy Fog**

**18,30 Llave en mano**  
Divulgativo acerca de la vivienda

**19,00 La palmera**  
Magazine, presentado por Jordi González

**20,05 Corrupción en Miami**

**21,00 Telediario 2**

**21,35 Devórame otra vez**

**22,15 El primi juego**  
Sorteo de la lotería primitiva

**22,30 Estrenos TV**  
"La muerte que asesinó", 1987  
Dirección: Youri  
Intérpretes: Jean Richard, Nathalie Nell  
El comisario Maigret se hace cargo de la investigación del asesinato de un hombre, muerto en circunstancias poco claras

**23,55 Diario Noche**

**00,25 Un golpe muy británico**

**01,15 Despedida y cierre**

**16,25 Noticias**

**16,30 Primera sesión**  
"Dos pistolas gemelas", 1966  
Dirección: Rafael Romero Marchent  
Intérpretes: Pili, Mili, Sean Flynn

**17,50 Noticias**

**17,55 Tendido cero. Toros**  
Retransmisión de la corrida desde Bilbao, con toros de Victorino Martín para Emilio Muñoz, Víctor Mendes y Fernando Cámara

**20,00 Deportes**  
-Natación  
Campeonato de Europa. Finales  
-Waterpolo  
Campeonato de Europa. Fase final en diferido

**21,00 Cifras y letras**

**21,30 Noticias en la 2**

**21,45 Los Simpsons**

**22,10 Jueves Cine**  
"Caza humana", 1971

**23,50 Metrópolis**  
"Moebius"

**00,20 Última sesión de cine**  
"Una aventura en Macao", 1952

**01,40 Despedida y Cierre**

**15,30 Tan contentos**  
Incluye: Telecine  
"Coartada en disco rojo", 1972  
Dirección: Tulio Demichelli  
Intérpretes: George Hilton, Fernando Rey  
En una clínica de lujo se producen una serie de asesinatos que crearán un clima de pánico

**18,30 Noticias**

**19,00 La merienda**

**20,00 Chicas con clase**

**20,30 La ruleta de la fortuna**

**21,00 Noticias**

**21,30 El equipo A**

**22,00 Noticias**

**22,30 Cinturón negro**  
"La ira del dragón"  
Dirección: Godfrey Ho  
Intérpretes: Dragon Lee, Carter Hwang  
Un individuo enmascarado no duda en matar para hacerse con una valiosa estatuilla que había sido robada del templo sagrado

**00,15 Noticias**

**00,45 Lou Grant**

**01,30 Hospital general**

**02,15 Pasarela**

**03,00 Cierre de emisión**

**17,15 Misión imposible**

**18,00 Super Guay**

**19,30 ¿Hablando se entiende la basca?**  
Programa debate para los niños presentado por Jesús Vázquez

**20,00 Apartamento para tres**  
"El reverendo se marcha"  
El reverendo Snow ha sido propuesto para ocupar un importante cargo en Santa Mónica. Snow sale a celebrarlo con su hija a una heladería. Chrissy se los encuentra, y al no conocer a la muchacha, piensa por error que el reverendo engaña a su mujer con una joven

**20,30 Bateadores**

**21,00 Telecupón**

**21,15 Topacio**

**22,00 Pantalla de verano**  
"Colombo"

**23,40 Entre hoy y mañana**

**00,05 Especial Luciano Pavarotti**  
Con motivo del Día Internacional de la Música, desde el Hyde Park de Londres

**01,50 Arco iris**

**02,20 Cierre de emisión**

**16,30 Cine**  
"Oxford blues"(C)

**18,07 Sesión de tarde**  
"Tap dancing"(C)

**20,00 Avance Redacción**

**20,05 Los 40 principales**  
Espacio musical basado en la popular lista de éxitos

**20,30 Los primeros de la clase**

**21,00 Primos lejanos**

**21,30 Noticias**

**22,00 Estrenos Canal +**  
"Campo de sueños", 1989  
Dirección: Phil Alden Robinson  
Intérpretes: Kevin Costner, Amy Madigan  
Un granjero de Iowa oye un día una misteriosa voz:seguida de la visión de un campo de béisbol. Esto le indica que, si construye allí el campo, el desaparecido jugador Shoeless Joe Jackson participará en los partidos. La esposa del granjero le ayudará a cumplir su sueño(C)

**23,45 Sesión especial**  
"Mishima"(C)

**01,40 Cine**  
"Dinero, poder y asesinato"(C)

**03,10 Fin de emisión**

VIERNES, 23

**7,45 Carta de ajuste**

**8,00 Avance TD**

**8,15 Informativos en lenguas extranjeras**

**9,00 Avance TD**

**9,05 Los vengadores**

**9,55 Iradier: la quimera de África**

**10,50 Avance TD**

**10,55 Llave en mano**

**11,25 Devórame otra vez**

**12,05 Avance TD**

**12,10 Generaciones**

**12,55 Avance TD**

**13,00 Magazines Territoriales**

**13,29 Conexión con la programación nacional**

**13,30 Las redes de la justicia**

**13,55 Informativos Territoriales**

**14,29 Conexión con la programación nacional**

**14,30 Cheers**

**15,00 Telediario-1**

**15,35 La dama de rosa**

**16,25 Nuestras series**  
"El gran secreto"

**17,20 Avance TD**

**17,25 Los cuentos de Alf**  
"El rey Midas"

**17,50 La vuelta al mundo de Willy Fog**

**18,30 Seguridad en marcha**

**19,00 La palmera**

**20,05 Corrupción en Miami**

**21,00 Telediario 2**

**21,30 Noche de humor**  
-Nido vacío

**22,00 "El humor de..." Pajares y Esteso**  
"Padre no hay más que dos", 1982

**23,30 La pasión de Gabriel**

**00,20 Diario noche**

**00,35 Alucine**  
"Imposible recordar", 1988  
Dirección: Doug Adams  
Intérpretes: Carol Lynley, Joanna Miles  
Caroline, una hermosa muchacha de 21 años, se esfuerza por rehacer su vida y olvidar su tortuoso pasado, pero un día recibe una carta de su padre, de quien no sabe nada desde hace 14 años; esto servirá para revivir los malos recuerdos

**02,10 Fin de emisión**

**7,45 Carta de ajuste**

**7,59 Apertura**

**8,00 Babilonia**

**9,00 Barrio Sésamo**

**9,25 Dibuja-2**

**9,55 Noticias**

**10,00 Cine para todos**  
"Yo fui un Frankenstein adolescente", 1957  
Dirección: Herbert J. Strock  
Intérpretes: Whit Bissell, Phyllis Coates

**11,15 Documental**

**11,30 Universidad de verano**

**12,30 Noticias**

**13,30 La hora de...**

**14,25 Noticias**

**14,30 Babilonia**

**15,30 Dibuja-2**

**16,00 Webster**

**16,25 Noticias**

**16,30 Primera sesión. Pantalla de coplas**  
"El Mesón del gitano", 1969

**18,05 Noticias**

**18,10 Historias de cada día**

**19,00 Videomix**

**19,35 Deportes**  
-Natación  
Campeonato de Europa. Finales  
-Waterpolo  
Fase final. En diferido desde Atenas

**21,00 Cifras y letras**

**21,30 Noticias**

**21,45 El Espejo**  
-Traumas de la infancia  
"Círculo de violencia", 1986  
Dirección: David Greene  
Una mujer comienza a sufrir una fuerte crisis cuando su madre va a vivir con ella y comienza a recordar los abusos que sufrió en su infancia

**00,45 Última sesión de cine**  
Ciclo: Cine húngaro  
"Daniel coge el tren", 1982  
-V.O. con subtítulos en castellano

**02,15 Deporte noche**  
Atletismo. Campeonato del Mundo  
Clasificaciones. Eliminatorias y finales de marcha. En directo desde Tokio

**04,00 Fin de emisión**

**7,00 Carta de ajuste**

**7,30 Aula 3**

**8,00 La Guardería**

**10,00 Noticias**

**10,03 Pasarela**

**10,30 Pasionaria**

**11,00 Viva la vida**  
Divulgativo, presentado por Bartolomé Beltrán

**12,00 Noticias**

**12,03 Santa Bárbara**

**13,00 Bonanza**

**14,00 Noticias**

**14,03 Embrujada**

**14,30 La vida en color**

**15,00 Noticias**

**15,30 Tan contentos**  
Incluye:  
-15,33: Telecine  
"El templo del oro", 1986  
Dirección: J. Lee Thompson  
Intérpretes: Chuck Norris, Lou Gasset  
Una aventurera contrata los servicios de dos mercenarios para que encuentren un valioso tesoro

**19,00 La merienda**  
-Los Invasores"

**20,00 Chicas con clase**

**20,30 La ruleta de la fortuna**  
Concurso presentado por Irma Soriano

**21,00 Noticias**

**21,30 El coche fantástico**

**22,30 La Clave I**  
José Luis Balbín presenta a los invitados y da paso a la película

**00,30 La Clave II**  
Debate en torno al filme

**02,30 Cine español**  
"La máscara", 1976  
Dirección: Ignacio F. Iquino  
Intérprete: Patricia Adriani  
Una conflictiva joven, hija de un importante industrial italiano y una parisina, es llevada a un internado en España. Allí se refugiará en su profesora

**04,00 ¡Oh Video!**

**05,00 Fin de emisión**

**8,00 Dibujos animados**

**9,25 Humor amarillo**

**9,50 ¿Hablando se entiende la basca?**

**10,15 María, María**

**11,00 Cine corazón**  
Jesús Puente presenta la película:  
"Perdón por el retraso", 1983

**12,55 Vacaciones en el mar**

**13,40 Marco**

**14,05 Arnold**

**14,35 Inés Duarte, secretaria**

**15,25 Cine vacaciones**  
"Los destructores", 1968

**17,20 Misión imposible**

**18,00 Super Guay**

**19,30 ¿Hablando se entiende la basca?**  
Tertulia infantil. Presenta Jesús Vázquez

**20,00 Apartamento para tres**

**20,30 Bateadores**

**21,00 Telecupón**

**21,15 Topacio**

**22,00 Pantalla de verano**  
"Segando la hierba", 1988  
Dirección: Ian Munne  
Intérpretes: Marshall Napier, Ian McElhinney  
Un terrorista irlandés arrepentido, que ha denunciado a 23 miembros de su organización, se ve obligado a abandonar su país y marchar a Nueva Zelanda bajo una nueva identidad. Sus antiguos compañeros no olvidan su traición. El hijo de uno de los denunciados le sigue la pista para matarlo

**00,10 Entre hoy y mañana**  
Informativo dirigido y presentado por Luis Mariñas

**01,15 Erotísimo**  
"Los pecados inconfesables de una señora bien", 1969  
Dirección: Michele Lupo  
Intérpretes: Anna Moffo, Gianni Macchia  
Eva la esposa de un industrial, tiene una vida maravillosa. un día, su marido emprende un viaje. Esa misma noche, Eva acude al cumpleaños de Franz, por el que se siente atraída

**02,45 Fin de emisión**

**7,45 Carta de ajuste**

**8,00 Redacción noticias**

**8,10 ABC World News**

**8,35 Los 40 principales**

**9,30 El show de Tony Randall**

**10,00 Cine**  
"El regreso del río Kwai"(C)

**11,38 Cine**  
"Tata mía"(C)

**13,17 Piezas Canal +(C)**

**13,30 Los 40 principales**

**14,00 Noticias**

**14,10 Shagma**

**14,35 La pequeña Rosie"(C)**

**15,00 Cine**  
"El regreso de Martin Guerre"(C)

**17,03 Documental**  
"La diosa de la danza"(C)

**17,27 Cine**  
"El beso"(C)

**19,11 Documental**  
"Detengamos la destrucción del Amazonas"(C)

**20,00 Avance redacción**

**20,05 Los 40 principales**

**20,30 Los primeros de la clase**

**21,00 Primos lejanos**

**21,30 Noticias**

**22,00 Estreno Canal +**  
"El regreso de los muertos vivientes", 1984  
Dirección: Dan O'Bannon  
Intérpretes: Clu Gulager, Ceryl Cusack  
Un accidente provocado por un experimento militar provoca que los muertos de un cementerio vuelvan a la vida con la intención de devorar cerebros. Las primeras víctimas son unos gamberros que pasan la noche en ese tético lugar"(C)

**23,27 Segunda sesión**  
"Ginger y Fred"(C)

**01,32 Cine X(C)**

**03,05 Fin de emisión**

## Bonoloto del miércoles No hubo plenos

Madrid, (EFE).- En el último sorteo del Bono Loto de la semana, celebrado ayer en Madrid, no ha aparecido ningún acertante de la máxima categoría (seis aciertos), por lo que los 17.368.030 pesetas asignados a este premio se destinan al bote del sorteo del próximo domingo, que asciende a 312.382.617 pesetas.

De la segunda categoría (cinco aciertos más el número complementario) han aparecido 3 acertantes, que cobrarán 1.197.795 pesetas cada uno.

En la tercera categoría (cinco aciertos), fueron 136 los acertantes que recibirán 52.844 pesetas; de la cuarta (cuatro aciertos), 6.559 que obtendrán 1.552 pesetas; y de la quinta (tres aciertos), 109.917 que percibirán 196 pesetas.

## El tabaco y la sexualidad

Jerusalén, (EFE).- Renunciar al tabaco puede ser la mejor fórmula para los fumadores que sufren de impotencia sexual debido a la obstrucción de las vías circulatorias, según una investigación médica hecha en Israel y que publica hoy, jueves, el diario "Yediot Ajronot".

El problema de la impotencia en los fumadores es reversible con sólo dejar de fumar y sin necesidad de tomar medicamentos, según el urólogo A. Olchinsky, director del Instituto Médico de la Fertilidad y la Impotencia, de Jerusalén.

El investigador examinó a alrededor de mil pacientes, todos con problemas de impotencia, y de ellos escogió a un grupo de 76 fumadores de entre 36 y 59 años, que habían fumado en los últimos diez años entre 20 y 30 cigarrillos diarios.

Madrid, (EFE).- La "Cámara de las maravillas", una colección de joyas del diseñador catalán Chus Burés, inspirada en los fondos del Museo Nacional de Ciencias Naturales, figura entre las exposiciones que podrán contemplarse en este museo a partir del próximo mes de septiembre.

El programa de exposiciones temporales para el Otoño incluye también la muestra "Naturaleza", una selección de medio centenar de fotografías e instalaciones artísticas en las que la creadora estadounidense Rosamond Purcell, refleja su particular visión de los modernos museos de ciencias y los clásicos gabinetes de historia natural, señalaron fuentes del museo.

## Considerado el padre de la cultura vasca

### José Miguel de Barandiarán, de 101 años, se recupera de su reciente enfermedad

Por Carlos López

Ataun (Guipúzcoa), (EFE).- El centenario etnólogo vasco José Miguel de Barandiarán se ha recuperado satisfactoriamente de su reciente enfermedad porque tiene "muchas ganas de vivir", aseguró a EFE su médico de cabecera, Enrique Fernández.

José Miguel de Barandiarán, considerado el padre de la cultura vasca, permaneció ingresado durante diez días, entre el 2 y el 11 de agosto, en un hospital de San Sebastián, aquejado de una insuficiencia cardio-respiratoria que hizo temer por su vida.

Según el doctor Fernández, este deseo de vivir y el entusiasmo que demuestra por su continuada labor investigadora, a pesar de haber cumplido el pasado 31 de diciembre 101 años, permitirán a Barandiarán volver al trabajo "cuando sea oportuno, aunque no tan en serio como antes".

Pese a haberse recuperado de su dolencia, el etnólogo se encuentra sometido a un tratamiento farmacológico, que el doctor que le atiende considera "normal para su edad" y, cada 21 días, tiene que pasar un control de digoxina, que permite al cansado corazón del anciano ataudarra trabajar menos.

El doctor Fernández advirtió, sin embargo, que si sufriera algún tipo de descompensación cardíaca o pulmonar "deberá ingresar otra vez en el hospital".

La vida del viejo investigador transcurre entre el sillón en el que recibió a los Reyes el pasado 31 de julio, donde lee la prensa y ve la televisión, y su cama, en la que descansa durante la mayor parte del día.

La sobrina del etnólogo, Pilar Barandiarán, que le atiende desde hace varias décadas, relató a EFE las costumbres cotidianas de su tío, en el caserío "Sara" de



Barandiarán fue visitado recientemente por los Reyes

Ataun, la pequeña localidad guipuzcoana que vio nacer a uno de los más grandes estudiosos vascos.

Pilar comentó que "Joxemiel" se interesa por la actualidad informativa, ya que "se despierta sobre la una del mediodía, come, ve el telediario, reza el rosario y lee el periódico". Por la tarde, "cena muy pronto, sobre las siete y, antes de acostarse, ve otra vez el telediario".

José Miguel tiene ciertas preferencias a la hora de comer, ya que "no le gusta el pescado ni la carne", según su sobrina, quien le alimenta fundamentalmente a base de leche, manzanilla, productos azucarados, zumos, pechuga de pollo, purés variados y, en general, una dieta baja en sal y rica en fibra, para evitar el estreñimiento.

Como le recetó su médico, el anciano toma "tres cápsulas al

día para la circulación de la sangre y, cada dos días, media pastilla para que orine bien", comentó Pilar.

La sobrina del estudioso vasco, contenta por la recuperación de su tío, aseguró que ahora come bien y se encuentra tranquilo, "mucho mejor que cuando ingresó en el hospital".

Cuenta Pilar que durante la convalecencia en "Sara", Barandiarán ha recibido dos llamadas personales del Rey Don Juan Carlos, preocupado por su estado de salud, que empeoró precisamente dos días después de acoger en el caserío a Sus Majestades.

Su enfermedad y hospitalización no fueron demasiado duras para el padre Barandiarán, "porque siempre tenía visitas", explicó la sobrina, quien destacó que su tío está "contento del trato que le dieron en el hospital".

## Chicho Ibáñez:

*"Los programas de TV corren el peligro de convertirse en Populacheros"*

El Escorial (Madrid), (EFE).- El realizador Narciso Ibáñez Serrador, "Chicho", que en septiembre iniciará en TVE una nueva edición del concurso "Un, dos, tres", dijo hoy a EFE que los programas de las televisiones "empiezan a cruzar la raya de lo popular para pasar a lo populachero".

Chicho, quien intervino esta mañana en una mesa redonda sobre "La programación de entretenimiento" dentro de los cursos de verano de la Universidad Complutense en El Escorial, añadió que es "peligroso pensar que un programa bueno sea el más visto por los telespectadores".

Ibáñez Serrador, quien afirmó que dirigirá el "Un, dos, tres" "al menos durante trece semanas", señaló que los costes de producción del popular concurso son muy baratos, y aseguró que necesita "urgentemente hacer después algo del género dramático, del mismo modo que una planta seca necesita agua".

Chicho, quien puso en marcha este conocido concurso hace 20 años, dijo que se puede hacer un estudio sociológico de los españoles a través de TVE, "y especialmente a través del "Un, dos, tres", programa que este año cuenta como principal novedad con la presentación, que estará a cargo de una pareja por vez primera en su historia: Jordi Estadella y Miriam Díaz Aroca.

El creador del "Un, dos, tres" señaló que ha notado un cambio positivo en los concursantes, quienes "ahora tienen más miedo a la demostración de su incultura que a hacer el ridículo en las pruebas".

## Madrid

### La «Cámara de las maravillas», en el Museo de Ciencias Naturales

La "Cámara de las maravillas" mostrará, entre el 18 y 22 de septiembre, ocho colecciones de joyas, elaboradas a partir de materiales como plata, vermeil y madera, que utilizarán como soporte visual los fondos del museo, desde huesos, fósiles milenarios, cuencos tallados, aves y distintos especímenes de mamíferos disecados.

Entre las joyas diseñadas por Burés destacan los "huesos" ela-

borados en plata" de la colección "Oppenheim", en tributo a la artista Meret Oppenheim, celebre entre los surrealistas de París por sus objetos de uso cotidiano hechos de materiales naturales como piel o cuero, y las colecciones denominadas los "sentidos" y el "perfume", explicaron las mismas fuentes.

A partir del día 26 y hasta el 4 de noviembre, las salas del museo acogerán las fotografías y

montajes artísticos que, la creadora estadounidense Rosamond Purcell, ha realizado en un gran número de museos de ciencias naturales de todo el mundo, incluido el de Madrid.

Entre las imágenes más curiosas captadas por el objetivo de Purcell y que podrán verse en Madrid, figuran las realizadas en el antiguo Gabinete Historia Natural de Pedro el Grande, en Leningrado (URSS) y entre las que

figura una colección de dientes extraídos por el propio zar, el "ojo" de cristal elaborado a partir de treinta y dos trozos de vidrio, marfil y huesos, y los bebes humanos del siglo XVII conservados en frascos de cristal.

Las fotografías de Purcell, que ha dirigido numerosos talleres de creación fotográfica en la Photographers Gallery de Londres y la Universidad de Harvard (EE.UU.), se caracterizan por su peculiar visión de la historia natural que le llevan según explica ella misma en el catálogo de la muestra a buscar formas que engañan a la naturaleza: "huevos que no son huevos sino piedras o conchas, plumas que recuerdan el diseño del marmol, o una mariposa que parece una hoja muerta".